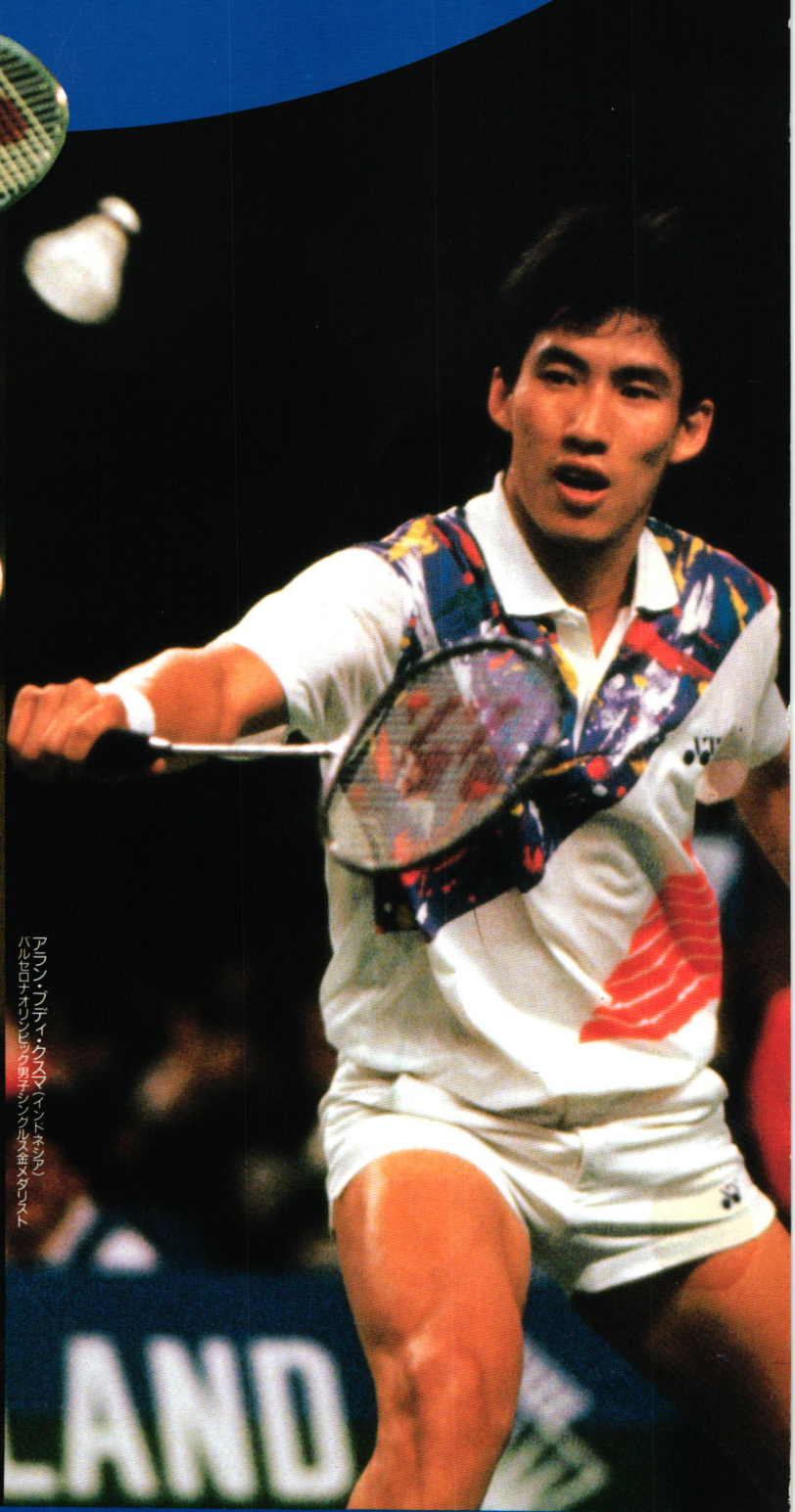
YONEX JAPAN OPEN '93
BADMINTON CHAMPIONSHIPS



スシ・スサンティ（インドネシア）
バルセロナオリンピック女子シングルス金メダリスト



アラン・フディ・クスマ（インドネシア）
バルセロナオリンピック男子シングルス金メダリスト


でっかいビタミン、
デカビタC。
SUNTORY
DEKAVITA
C
ゼリー配合・デカビタ
SUNTORY
DEKAVITA
C
炭酸飲料
ローヤルゼリー配合・デカビタC
たっぷり
210mℓ
サントリーから、
新発売。
サントリー株式会社・サントリーフーズ株式会社

YONEX JAPAN OPEN '93
BADMINTON CHAMPIONSHIPS

ヨネックス・ジャパンオープン'93バドミントン選手権大会



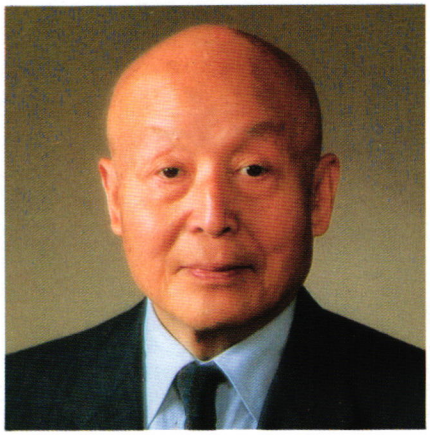
●主催——財団法人日本バドミントン協会(N.B.A.)
●公認——国際バドミントン連盟(I.B.F.)
●協賛——ヨネックス株式会社
●運営協力——東京都バドミントン協会
●オフィシャルシャトルコック——ヨネックストーナメント
●コート——ヨネックスコート
●会期——1993年1月12日(火)～1月17日(日)
●会場——東京都・国立競技場代々木第2体育館
●賞金総額——US$110,000
●サブスポンサー——NTT
●オフィシャルサプライヤー——サントリー㈱
(ドリンク)

●協力
NTT出版
三洋電機
フジチュー
ラド・インターナショナル
大塚製薬

キャノン販売
第一生命
ベースボール・マガジン社
ユーカード
メニコン

三協アルミ
テレカ
三ツ葉電機
日本衛星放送

プログラム製作◉バドミントン・マガジン編集部
◎無断転載を禁ず



MESSAGE

ごあいさつ

バドミントンが初のオリンピック種目として、国際スポーツの檜舞台に躍り出たバルセロナの興奮と感動が未だ余韻として我々の脳裏に残る1992年も幕を閉じ、期待と輝かしい未来への一歩となる1993年の年頭に、第12回ヨネックス・ジャパンオープン'93を開催する運びとなりましたことは誠に喜ばしい限りであります。

お陰様をもちまして、本大会も発展の一途をたどり、本年も、26カ国200余名の選手をお迎えできました。常連の世界の列強国々加え、今年初参加の朝鮮民主主義人民共和国並びにカザフ共和国の参加を得ましたことは、本大会が大きな国際交流のなかでバドミントンの発展と促進に果たす意義を強く感ずる次第です。

こうした中、選手諸君は次なるアトランタオリンピックのみならず数々の大きな国際的イベントに於ける栄光を目指し、本競技会においても最高の技術を競い、その成果が多くのバドミントン愛好者に感動を与えるような活躍を期待しております。

この大会を通じて、役員・選手の国際親善と交流が一層発展することを希望し、また大会開催の為、ご尽力頂いた関係者の方々に、心から感謝を申し上げまして挨拶と致します。

財団法人　日本バドミントン協会

会長　桜内義雄

Last year brought us the wonderful excitement of Badminton as one of the official programs for the first time in the Olymp Games. Such marvelous impression as in Barcelona also opens the door for the new period of Badminton performance at the beginning of 1993.

Here I would like to extend my cordial welcome to all the competitors and officials from 26 countries, participating into Yonex Cup Japan Open '93. This twelve year old tournament gathers more than 200 competitors from all over the world, including DPR Korea and Kazak Republic. In this respect, I feel that Japan Open has the great significance for the international peace and the development of Badminton.

Also I would like all the competitors to perform well for your honor which will lead to your bright future as well as to the Atlanta Olympic Games in 1996. Here in Tokyo, I am sure that your power, skills and manners will give ever-lasting impression to many Badminton fans.

In conclusion, I hope all the participants concerned will deepen your international friendships and sincerely thank you for your contribution to the success of this event.

Yoshio Sakurauchi
President of Nippon Badminton Association



第12回ヨネックス・ジャパンオープン'93開催にあたり、心をこめてお祝いの挨拶を申し上げます。

昨年のバドミントン競技界は素晴らしい成功を収めることができました。記憶に残るトマス・ユーバーカップ大会、バルセロナオリンピック初出場、11月ジャカルタでの第1回世界ジュニア選手権大会。これらすべてが最高の技術を披露してくれました。かくして、わがバドミントンスポーツは、輝かしい将来を約束されると共に、世界スポーツ活動のトップに躍進したのであります。

今、この1993年ジャパンオープンにご尽力下さる皆様——日本バドミントン協会会長、役員その他委員会各位——に心からお礼申し上げます。競技会場内外では膨大な業務が要求されますが、これに従事される皆様は大会の大成功という結果で報いられることと思います。大会のスポンサーとして協力下さるヨネックスには、この機会を借りて厚くお礼申し上げます。貴社のご協力により、スポーツ活動を盛り上げることができました。私は貴社とのパートナーシップがさらに充実し、将来に向かってさらに飛躍することを心から切望しております。

参加選手各位には、この大会と1993年の活躍を心から切望いたします。1993年は、世界選手権大会や第3回スディルマンカップ大会が開催される重要な年にあたります。それ故に、私はこの大会が素晴らしい大会になることを確信しており、大会に参加される皆様がこの世界最高の大会に充分満足されることを祈ります。

国際バドミントン連盟　会長　アーサー・ジョーンズ

I welcome the opportunity to send this message to the Japan Open 1993. The past year had been an outstanding one for the game of Badminton. Memorable competitions for the Thomas and Uber Cups, a wonderful debut in the Olympic Games in Barcelona and a first World Junior Championships in Jakarta in November that produced play of the highest quality. Thus our great sport is poised for an exciting future that places it amongst the top participation activities in the world.

My thanks to everyone who contributes to the success of this event——the President, officers and other members of the N.B.A. great deal of hard work is required both in the arena and behind the scenes and I hope that those involved will be rewarded with another successful outcome. Thanks, also to the sponsors Yonex, whose support and interest is so vital in today's sporting Climate. I hope that this involvement will be a happy and fruitful partnership that augurs well for the future.

To the players I send my best wishes for good fortune in this tournament and throughout 1993. 1993 will be an eventful year with World Championships and the third competition for the Sudirman Cup. The game is poised for a bright and exciting future and I trust that everyone involved with this great tournament will have great satisfaction in being part of the best game in the world.

International
Badminton Federation　President, **ARTHUR JONES**



1993年のシーズンの幕開けを飾るビッグイベントとしてヨネックス・ジャパンオープン'93が世界20余国のトップ選手を迎え、開催されますことを心よりお喜び申し上げます。

今大会は、賞金総額はもとより、その運営面において、世界の主要大会の中でも最大級の評価を頂いております。これも、関係各位のご尽力の賜物と心より厚く御礼申し上げます。

第12回を数える今回、昨年の覇者で、バルセロナ五輪金メダルのスサンティ選手をはじめとする、オリンピックの主役達に次のアトランタ五輪を狙う若手が挑戦いたします。今後のバドミントン界を占う上でも実に興味深く、世界最高の力と技との競演による、これまで以上に素晴らしいドラマが展開されるものと確信しております。「スポーツを通じて社会の文化と発展に貢献する」を企業理念とする弊社と致しましては、今後ともバドミントン競技の更なる振興に微力ながら寄与させて頂く所存でございます。

終わりに、本大会に熱い声援をお送り頂きます全国のファンの皆様と関係各位に深い感謝の意を表すとともに、出場選手諸君のご健闘を祈念し、ご挨拶と致します。

ヨネックス株式会社

代表取締役社長　米山　稔

It gives me great pleasure to send this message to all those present at the 1993 YONEX JAPAN OPEN CHAMPIONSHIPS. This major event is held traditionally at the beginning of each New Year, and this year it has again attracted the world's best players coming as they do from over 20 different countries.

The YONEX JAPAN OPEN CHAMPIONSHIPS are recognised as one of the major events in the IBF's grand prix series being highly regarded not only for its five star prize fund, but also because of the high standard of its organisation and administration.

1993 is the 12nd anniversary of the YONEX JAPAN OPEN CHAMPIONSHIPS, and it has brought together many of the players who aim to qualify for the 1996 Atlanta Olympic Games and so join such stars as Susi Susanti one of the first Badminton Gold Medallists in Barcelona. The 1992 Olympic Games set new standards of play for the world's badminton players and I am sure that the same quality of play, the same power and skill will be evident at the 1993 YONEX JAPAN OPEN CHAMPIONSHIPS.

Finally, I would like to express my personal thanks to the supporters of this great game who have worked so hard to make the 1993 YONEX JAPAN OPEN CHAMPIONSHIPS the success they deserve to and undoubtedly will be, and I send my warmest good wishes to all the competitors and officials gathered here in Tokyo at this event.

Yonex Company Ltd.

President, **Minoru Yoneyama**

祖国の悲願を達成した"小さな魔女"

バドミントンが初めてオリンピックで正式種目となったバルセロナで、記念すべき金メダル第1号の栄誉を授かったのが、このスシ・スサンティ。祖国インドネシア初の金メダリストでもあり、恋人のクスマとともに、国民的アイドルだ。ヨネックス・ジャパンオープンにはこれまで5年連続出場、'92年には圧倒的な強さで初優勝を飾っているから、日本のファンにもお馴染み。小柄ながら抜群のフットワークと多彩なラケットワークを駆使して相手を翻弄するテクニシャン。あだ名の「スリカンディ」は、インドネシアの影絵に出てくる「何も恐れない」神秘的キャラクターのこと。

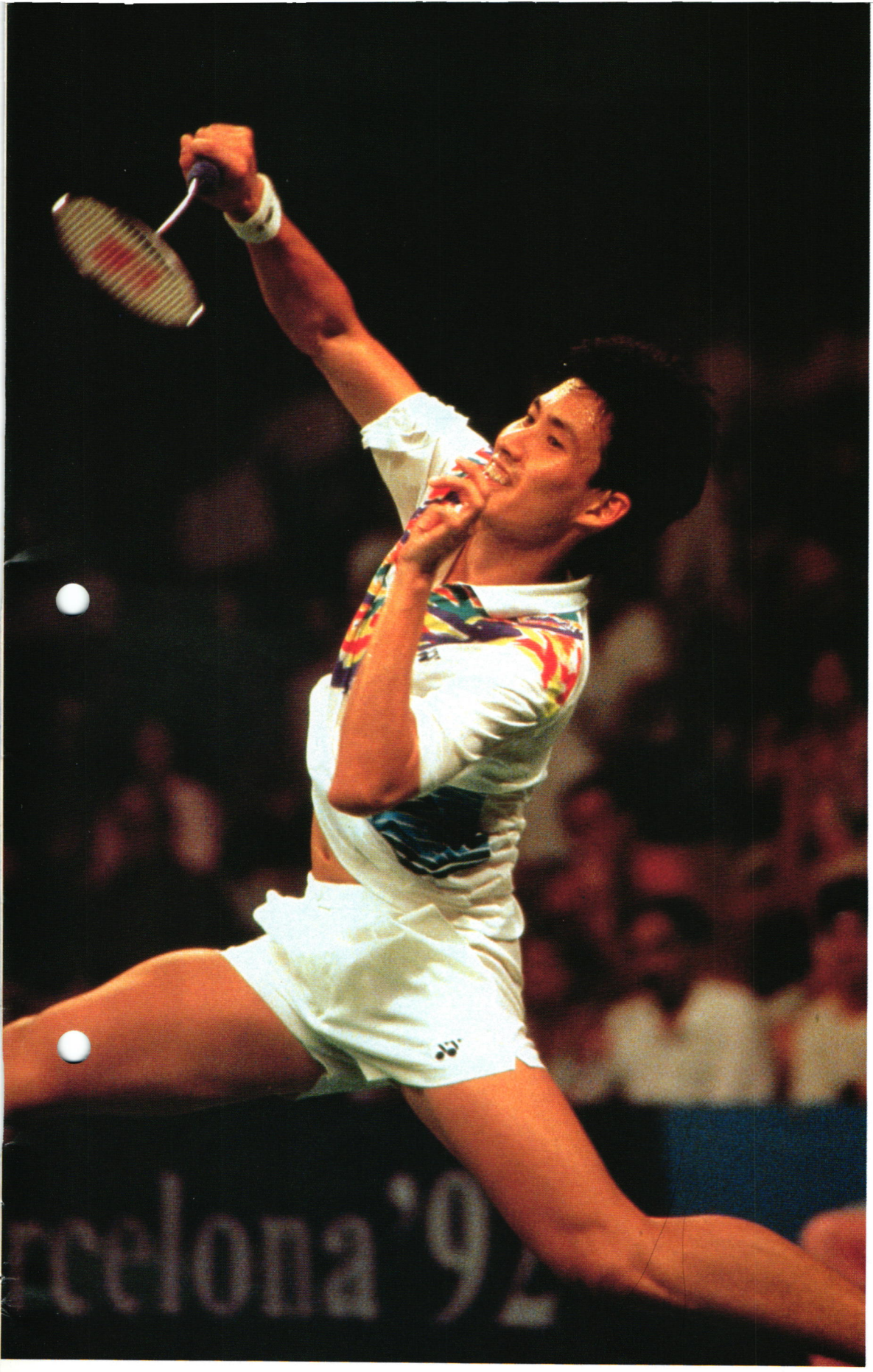


●スシ・スサンティ

1971年2月11日生まれ　インドネシア
161cm、53cm　右利き　趣味・水泳、読書
主な成績　'91ジャパンオープン2位、全英優勝、デンマークオープン優勝、GPファイナル優勝、'92ジャパンオープン優勝、バルセロナ五輪優勝、ドイツオープン優勝、デンマークオープン優勝、タイオープン優勝

SUSI SUSANTI

Birthdate:February 11, 1971
Country:Indonesia
Plays:Righthanded
Height:161cm, Weight:53kg
Hobbies:Swimming, Reading
'92 Grand Prix Point Ranking:3



五輪"金"で躍り出た現代版「シンデレラ・ボーイ」

宿敵アーディ・ウィラナタに勝ってのバルセロナオリンピックでの金メダル獲得は、世界中のファンを驚かせた。15歳でインドネシアのジュニアの王者となり、将来を嘱望されながら、その後伸び悩んでいたクスマ。持病の腰の不調とともに、メンタル面での弱さを指摘されたものだ。その彼が最大の舞台で演じた快挙。フィアンセであるスシ・スサンティの存在も、大きな励みになったに違いない。たった一夜で富も栄光も手に入れた「現代版シンデレラ・ボーイ」は、今後どんな道を歩んでいくのか。それを占うのが、今度のヨネックス・ジャパンオープンである。

●アラン・ブディ・クスマ

1968年3月29日生まれ　インドネシア　179cm、70kg　右利き　趣味・音楽　主な成績　'91世界選手権2位、タイオープン優勝、中国オープン優勝、GPファイナル3位、'92韓国オープン2位、全英3位、バルセロナ五輪優勝、ドイツオープン優勝、タイオープン2位

ALAN BUDI KUSUMA

Birthdate:March 29, 1968
Country:Indonesia
Plays:Righthanded
Height:179cm Weight:70kg
Hobbies:Music
'92 Grand Prix Point Ranking:6

時代に逆行するニューヒーロー

選手大型化の時代に逆らうように台頭してきたニューヒーロー。小柄な体で、大型選手を相手にコート狭しと走り、跳び、拾い、打ち込むその姿は観客の心を打つ。どんな相手をも根負けさせてしまうスタミナとガッツの持ち主だ。一昨年のヨネックス・ジャパンオープン初制覇から、全英も２連覇と一気にトップに上り詰め、バルセロナでは第１シードに。だが決勝では同僚のクスマに敗れ、金メダルを逃す。あの表彰台での悔し涙を忘れはしない。アトランタを目指し、ウィラナタの挑戦は再びジャパンオープンから始まるのだ。

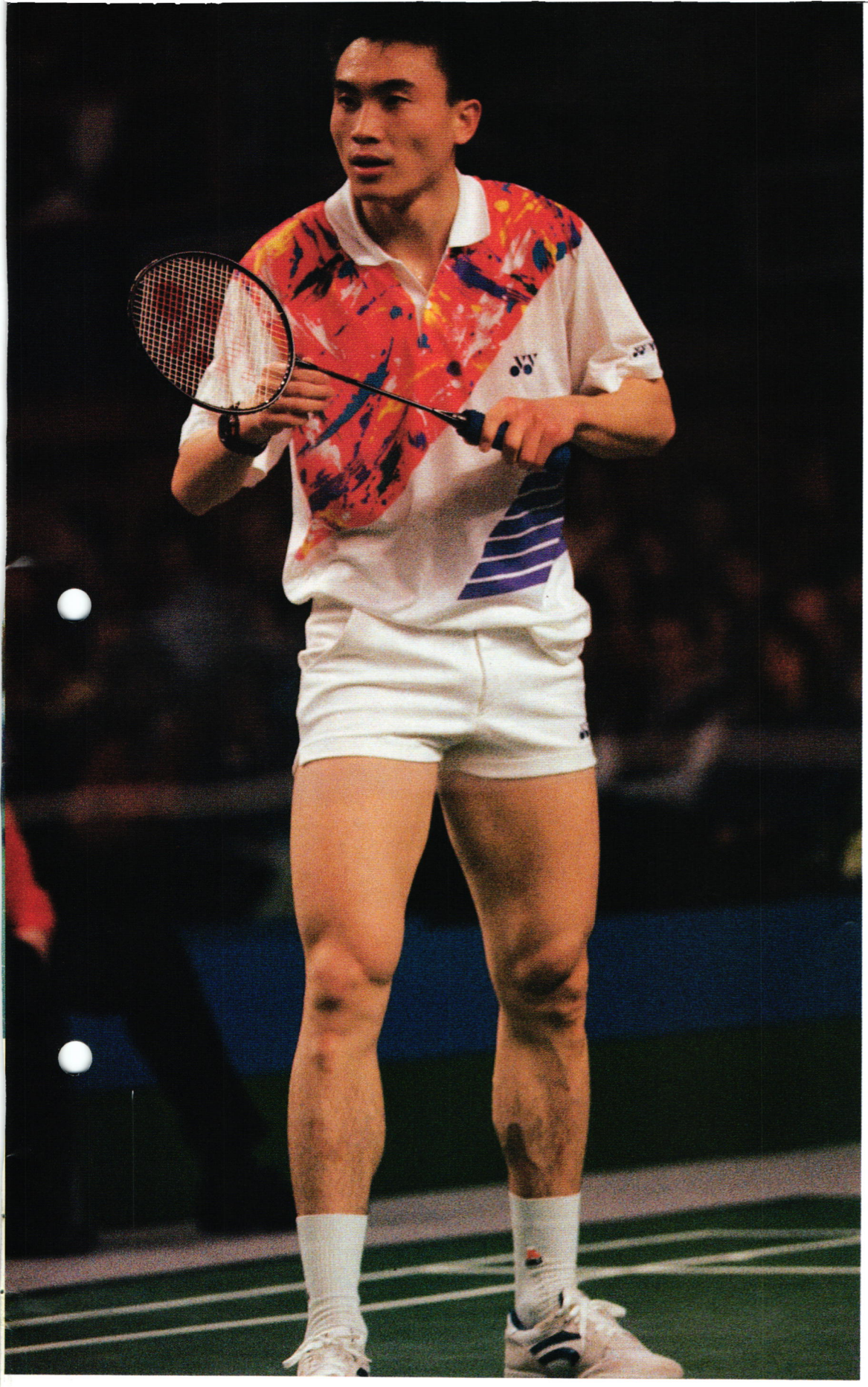


●アーディ・B・ウィラナタ

1970年２月10日生まれ　インドネシア　171cm、67kg　右利き　学生　趣味・サッカー　主な成績　'89世界選手権準優勝、'91ジャパンオープン優勝、全英優勝、世界選手権３位、'92ジャパンオープン優勝、バルセロナ五輪準優勝、'92グランプリポイント１位

ARDY B.WIRANATA

Birthdate: February 10, 1970
Country: Indonesia
Plays: Righthanded
Height: 171cm Weight: 67kg
Hobbies: Football
'92Grand Prix Point Ranking: 1



豪腕サウスポーの復活なるか

19歳のとき、ヨネックス・ジャパンオープンで韓健、全英でフロストと立て続けに世界のグレーテストを下して優勝、一気に世界のトップに立つ。以来、抜群の破壊力のスマッシュを武器として世界の頂点に君臨してきた。27歳となった昨年は、トマス杯、オリンピックとメジャータイトルから見放され、オリンピック後は引退説もささやかれたが、衰えを知らないパワーに円熟味を増したプレーは、今なお健在。中国のエースとして、このままでは終われない。ヨネックス・ジャパンオープン'93に豪腕復活をかける。

●趙 剣 華（チャオ チェン ファ）

1965年4月3日生まれ　中国　184cm、75kg　左利き　趣味・カラオケ、チェス　主な成績　'91全英3位、世界選手権優勝、ワールドカップ準優勝、GPファイナル優勝、'92ジャパンオープン準優勝、全英準優勝、シンガポールオープン優勝

ZHAO JIANHUA

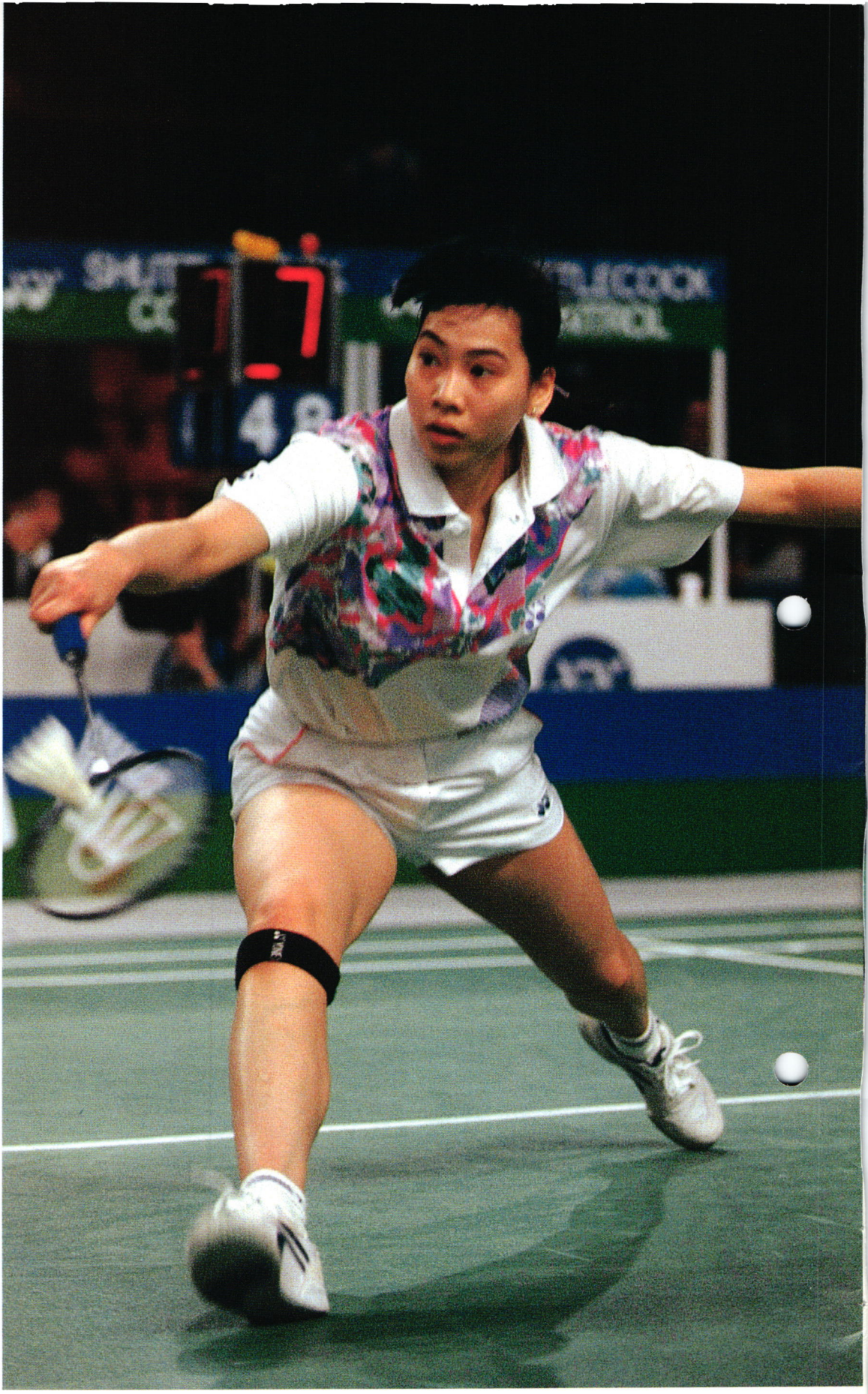
Birthdate: April 3, 1965
Country: China
Plays: Lefthanded
Height: 184cm Weight: 75kg
Hobbies: Karaoke, Chess

真の女王の座目指す実力派アイドル

伸びやかな肢体から繰り出されるパワフルな攻撃と積極的なプレーでファンを魅了する。可憐なルックスと抜群のスタイルの良さも手伝って、いまや世界のオープン大会でどこの国にいっても人気ナンバーワン。中国の国内選手権で葦家明（'88全英１位）を下し、初の海外遠征のチャンスをつかんだのが、18歳のとき。その初の国際デビューが'88年のヨネックス・ジャパンオープンだった。黄恵英、北田スミ子を破り、３位に入賞。一躍注目の的となり、同じく初出場で当時17歳のスシ・スサンティとともにバルセロナの金メダル候補と騒がれた。ジャパンオープンでは翌'89年準優勝、'90年、'91年と連続優勝を果たし、唐九紅と並んで最強・中国のエースに成長。昨年のユーバーカップでは、第２シングルスで全勝し優勝の原動力となった。前回のジャパンオープンは盲腸炎のため初めて欠場したが、今回は表彰台できっとその笑顔を見せてくれるだろう。

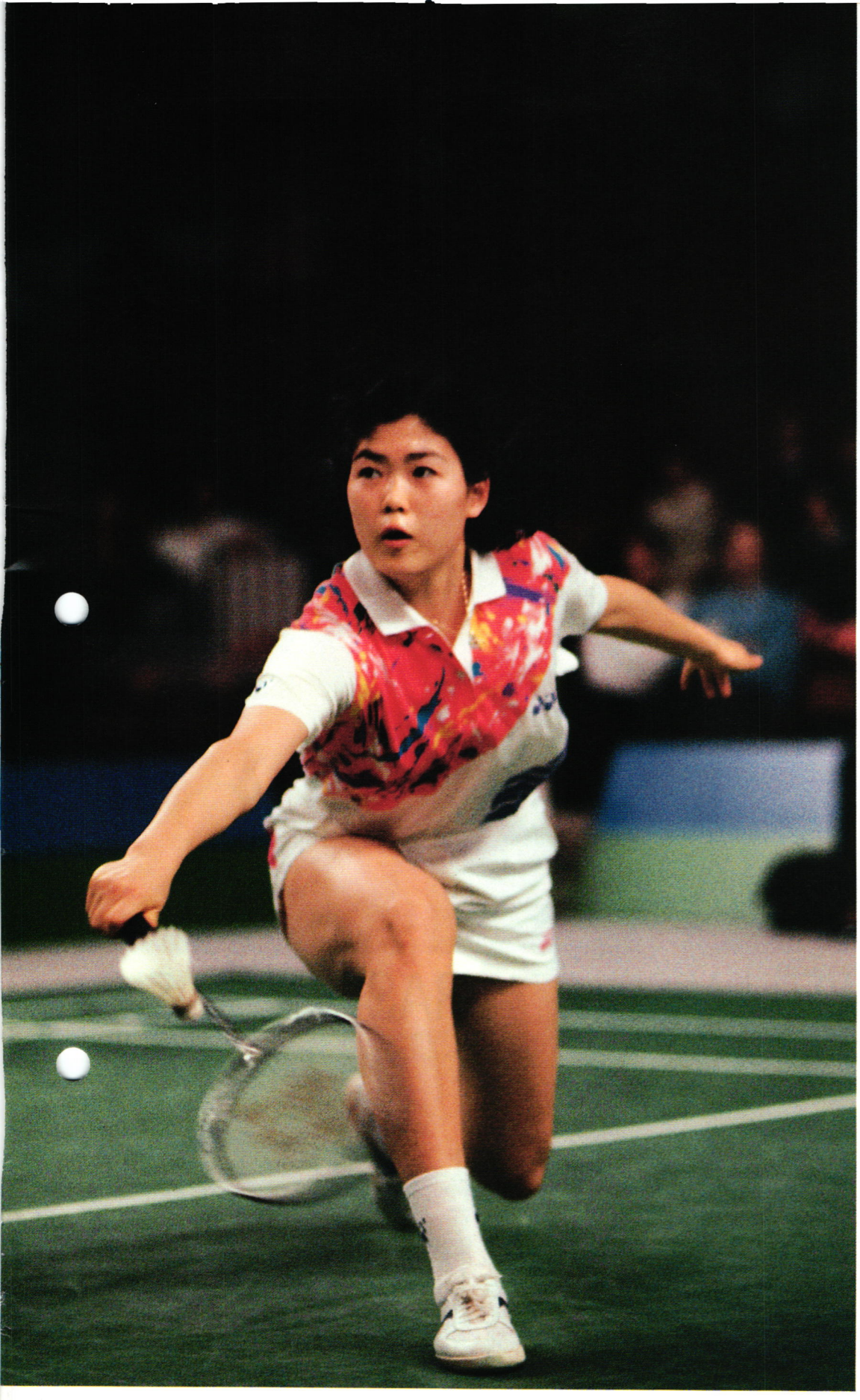
●黄 華（ファン ファ）

1969年11月16日生まれ　中国　171cm、60kg　右利き　学生　趣味・ダンス、歌　主な成績　'91ジャパンオープン優勝、ワールドカップ優勝、'92ワールドカップ準優勝、バルセロナ五輪３位、マレーシアオープン優勝　'92グランプリポイント９位



HUANG HUA

Birthdate: November 16, 1969
Country: China
Plays: Righthanded
Height: 171cm Weight: 60kg
Hobbies: Dancing, Singing
'92Grand Prix Point Ranking: 9



バルセロナで飛び出したニューヒロイン

オリンピックのちょうど1年ほど前から、ふいに頭角を現わし始め、バルセロナでは実力世界ナンバーワンとみられた唐九紅に3本、2本で圧勝。19歳の新鋭が大番狂わせで決勝進出を果たし、世界のトップに躍り出た。ジュニア時代は国際的にはほとんど無名。日韓ジュニア親善試合では宮村愛子に敗れているが、ソウル体育高校で'86年アジア大会監督の全栄起氏に厳しくじっくりと鍛えられ、ナショナルチーム入りしてからは宮村に連戦連勝で借りを返した。現在、韓国体育大学2年生。20歳になったこの秋には、香港オープンでスシ・スサンティを破り、ついにトーナメント初優勝。'93ジャパンオープンでメジャータイトル初制覇にかける。

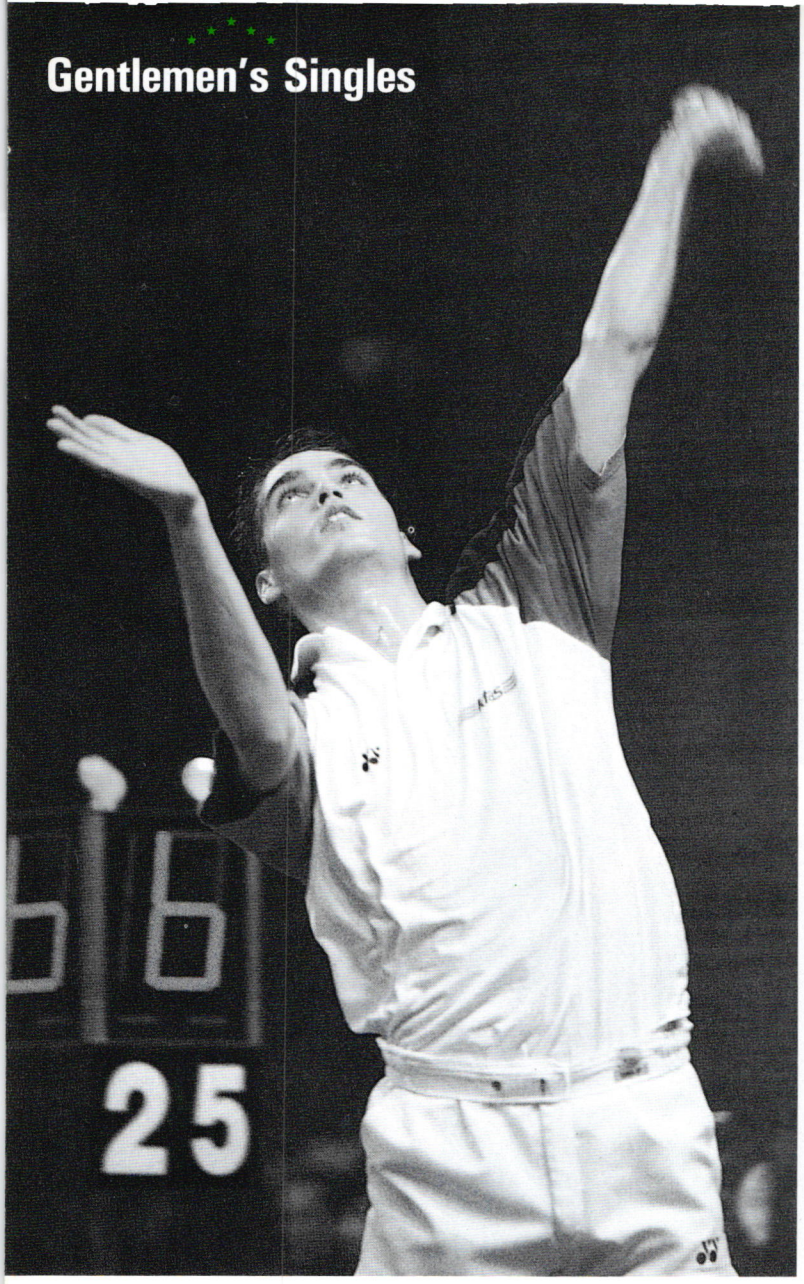
●方 銖 賢（パン スー ヒュン）

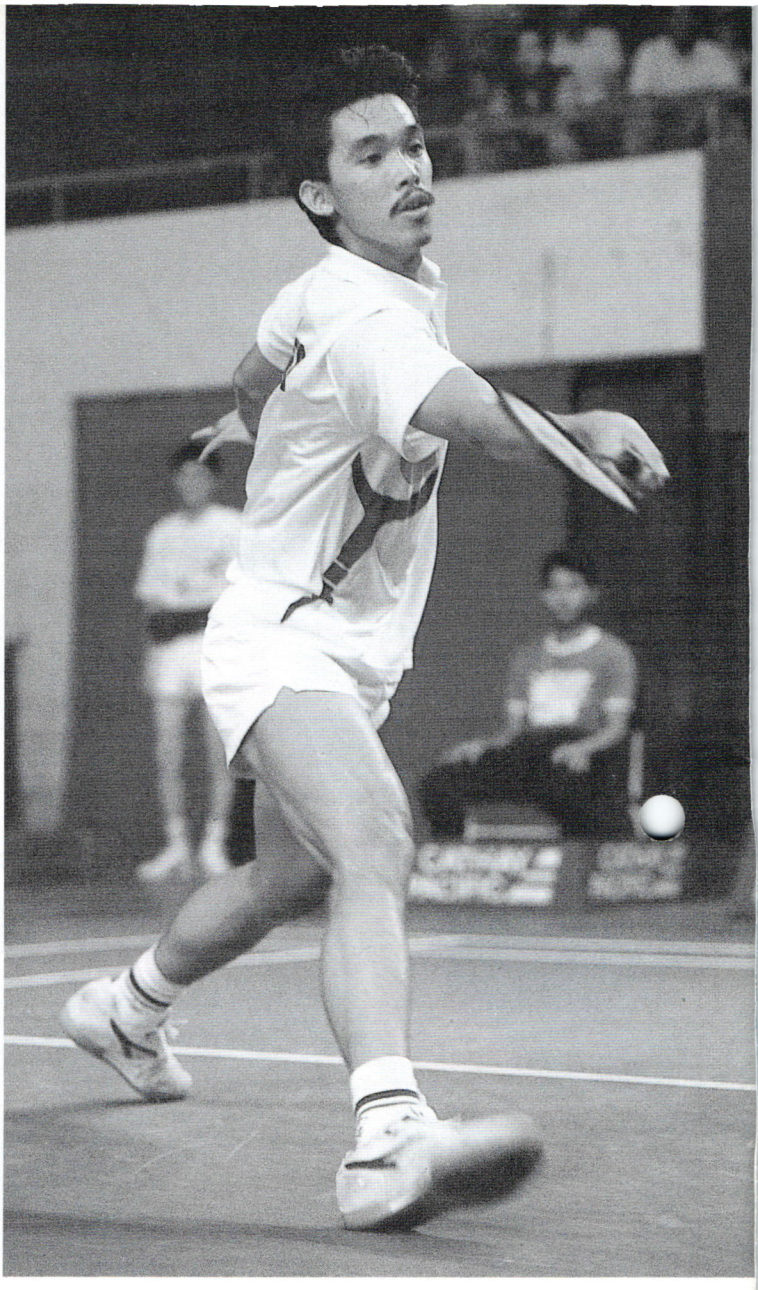
1972年9月13日生まれ　韓国　170cm、57kg　右利き　学生　趣味・音楽鑑賞　主な成績　'91GPファイナル3位、アジアカップ2位、'92全英2位、バルセロナ五輪準優勝、香港オープン優勝　'92グランプリポイント6位

BANG SOO HYUN

Birthdate: September 13, 1972
Country: Korea
Plays: Righthanded
Height: 170cm Weight: 57kg
Hobbies: Music
'92Grand Prix Point Ranking: 6

Gentlemen's Singles





POUL-ERIK HOYER-LARSEN

Birthdate: September 20, 1965 Country: Denmark
Plays: Lefthanded Height: 189㎝ Weight: 74㎏
Hobbies: Fishing '92Grand Prix Point Ranking: 6

伝統を支える北欧のエース

昨年は、スウェーデンオープンではインドネシアのホープ・ペルマディを全米オープンでは全英チャンピオンの劉軍を下して優勝。ところが、地元デンマークでは決勝でイギリスのベテラン、ホールに1ト杯に続きまさかの連敗。スマッシュ&ネットのファイトあふれるプレーとサウスポー独特のクセ球で、時に大仕事を演じるが、よもやと思う相手に足もとを救われることも。だが、それがかえって魅力でもある。この男からは目が離せない。

●ポール・エリク・ホイヤー・ラーセン

1965年9月20日生まれ　デンマーク　189㎝、74㎏　左利き　ライセンスプロ　趣味・釣り　'91ドイツオープン優勝、デンマークオープン2位、'92ジャパンオープン3位、スウェーデンオープン優勝、全米オープン優勝、デンマークオープン準優勝

RASHID SIDEK

Birthdate: July 8,1968 Country: Malaysia
Plays: Righthanded Height: 178㎝ Weigth:68㎏
Hobbies: Music, Car Racing

1ト杯を制したマレーシアのトップシングルス

シデク・ブラザースの四男。昨年、地元マレーシアで行なわれたトマス杯では第1シングルスを務め、趙剣華、ウィラナタを下す大活躍で、優勝の原動力となった。地元では滅法強く、昨年のマレーシアオープンは現在売りだし中の五輪銅メダリスト、ローリドセンを下し、2連覇。タフで安定したフットワークと粘り強さには定評があるが、ムラっ気があるのは難。勢いに乗れば、怖いものなし。その時は当たった相手が不運と思うしかない？

●ラシッド・シデク

1968年7月8日生まれ　マレーシア　178㎝、68㎏　右利き　趣味・音楽鑑賞、カー・レース　主な成績．'91ABC選手権優勝、マレーシアオープン優勝、アジアカップ優勝、'92ABC選手権優勝、マレーシアオープン優勝

YONEX JAPAN OPEN '93
BADMINTON CHAMPIONSHIPS



競技日程(予定)

期　日	種　目
1月12日(火)	男子シングルス予選、女子シングルス予選 女子ダブルス1回戦、ミックスダブルス1回戦
1月13日(水)	男子ダブルス1回戦～2回戦、女子シングルス 1回戦～2回戦、ミックスダブルス2回戦
1月14日(木)	男子シングルス1回戦～2回戦 女子ダブルス2回戦
1月15日(金)	男子シングルス3回戦～準々決勝、男子ダブルス準々決勝 女子シングルス3回戦～準々決勝、女子ダブルス準々決勝
1月16日(土)	男子シングルス、ダブルス、女子シングルス ダブルス、ミックスダブルス　各種目準決勝
1月17日(日) (最終日)	各種目決勝

1／12(火)・13(水)・14(木)・15(金)
AM8：50開場　AM9：00開始

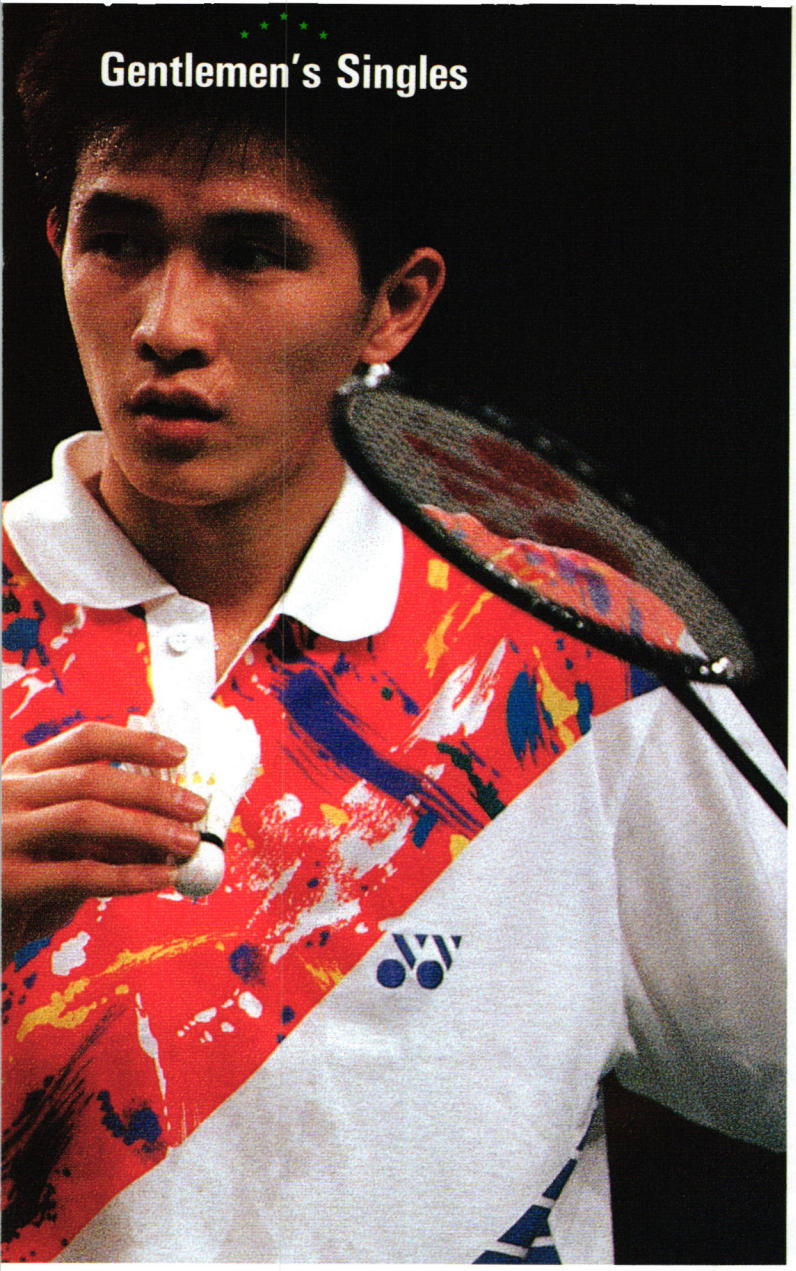
1／16(土)準決勝
AM11：30開場　PM12：00開始

1／17(日)決勝
AM11：00開場　PM12：00開始

賞金／総額$110,000

	男子シングルス	女子シングルス	男子ダブルス	女子ダブルス	混合ダブルス
優勝	$ 7,150	$ 5,500	$ 7,700	$ 6,600	$ 4,400
準優勝	$ 4,400	$ 3,850	$ 5,500	$ 4,400	$ 3,300
3～4位	$ 2,750	$ 2,200	$ 3,300	$ 2,750	$ 2,200
5～8位	$ 1,375	$ 1,100	$ 1,650	$ 1,375	$ 1,100
9～16位	$ 550				

Gentlemen's Singles



WU WENKAI

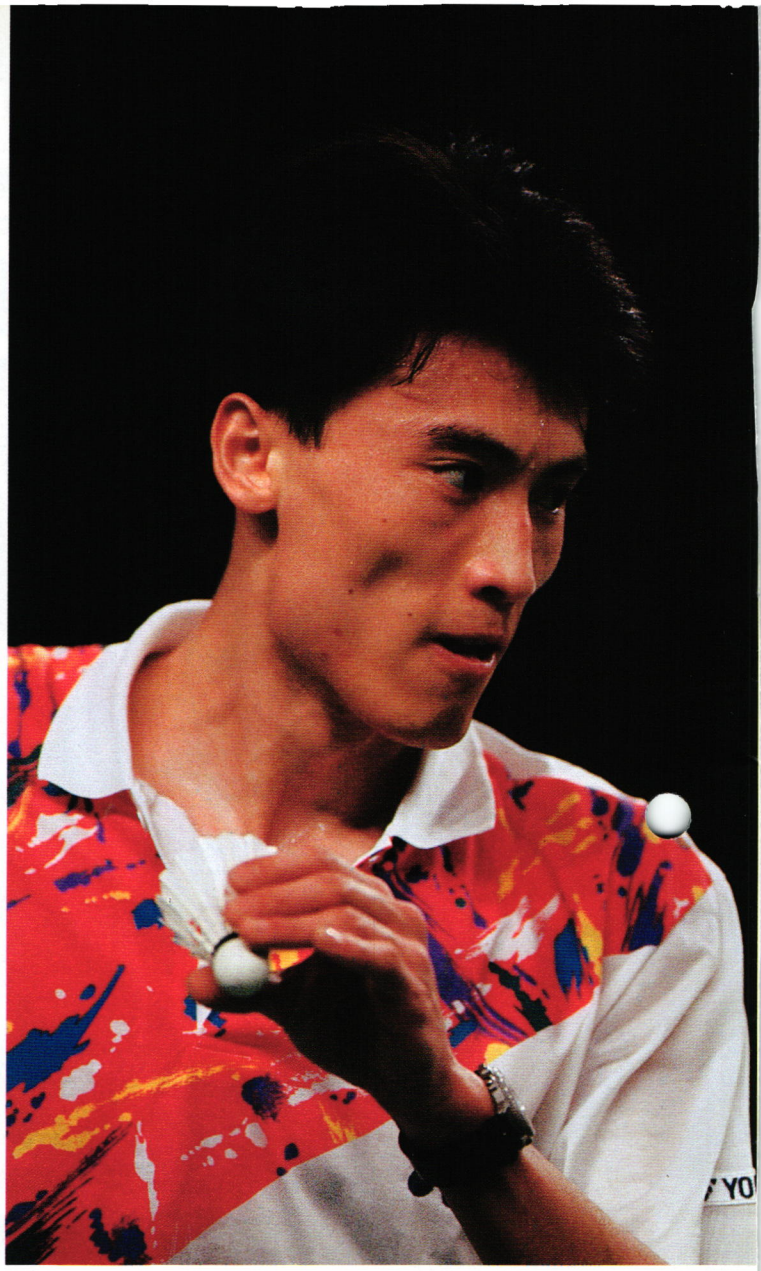
Birthdate: January 19, 1969 Country: China
Plays: Lefthanded Height: 186㎝ Weight: 70㎏
Hobbies: Karaoke '92Grand Prix Point Ranking: 3

巻き返しを期す華麗なるサウスポー

ポスト楊陽、右の劉軍と並んで中国のエースにと期待されるスピード豊かな左のテクニシャン。天才肌故か暑さに弱く、長丁場の集中力に難ありといわれていたが、酷暑のマレーシアで行なわれた昨年のトマスカップでは、趙剣華に次ぐ中国ナンバー2として全勝をマーク。準決勝で敗退した中国にあって一人気を吐いた。しかし、そのトマスカップの雪辱をと乗り込んだバルセロナでは、3回戦で韓国の金学均にまさかの敗退。元バスケット選手の父を持ち、運動神経は良かったが、小学校では、気弱でいじめられっ子。見返してやりたいとバドミントンを始めたのが9歳のころだった。いまその時の反骨精神が蘇る。借りは絶対に返す。偉大なる中国をもう1度世界に示すのがこの男の使命だ。

●呉 文 凱（ウー ウェン カイ）

1969年1月19日生まれ　中国　186㎝、70㎏　左利き　学生　趣味・カラオケ　主な成績　'91ジャパンオープン2位、韓国オープン優勝、全英3位、ワールドカップ3位、GPファイナル2位、'92韓国オープン優勝、全英3位、香港オープン優勝　'92グランプリポイント3位



LIU JUN

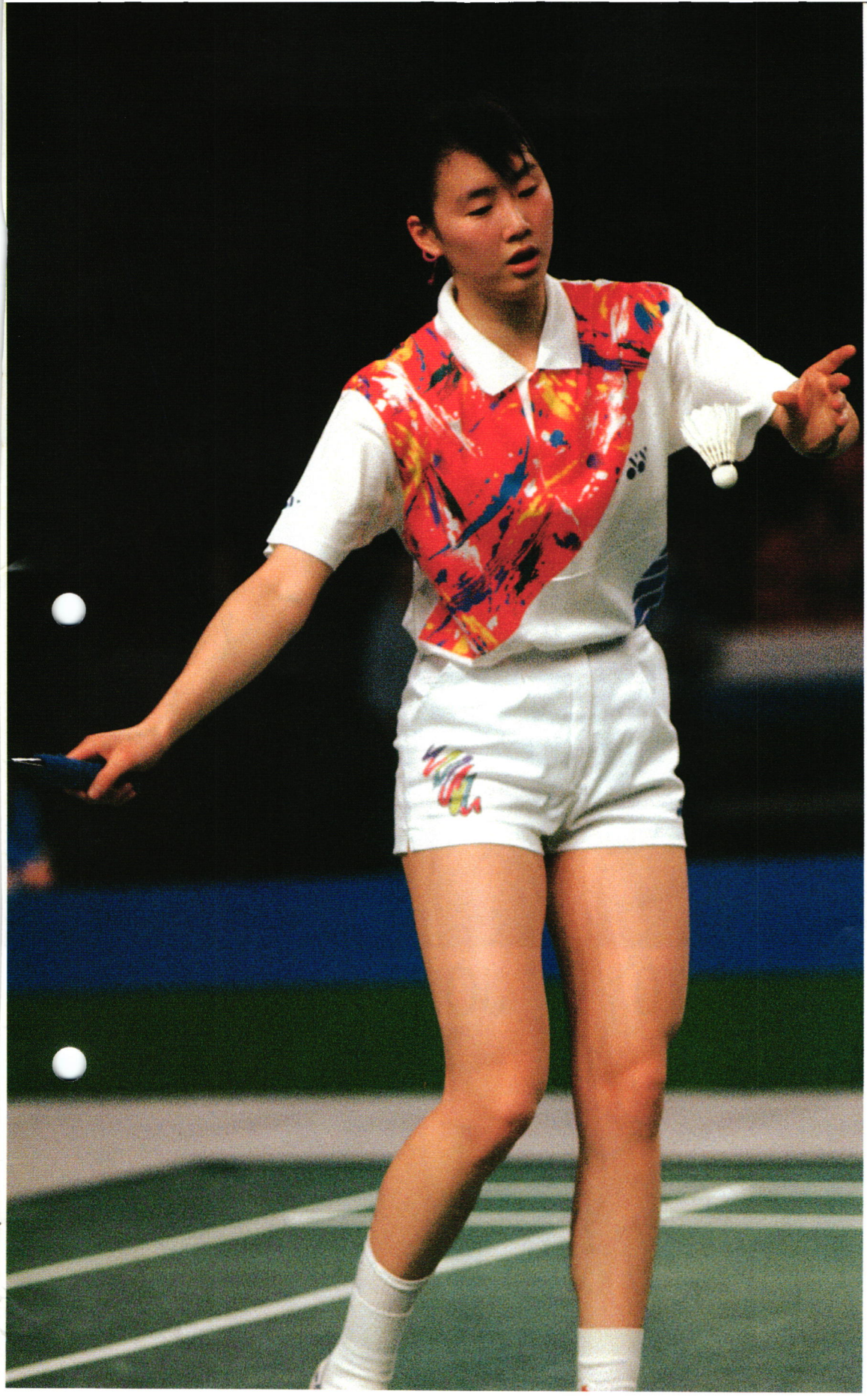
Birthdate: November 9, 1968 Country: China
Plays: Righthanded Height: 185㎝ Weigth: 77㎏
Hobbies: Music, Football, Tennis '92Grand Prix Point Ranking: 8

全英制覇で開花したハードヒッター

'88ヨネックス・ジャパンオープンで国際デビューを果たしたのが17歳の時。世界チャンピオンのスギアルトを下し、一躍脚光を浴びた。その後は高い素質を評価されながらも、同期の呉文凱の陰に隠れがちだったが、昨年の全英でライバル呉文凱、先輩の趙剣華を下して、ようやくその素質を開化。国際デビュー当時、右の趙剣華といわれた強力なスマッシュに磨きがかかり、左の呉文凱と2人で中国の両輪となる。つぼにはまれば、とにかく強いといったタイプ。アトランタへ向けての注目の'93年のスタートに波乱を呼ぶか。

●劉　軍（リュー ジュン）

1968年11月9日生まれ　中国　185㎝、77㎏　右利き　学生　趣味・音楽鑑賞、サッカー、テニス　主な成績　'91フィンランドオープン優勝、世界選手権3位、ワールドカップ3位、香港オープン優勝、'92全英優勝　カナダオープン準優勝、全米オープン準優勝　'92グランプリポイント8位



アトランタを目指す中国期待の新鋭

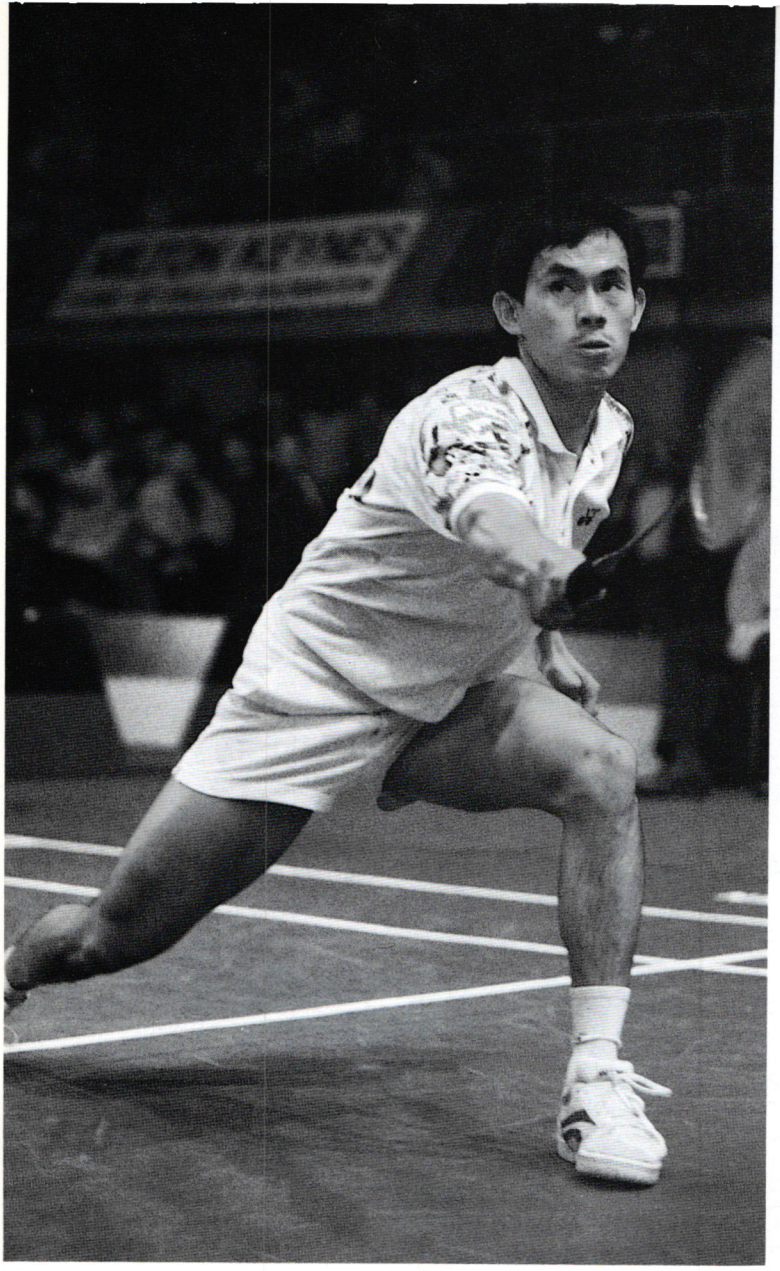
昨年、先輩の李玲蔚、黄華と同じく17歳で衝撃のヨネックス・ジャパンオープンデビュー。前年よりオープン大会には出場していたものの、さしたる成績はあげておらず、ノーマーク的存在だったが、方銖賢、サルウェンダと強豪を下し決勝進出を果たした。続く全英でも3位と好成績をあげ、締め切り間際に世界ランキング8位につけて中国3番手で五輪出場当確と思われたが、最終ランキングは9位でわずかに届かず。だが、もとより目指すのはアトランタで、全く問題はなし。すらりとした体格に〝お嫁さんにしたい候補ナンバーワン〟というような、清楚でいて芯は強いといったイメージと同様に、美しくスムーズなフォームから力強いショットを繰り出す。

●葉 釗 穎（イエー チャオ イン）

1974年5月7日生まれ　中国　175cm、60kg　右利き　学生　主な成績 '92ジャパンオープン準優勝、全英3位、インドネシアオープン優勝、シンガポールオープン優勝　'92グランプリポイント2位

YE ZHAOYING

Birthdate: May 7, 1974
Country: China
Plays: Righthanded
Height: 175cm Weight: 60kg
'92Grand Prix Point Ranking: 2



HERMAWAN SUSANTO

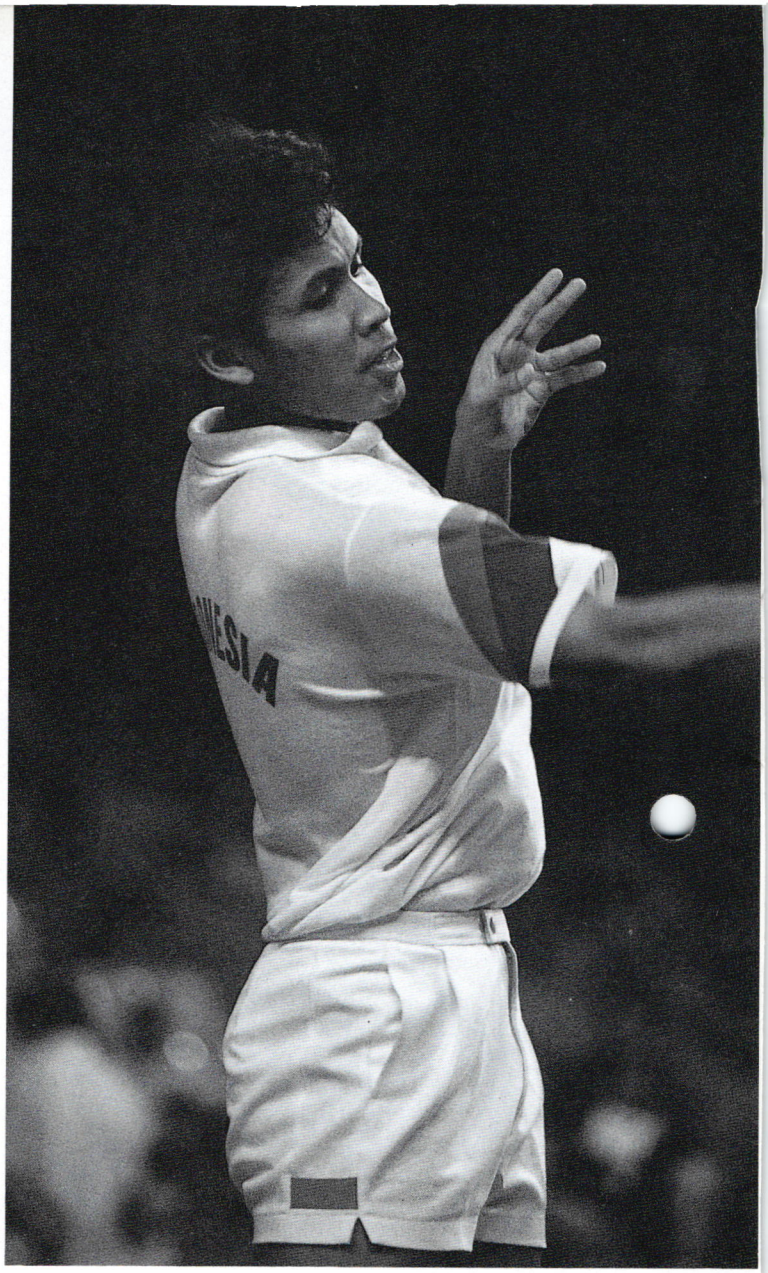
Birthdate: September 24, 1967 Country: Indonesia
Plays: Righthanded Height: 170cm Weight: 63kg
Hobbies: Football '92Grand Prix Point Ranking: 2

主役の座を狙う王国インドネシアの三番手

ビッグタイトルに恵まれずウィラナタ、クスマの陰に隠れがちだが、各大会でコンスタントに好成績を残す実力者。アーディと同じタイプで、体格、戦法、飽くなきファイティングスピリットまでそっくり。実力の差はない。その類いまれな持久力で、今年は中国キラーぶりを発揮。バルセロナ五輪では第1シードの趙剣華にファイナルセティングで逆転勝ち。秋の中国オープン決勝では、それまで7度も勝てなかった呉文凱を敵地で下す殊勲で優勝した。五輪以降も上り調子。'93幕明けの主役の座を狙う。

●ヘルマワン・スサント

1967年9月24日生まれ　インドネシア　170cm、63kg　右利き　学生　趣味・サッカー　主な成績　'92台北マスターズ優勝、バルセロナ五輪3位、ワールドカップ準優勝、中国オープン優勝　'92グランプリポイント2位



JOKO SUPRIANTO

Birthdate: October 6, 1966 Country: Indonesia
Plays: Righthanded Height: 174cm
Hobbies: Music '92 Grand Prix Point Ranking: 4

五輪落選の屈辱をバネに再浮上

ウィラナタ、クスマに続く3人目の五輪出場権をスサントと最後まで争ったが、世界ランク11位でわずかに届かず涙をのんだ。その屈辱を晴らすべく、五輪直後のワールドカップではそのスサントを下して、初のビッグタイトルを獲得。インドネシア、ドイツでは決勝進出を果たしながら、ウィラナタ、クスマに惜敗したが、タイオープンでは金メダリストのクスマを破って優勝を果たした。クスマより2歳年上の27歳。ベテラン健在。さらに上を狙う。

●ジョコ・スプリアント

1966年10月6日生まれ　インドネシア　174cm　右利き　趣味・音楽鑑賞　主な成績　'92'90全英準優勝、'91韓国オープン準優勝、'92ワールドカップ優勝、インドネシアオープン準優勝、ドイツオープン準優勝、タイオープン優勝　'92グランプリポイント4



偉大なる英雄フロストの再来か

'80年代を席捲したデンマークの英雄モルテン・フロストの再来と注目を集めるヨーロッパ期待の若手成長株。偉大なる先輩を5cm上回る191cmの長身は、一見不器用そうにもみえるのだが、対戦相手には驚異となる。パワフルなスマッシュのみならず、高い打点からの素早いネットプレーには定評があり、守っても隙がない。バルセロナ五輪では、ノーシードから勝ち上がり、全英チャンピオンの劉軍、マレーシアのトップスター、ラシッド・シデクとシード勢を連破し、アジア勢に圧倒される中、4種目を通じてヨーロッパに唯一のメダルをもたらした。初のタイトル奪取で弾みをつけ'93が飛躍の年となるか。

●トーマス・スチュア ローリドセン

1971年4月29日生まれ　デンマーク　191cm、78kg　右利き　ライセンスプロ　趣味・トランプ　主な成績 '91ジャパンオープン8強、スウェーデンオープン3位、'92ジャパンオープン3位、バルセロナ五輪3位、マレーシアオープン準優勝 '92グランプリポイント5位

THOMAS STUER-LAURIDSEN

Birthdate: April 29, 1971
Country: Denmark
Plays: Righthanded
Height: 191cm Weight: 78kg
Hobbies: Playing Cards
'92Grand prix point Ranking: 5



男子シングルスはインドネシアが金、銀、銅を独占。バドミントン王国の面目を躍如した。左から銀のウィラナタ、金のクスマ、銅のローリドセン（デンマーク）、銅のスサント

バルセロナ・オリンピック インドネシアに史上初の金メダル

クスマ&スシが"アベック・ゴールド" ダブルスは韓国が金２、銅１

バルセロナ五輪で、悲願の正式種目入り。バドミントンが名実ともにワールドスポーツとして世界のだれからも認知され、そして数々の話題と名勝負が、世界中の注目と関心を呼んだ。中でもビッグニュースとして世界中に報道されたのが、将来を誓い合ったアベックそろっての金メダル獲得だ。

男子シングルスのアラン・ブディ・クスマと女子シングルスのスシ・スサンティ。しかも人口１億７千万人を超す大国インドネシアにして、これが五輪史上初の金メダル。東南アジア諸国にとっても初の金メダル獲得だった。全国民が、国営放送による深夜の実況中継に酔い、そして歓喜した。応援に現地入りした国軍司令官を勤めるストリスノ同国バドミントン協会会長は「金メダル獲得で、わが

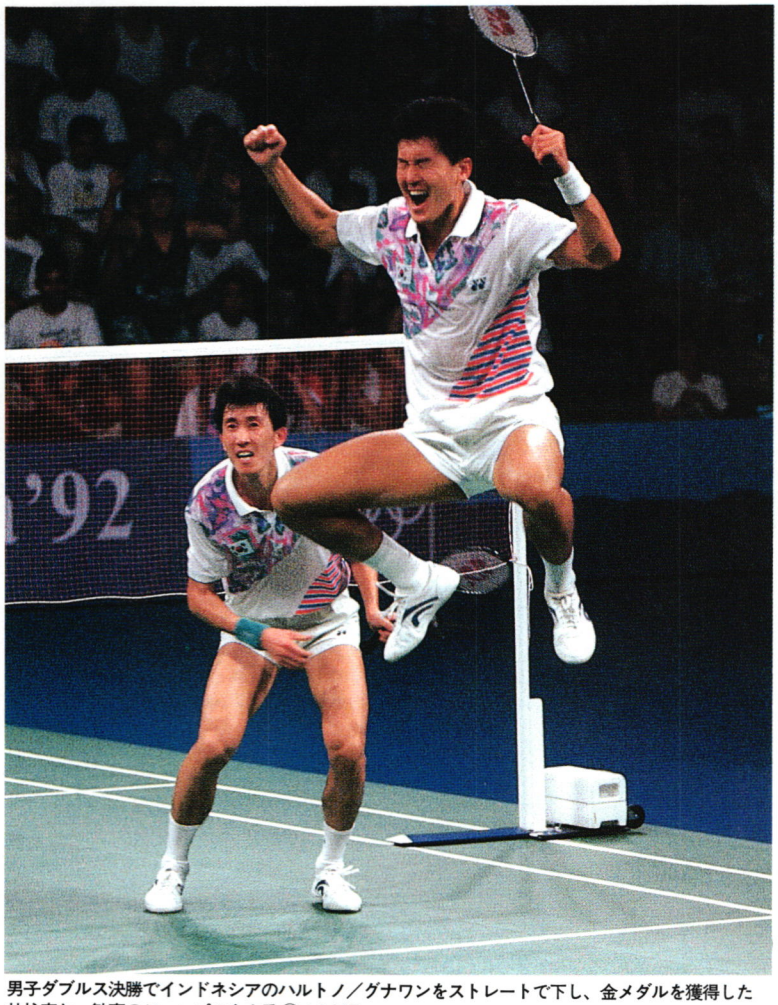


©J A MP



女子ダブルス決勝は1時間55分に及ぶ熱戦の末、韓国の黄恵英（左）／鄺素英が中国の関渭貞／農群華を下し、金メダルを獲得した ©J A MP

OLYMPIC REVIEW



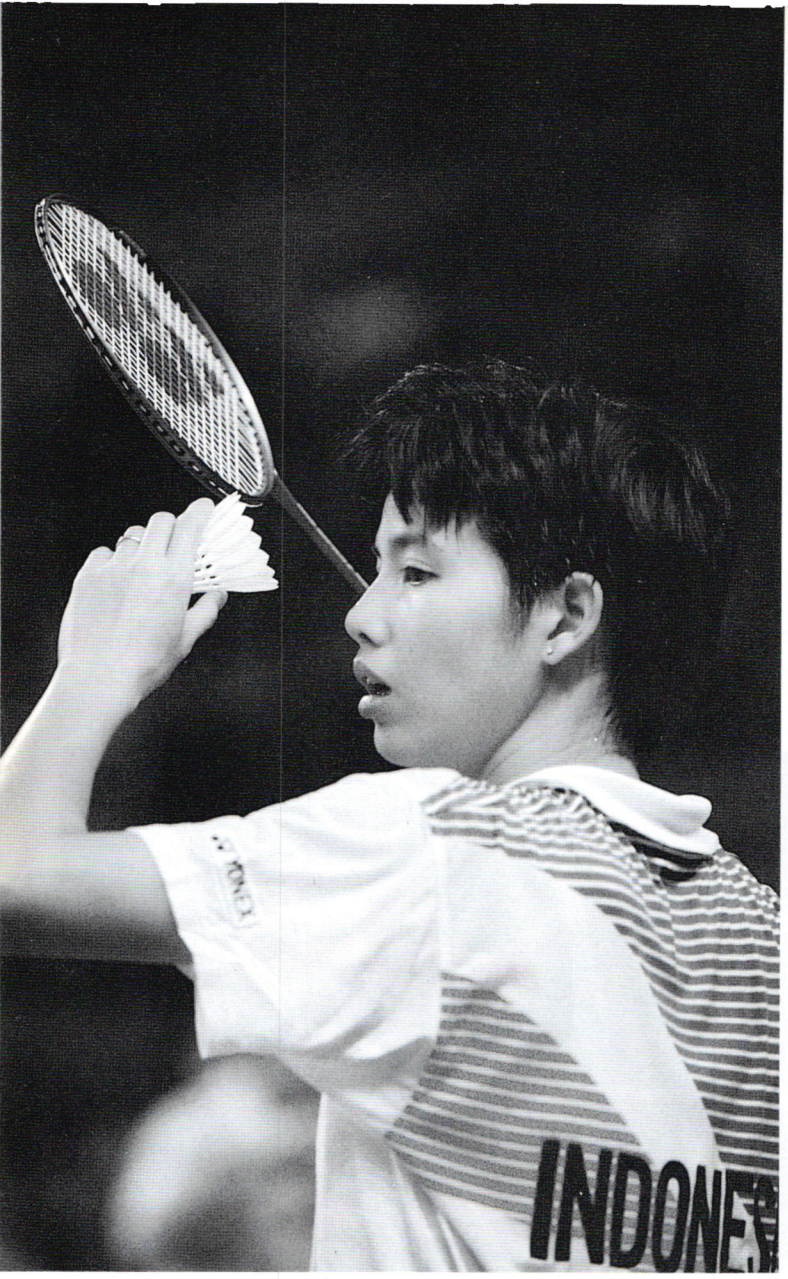
男子ダブルス決勝でインドネシアのハルトノ／グナワンをストレートで下し、金メダルを獲得した朴柱泰と、歓喜のジャンプの金文秀 ©J A MP

国も世界の仲間入りを果たした」と語り、現地ではこの記念すべき日を国民の休日にという声も上がったほどだ。

それだけではない。この2人の功績に対し、スハルト大統領の子息で実業家のバンバン・トリハトモジョ氏ら有力財界人から、それぞれに賞金50万ドル（約6500万円）が贈られることになったのだ。メダルに対して褒賞金が与えられることは珍しくなくなった昨今だが、目を見張る金額であり、2人の金メダル獲得がインドネシアにとってどれだけの重みを持つことかが伝わったエピソードだ。

インドネシアはその他、男子シングルスで銀、銅、男子ダブルスで銀メダルを獲得。また、絶妙のコンビネーションで会場を沸かせたマレーシアのシデク兄弟も、同国初のメダル獲得（男子複3位）。東南アジアの国々を合わせても、メダル獲得は過去通算4個。バルセロナ五輪は、今まで国際舞台で活躍の場の無かったこうした国々を大いに沸かせ、選手の活躍がそれぞれの国民に活気を与えた。

ダブルスは男女ともに本命の韓国が金メダルを獲得。日本勢では、最後のチャンスに燃えた男子の松野／松浦がベスト8で入賞。女子の陣内／森がベスト16と健闘した。またヨネックスがオフィシャルサプライヤーとして、使用シャトルコック他、会場となったラマールベリャ体育館のコートマット、ネットを提供。各種目優勝者はすべてヨネックス製品のユーザーであり、使用されたラケット、シューズ、ウェアはIOC本部のあるスイス・ローザンヌに今年完成予定のオリンピック博物館に永久展示されることになった。





SARWENDAH KUSUMAWARDHANI

Birthdate: August 22, 1967 Country: Indonesia
Plays: Righthanded Height: 168cm Weight: 60kg
Hobbies: Swimming '92Grand prix point Ranking: 4

抜群のテクニックで初のビッグタイトルを狙う

スシの派手な活躍の陰に隠れがちだが、世界のトーナメントでコンスタントに上位進出を果たすテクニシャン。1986年、新旧交代期に19歳でナショナルチームに抜てきされたが、中国全盛の当時、李玲蔚、韓愛平らに敗れ、日本の北田、鴻原にも勝てず。だが、その世界で揉まれて身につけた自力が徐々に花開く。一昨年、全英、世界選手権で準優勝し、トップに躍り出た。その愛くるしいマスクとは裏腹に、憎らしいほどまでにフェイントの効いたショットが対戦相手を苦しめる。25歳、そろそろビッグタイトルがほしいところだ。

●サルウェンダ・クスマワルダニ

1967年8月22日生まれ　インドネシア　168cm、60kg　右利き　趣味・水泳　主な成績'90ワールドカップ優勝、'91全英準優勝、世界選手権準優勝、'92インドネシアオープン準優勝、ドイツオープン準優勝　'92グランプリポイント4位

TANG JIUHONG

Birthdate: Feburary 14,1969 Country: China
Plays: Righthanded Height: 173cm Weight: 60kg
Hobbies: Music Videos '92 Grand prix point Ranking: 7

五輪を逃しても評価は依然、世界実力ナンバー1

中国女子最強神話を受け継ぐ、エース。ユーバー杯では90年、92年とトップシングルスとして優勝に貢献。ここ一番の勝負に強く、その他、世界選手権、全英、ワールドカップとビッグイベントは確実にものにする。だがなぜか、同僚でライバルの黄華とは対照的に、これまでヨネックス・ジャパンオープンには縁がない。オリンピックは方鉄賢に敗れて3位に終わったが、依然、実力世界ナンバー1の評価は変わらない。恵まれた体格と鍛え抜かれた体力を十分に生かした強気の攻めが身上。

●唐　九　紅（タン　ジュ　ホン）

1969年2月14日生まれ　中国　173cm、60kg　右利き　学生　趣味・音楽鑑賞、ビデオ　主な成績　'91世界選手権優勝、アジアカップ優勝、'92韓国オープン優勝、スウェーデンオープン優勝、全英優勝、ワールドカップ優勝　'92グランプリポイント7位



白夜の異国で開花した流浪のサウスポー

「私はスウェーデンで自分の人生を見つけました。全く悔いはありません」。昨年、世界ランク８位でバルセロナオリンピック出場権を獲得しながら、ＩＯＣの規定で出場を断念せざるを得なかった。移住した場合、３年が過ぎていなければ五輪には出場できない。林小青、当時、中国ナショナルチームの孫小青は1990年にシンガポールに移住。その後、その手助けをしてくれた華僑の男性リム・チェン・ホエさんと共にスウェーデンに移り、1991年暮れに正式に結婚した。昨年のマレーシアでのユ杯で、中国にいれば五輪に出られたのではという記者の質問に、林が笑顔で答えたのが冒頭の言葉だ。バドミントンでも中国では李玲蔚、韓愛平から唐九紅、黄華の時代への狭間にあって中途半端な存在だったが、北欧の水があっていたのだろう。大会に出場チャンスの大い現在は、コンスタントに上位進出し、ついにポイントランク１位に。ダブルスでは同じく移民のマグヌソンと異色のペアを組む。

●林（リム） 小（シャオ） 青（チン）

1967年８月15日生まれ　スウェーデン　167cm　左利き　ライセンスプロ　趣味・音楽鑑賞　主な成績　'89スウェーデンオープン単準優勝、全英複準優勝、'92　スウェーデンオープン単準優勝、マレーシアオープン複優勝、全米オープン単複優勝、ドイツオープン複優勝、デンマークオープン単準優勝複優勝　'92グランプリポイント１位

LIM XIAOQING

Birthdate: August 15, 1967
Country: Sweden
Plays: Lefthanded
Height: 167cm
Hobbies: Music
'92Grand prix point Ranking: 1

TELECA

カードも個性が だいじよね。



いろんな個性のプリペイドカードで遊びに、仕事に応えます。もらってうれしい、あげてよろこばれるのは、やっぱりテレカのカードですね。

テレホンカード

■フリーデザインカード

文字や写真、イラストなどを入れて自由にデザインできるテレホンカード。お祝いや記念品に最適。300枚270,000円から。

■モデルデザインカード

70種類以上の素敵なデザインから選んで、あなたのメッセージや写真を入れて作れるテレホンカードです。30枚25,000円から。

■フリーダイヤルカード

公衆電話に入れるだけで自動的にフリーダイヤル番号につながります。消費者と企業の親密なコミュニケーションをお手伝い。

■テレカプリンターカード

"自分だけのカードを手軽に作りたい"そんなご要望にお応えします。枚数の設定は自由。約90秒で作成、1枚1,000円から。

図書カード

■オリジナル図書カード

お好みの本が買える全国共通図書カードを、あなたのオリジナルのデザインでつくれます。500円カード300枚267,000円から。

■モデル図書カード

33種類のデザインから、個性に合わせて選べる全国共通図書カード。メッセージも入れられます。1,000円カード30枚39,850円から。

■指定図書カード

文庫でも、ハードカバーでも、雑誌でも。指定した本だけが買える図書カード。工夫しだいで多彩な利用ができます。

カードシステム

専用のプリペイドカードシステムが簡単につくれます。新規顧客の開拓や定着化のほか、用途はいろいろ、効き目は抜群。本店(センター)と店舗間のオンライン化はもちろん、商店街の活性化・顧客情報管理など、さまざまな業種に対応。

■ポイントカード

従来のスタンプ方式をもっとベンリにするカード。小売店やデパートなどで一定のお買物ごとにポイントがカウントされます。

■サービスカード

お店のPR用や顧客サービス用に配付する割引カード、曜日や時間帯、天候など、利用条件を特定して作成することもできます。

株式会社テレカ 〒104 東京都中央区銀座5-5-4 不二越ビル

〔本店営業第一部〕 TEL.(03)3573-4989
〔本店営業第二部〕 TEL.(03)3575-0456
〔図書カード事業部〕 TEL.(03)5820-1151
〔カードビジネス営業部〕 TEL.(03)5820-1155
〔名古屋支店〕 TEL.(052)551-4989
〔仙台支店〕 TEL.(022)295-4989
〔北海道支店〕 TEL.(011)222-4989
〔信越営業所〕 TEL.(0262)23-4989
〔新潟営業所〕 TEL.(025)222-4989

次代のハードレンズ。

SUPER EX



Menicon

スーパー酸素透過性ハードレンズ

メニコンスーパーEX

医療用具製造承認番号(01B)1762

瞳にやさしいスーパー6ポイント

❶Dk値216 酸素透過係数はメニコンEXの2倍、瞳の呼吸がよりスムーズです。

❷スーパーフィットフォルム 角膜上の安定と、十分な潤いを考えたデザインです。

❸シンプルケア ハードレンズだから、取扱いや手入れも簡単。煮沸消毒も不要です。

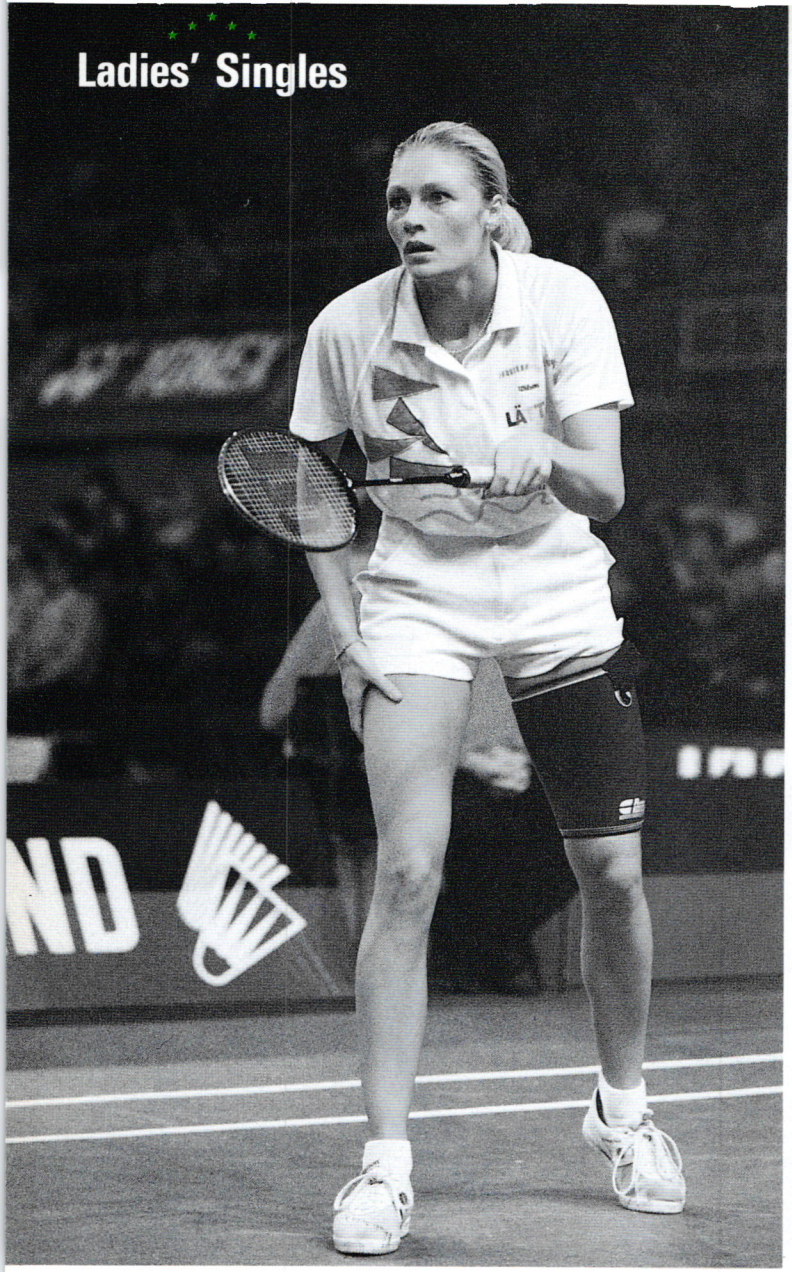
❹眼科医の指導のもとで、最長一週間までの連続装用が可能。❺ゆとりのある終日装用もできる。❻すぐれた乱視矯正力。

連続装用は眼科医の指示によりお始めください。

※連続装用の承諾書と管理手帳の内容をお守りください。なお、涙の量、アレルギー体質などが原因で、連続装用できない方もあります。

お願い／コンタクトレンズは医療用具、必ず眼科医の処方を受けてお求めください。

●装用時間を正しくお守りください。●取扱い方法を守り、正しくご使用ください。
●指示された定期検査は必ずお受けください。●少しでも異常を感じたら直ちに眼科医の検査をお受けください。





PERNILLE NEDERGAARD

Birthdate: December 15, 1967 Country: Denmark
Plays: Lefthanded Height: 174cm Weight: 60kg
Hobbies: Reading, Shopping '92Grand prix point Ranking: 10

アジアの強豪に挑むヨーロッパ女子の第一人者

ラーセン引退後、ヨーロッパのエースに君臨。世界のトーナメントで、アジア勢の厚い壁に挑み続ける。バルセロナ五輪では第6シードを得たが、3回戦でタイのジャルーンシリに激闘の末、逆転負けを喫しベスト8入賞を逃す。他のヨーロッパ選手同様に大会出場回数が多く、昨年はグランプリポイントベスト10入り。世界をめざす日本の選手にとっては、まず越さなければいけない関所のような存在だ。

●ペルニール・ネーデルガード

1967年12月15日生まれ　デンマーク　174cm、60kg　左利き　ライセンスプロ　趣味・読書、ショッピング　主な成績　'91スウェーデンオープン準優勝、ドイツオープン準優勝　'92グランプリポイント10位

CHRISTINE MAGNUSSON

Birthdate: November 21, 1964 Country: Sweden
Plays: Righthanded Height: 164cm Weight: 57kg
Hobbies: Golf, Music '92 Grand prix point Ranking: 5

戦い続ける異色のライセンスドプレーヤー

18歳で国際デビューを果たしてから28歳となった現在まで、単複ともに〝世界のトーナメント皆勤賞〟といえるほど、ほとんどの大会にエントリーし、戦い続けるベテランプレーヤー。シングルスではさしたる成績をあげているわけではないが、侮れないくせ者的存在で、各大会でベスト16～8に進出し昨年もグランプリポイント5位に進出。一昨年、ジュニア時代からペアを組んでいたカトリーヌ・ベントソンから、林小青にパートナーを替え、最近ではダブルスで好成績をあげている。ウガンダ出身。10歳のときに、母がスウェーデン人と再婚し、アフリカから移住。

●クリスチーヌ・マグヌソン

1964年11月21日生まれ　スウェーデン　164cm、57kg　右利き　ライセンスプロ　趣味・ゴルフ、音楽鑑賞　主な成績　'92マレーシアオープン複優勝、US オープン単準優勝、複優勝、ドイツオープン複優勝、デンマークオープン複優勝　'92グランプリポイント5位

THE WINNERS YONEX JAPAN OPEN 1982～1992 ヨネックス・ジャパンオープン歴代優勝者

1982

●GS	Thomas Kihlstrom	T.キールストローム	Sweden
●LS	Li Lingwei	李 玲 蔚	China
●GD	Kartono	カルトノ	Indonesia
	R. Heryanto	R. ヘリヤント	
●LD	Nora Perry	N. ペリー	England
	Jane Webster	J. ウェブスター	
●MD	Michael Tredgett	M. トレジェット	England
	Nora Perry	N. ペリー	

1983

●GS	Han Jian	韓 健	China
●LS	Han Aiping	韓 愛 平	China
●GD	Thomas Kihlstrom	T. キールストローム	Sweden
	Stefan Karlsson	S. カールソン	
●LD	Gillian Gilks	G. ギルクス	England
	Gillian Clark	G. クラーク	
●MD	Thomas Kihlstrom	T. キールストローム	Sweden
	Nora Perry	N. ペリー	England

1984

●GS	Morten Frost	M. フロスト	Denmark
●LS	Zheng Yuli	鄭 昱 鯉	China
●GD	Thomas Kihlstrom	T. キールストローム	Sweden
	Stefan Karlsson	S. カールソン	
●LD	Karen Beckman	K. ベックマン	England
	Gillian Gilks	G. ギルクス	
●MD	Martin Dew	M. デュー	England
	Gillian Gilks	G. ギルクス	

1985

●GS	Zhao Jianhua	趙 剣 華	China
●LS	Wu Jianqiu	呉 建 秋	China
●GD	Park Joo Bong	朴 柱 奉	Korea
	Kim Moon Soo	金 文 秀	
●LD	Kim Yun Ja	金 練 子	Korea
	Yuh Sang Hee	柳 尚 希	
●MD	Billy Gilliland	B. ギリランド	Scotland
	Gillian Gowers	G. ゴワーズ	England

1986

●GS	Yang Yang	楊 陽	China
●LS	Li LingWei	李 玲 蔚	China
●GD	Razif Sidek	R. シデク	Malaysia
	Jalani Sidek	J. シデク	
●LD	Wu Dixi	呉 迪 西	China
	Lin Ying	林 瑛	
●MD	Billy Gilliland	B. ギリランド	Scotland
	Nora Perry	N. ペリー	England

1987

●GS	Xiong Guobao	熊 国 宝	China
●LS	Li Lingwei	李 玲 蔚	China
●GD	Liem Swie King	リム・スイ・キン	Indonesia
	Eddy Hartono	E. ハルトノ	
●LD	Lin Ying	林 瑛	China
	Guan Weizhen	関 渭 貞	
●MD	Lee Deuck Choon	李 得 春	Korea
	Chung Myung Hee	鄭 明 熙	

1988

●GS	Nick Yates	N. イェーツ	England
●LS	Han Aiping	韓 愛 平	China
●GD	Tian Bingyi	田 秉 毅	China
	Li Yongbo	李 永 波	
●LD	Chung Myung Hee	鄭 明 熙	Korea
	Chung So Young	鄭 素 英	
●MD	Park Joo Bong	朴 柱 奉	Korea
	Chang Myung Hee	鄭 明 熙	

1989

●GS	Yang Yang	楊 陽	China
●LS	Li Lingwei	李 玲 蔚	China
●GD	Park Joo Bong	朴 柱 奉	Korea
	Lee Song Bok	李 相 福	
●LD	Gillian Clark	G. クラーク	England
	Julie Mundy	J. ムンディー	
●MD	Park Joo Bong	朴 柱 奉	Korea
	Chung Myung Hee	鄭 明 熙	

1990

●GS	Morten Frost	M. フロスト	Denmark
●LS	Huang Hua	黄 華	China
●GD	Park Joo Bong	朴 柱 奉	Korea
	Kim Moon Soo	金 文 秀	
●LD	Yao Fen	姚 芬	China
	Lai Caiqin	頼 彩 勤	
●MD	Park Joo Bong	朴 柱 奉	Korea
	Chung Myung Hee	鄭 明 熙	

1991

●GS	Ardy Wiranata	A. ウィラナタ	Indonesia
●LS	Huang Hua	黄 華	China
●GD	Park Joo Bong	朴 柱 奉	Korea
	Kim Moon Soo	金 文 秀	
●LD	Gillian Clark	G. クラーク	England
	Gillian Gowers	G. ゴワーズ	
●MD	Park Joo Bong	朴 柱 奉	Korea
	Chung Myung Hee	鄭 明 熙	

1992

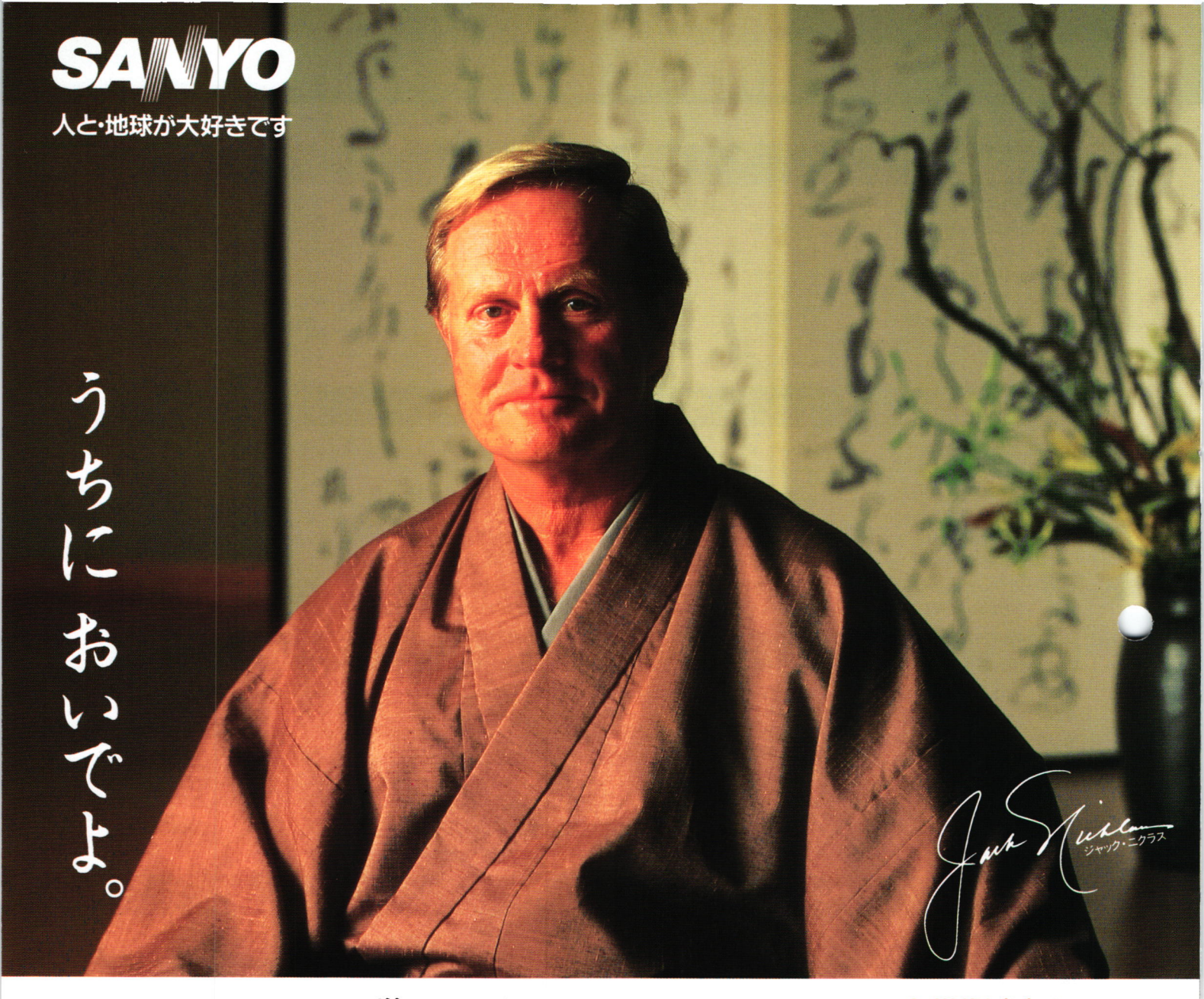
●GS	Ardy Wiranata	A. ウィラナタ	Indonesia
●LS	Susi Susanti	S. スサンティ	Indonesia
●GD	Chen Kang	陳 康	China
	Chen Hong Yong	陳 紅 勇	
●LD	Hwang Hye Young	黄 恵 英	Korea
	Chung So Young	鄭 素 英	
●MD	Thomas Lund	T. ルンド	Denmark
	Pernille Dupont	P. デュポン	

●GS＝GENTLEMEN'S SINGLES
●LS＝LADIES' SINGLES
●GD＝GENTLEMEN'S DOUBLES
●LD＝LADIES' DOUBLES
●MD＝MIXED DOUBLES

SANYO

人と・地球が大好きです

うちにおいでよ。



ベストをめざした驚きの高画質がここにある。

いま、まさに充実の時を迎えた「帝王」。3次元Y/C分離回路採用でノイズ、チラツキを抑えた美しい画面。より臨場感あふれる音場をも実現。さらに現行放送、衛星放送はもちろん、ハイビジョン番組も存分に楽しめる。テレビ本来の持つ楽しさを超え、帝王の基本コンセプト「すべてを大きく、美しく」を継承、発展。ここに充実のラインアップ極まれり。

うちにくれば、帝王がいる。

新世代ビジョン

帝王



走査線735本のくっきり画面で新登場。

33型MUSE-NTSCコンバータ内蔵カラーテレビ

HVC-33TOG(M)本体……標準価格500,000円(税別)

システムラックTD-W33TOG(M)本体…標準価格80,000円(税別)

(リモコンつき、アンテナ代・工事費別)…合計価格580,000円(税別)



迫力の大画面で、只今、好評発売中。

33型MUSE-NTSCコンバータ内蔵カラーテレビ

HVC-33TO(M)本体……標準価格450,000円(税別)

システムラックTD-L33TO(M)本体……標準価格50,000円(税別)

(リモコンつき、アンテナ代・工事費別)…合計価格500,000円(税別)



省スペースで楽しめる29型の帝王。

29型MUSE-NTSCコンバータ内蔵カラーテレビ

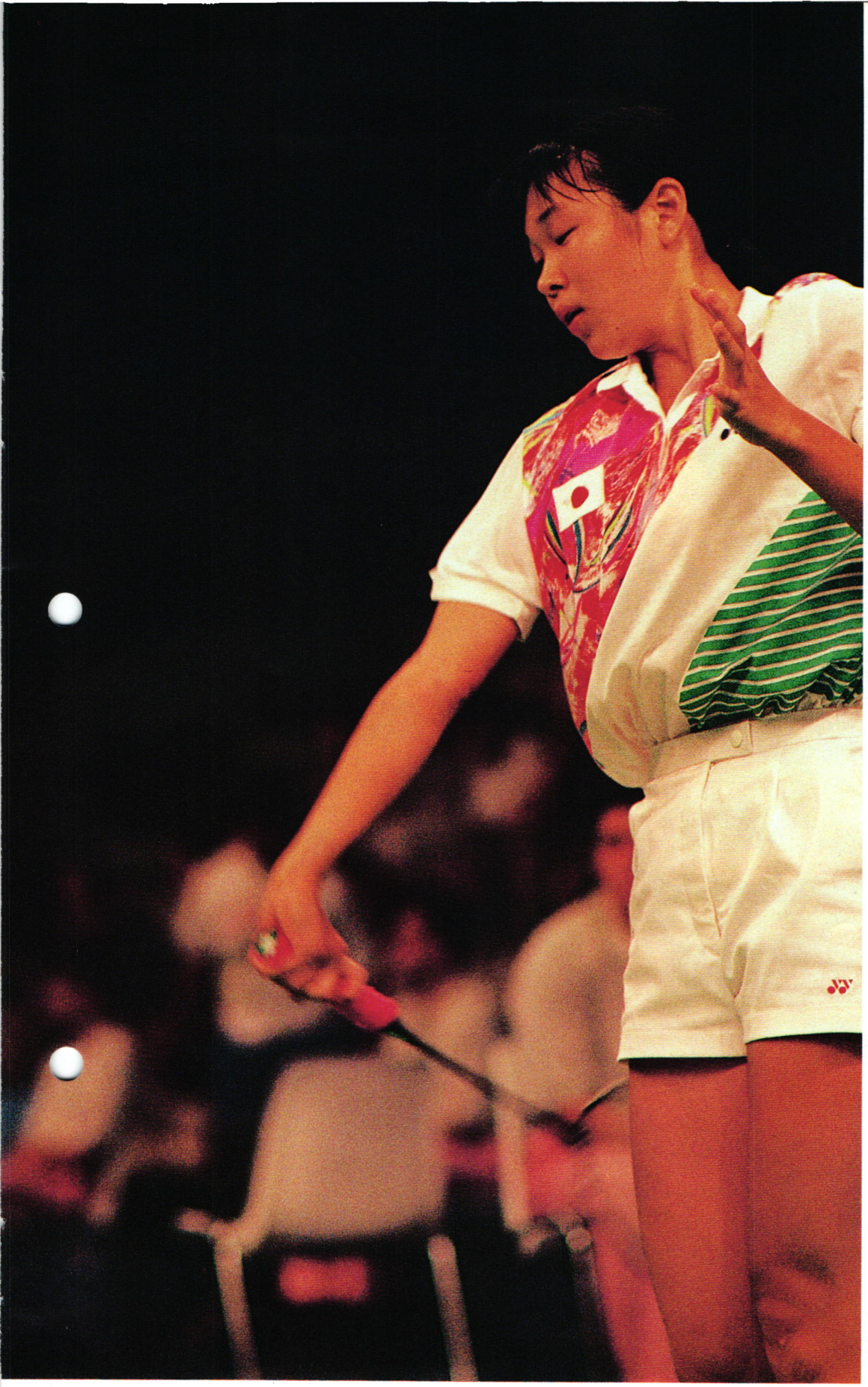
HVC-29TO(M)本体……標準価格360,000円(税別)

システムラックTD-L29TO(M)本体……標準価格45,000円(税別)

(リモコンつき、アンテナ代・工事費別)…合計価格405,000円(税別)

※ハイビジョン番組受信時の画質は、現行放送(NTSC方式)と同等となります。●標準価格には、据付けに要する運賃・配置料は含まれておりません。

三洋電機株式会社／三洋ライフ・エレクトロニクス株式会社



先輩・北田以来のシングルス表彰台なるか

この２年、バルセロナ五輪への出場権獲得をかけて世界を転戦。海外ファンの間にも「ミズイ」の名前を確実に刻み込んだ。その五輪、メダルも期待されたものの、３回戦で方鉄賢（韓国）に屈して惜しくも16強。が、成績はともかく銀メダリストの方鉄賢をあわやのところまで追い込み、自分なりに「世界」の感触はつかんだ。２カ月後のカナダオープンでは初優勝。日本選手が国際大会のシングルスを制したのは87年の田児よし子以来の快挙だ。昨年10月から上京してフジチューに入社、アトランタ五輪出場を目指して再び立ち上がった。その手始めとなるヨネックス・ジャパンオープンでは自己最高の16強を上回ることができるかどうか。水井が表彰台に上がることができれば、日本人のシングルスでは四條畷学園の先輩、北田スミ子以来のこととなる。

●水井妃佐子

1972年３月29日生まれ　日本　165cm，55kg　右利き　フジチュー　趣味・ピアノ　主な成績　'90全日本総合選手権優勝、'91デンマークオープン３位、'92韓国オープン３位、バルセロナ五輪16強、カナダオープン優勝　'92グランプリポイント13位

HISAKO MIZUI

Birthdate:March 29, 1972
Country:Japan
Plays:Righthanded
Height:165cm Weight:55kg
Hobbies:Play The Piano
'92 Grand Prix Point Ranking:13

輝きを取り戻した元〝バルセロナの星〟

中学生のころから「バルセロナの星」と騒がれ、高校3年生で史上最年少の全日本チャンピオン。翌90年には日本で開催されたユーバー杯でトップシングルスをつとめる。誰もが日本最高のホープと認めたが、その後スランプに陥り、オリンピック出場ならず。そんな彼女が蘇った。92年からサントリーに就職し、元世界チャンピオン韓愛平コーチの厳しい特訓を受けた甲斐あって、みごと全日本社会人選手権で単複優勝、続いて全日本総合でも単優勝を飾ったのだ。恵まれた体格、ズバ抜けた才能。自覚を増して復活したアイコにかかる期待は再び大きい。

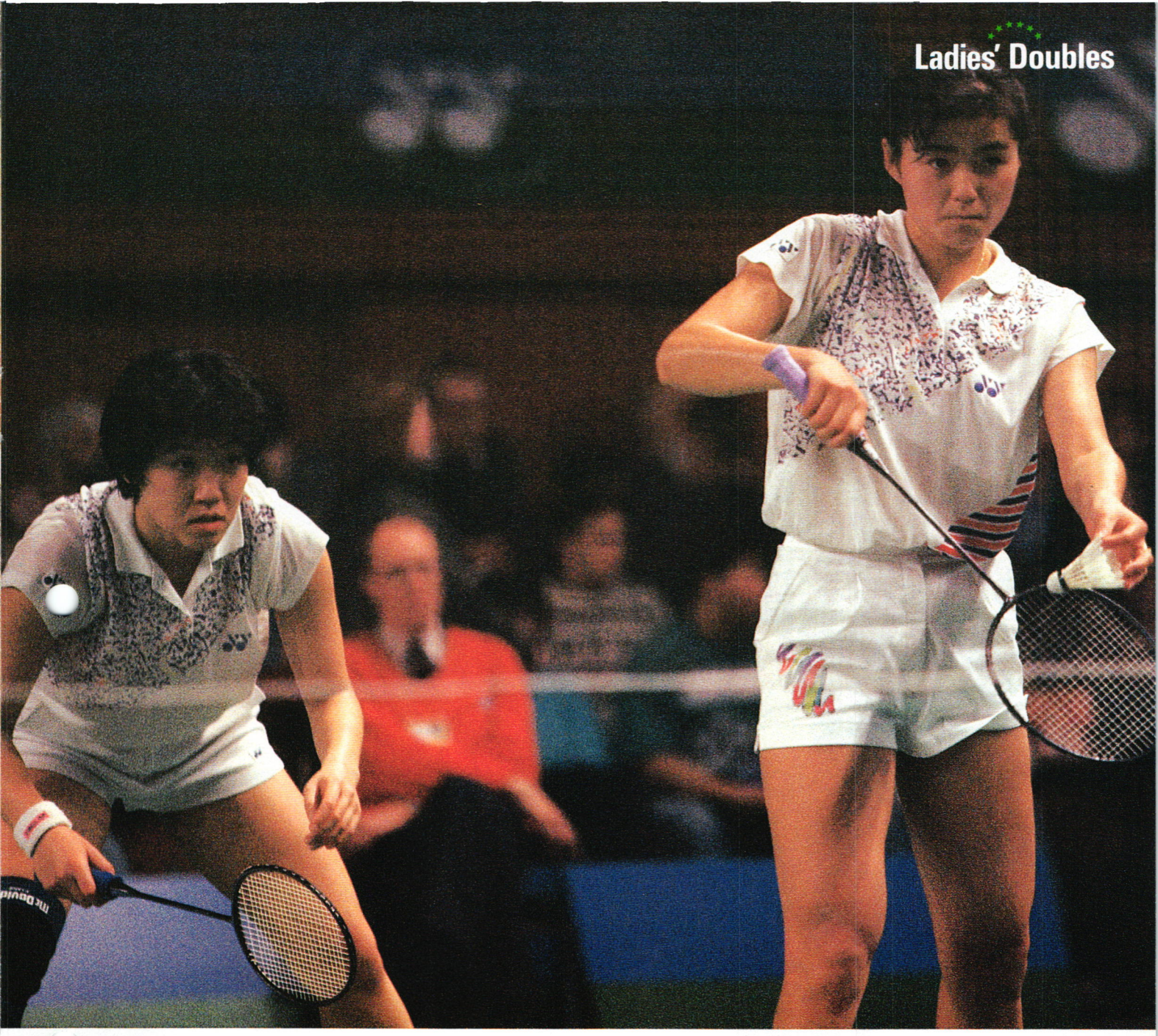


●宮村愛子

1971年8月11日生まれ　日本　173cm, 58kg　右利き　サントリー　趣味・音楽鑑賞、ウインドーショッピング　主な成績　'89年全日本総合選手権優勝、'91カナダオープン3位、全米オープン3位、'92台北マスターズ3位、全日本総合選手権優勝

AIKO MIYAMURA

Birthdate:August 11, 1971
Country:Japan
Plays:righthanded
Height:173cm Weight:58kg
Hobbies:Music, Shopping



TOMOMI MATSUO

Birthdate:August 15, 1968
Country:Japan
Plays:Righthanded
Height:169cm Weight:68kg
Hobbies:Music

KYOKO SASAGE

Birthdate:August 13, 1969
Country:Japan
Plays:Righthanded
Height:160cm Weight:55kg
Hobbies:Drive

陣内/森の後継者の座を狙う〝ターボ・コンビ〟

日本女子のエースペアとして毎年ヨネックス・ジャパンオープンを沸かせてくれた陣内／森が、今回から姿を消す。その陣内／森の後を継ぐペアと期待を集めるのが、松尾／捧だ。自ら〝ターボ〟と呼ぶ力強い攻撃を武器に、90年ユーバー杯の直前から急速に台頭。91年の全日本総合選手権では陣内／森の欠場にも助けられて初優勝を飾った。松尾はダブルスばかりかシングルスでも水井を破る大殊勲で優勝している。国際大会のキャリアも豊富で、ジャパンオープンは3回目。陣内／森の果たしえなかった「優勝」を目指して頑張ってほしいもの。

●松尾知美（左）
1968年8月15日生まれ　日本　169cm，68kg　右利き　ＮＴＴ東京　趣味・音楽鑑賞

●捧　匡子（右）
1969年8月13日生まれ　日本　160cm，55kg　右利き　ヨネックス　趣味・ドライブ
主な成績　'90スウェーデンオープン3位、'91全日本総合選手権優勝、92韓国オープン3位、バルセロナ五輪16強


SQUARESPOT
32%UP
スウィートスポットが上方に拡大。
SQUARESPOT

新形状アイソメトリック。

バドミントンがさらに凄くなる。



縦・横ストリングスの長さを各々均等にしたカタチ。
それがアイソメトリック。ついに、バドミントンに新しい時代がやってきた。

ラケットの反発力を最大に引き出すために考えられたヨネックス独自のアイソメトリック形状。これにより丸いフレームが持っているデッドスペースが削除され、スウィートスポットが四角く大きく広がりました。だから、つねに強力で、つねに安定した反発力が得られます。

スウィートスポットがフレーム上方になんと32%も拡大。
だから、スマッシュが凄い。沈む。コントロールがよい。凄い。

ラケットスウィングは、ラケットの先端に近い部分ほどスピードが速くなります。アイソメトリックはこの原理をうまく活用。つまりスウィートスポットが上方に32%も大きくなりましたから、より早く鋭いスマッシュ、より確実で安定したレシーブが可能になりました。

ISOMETRIC 500

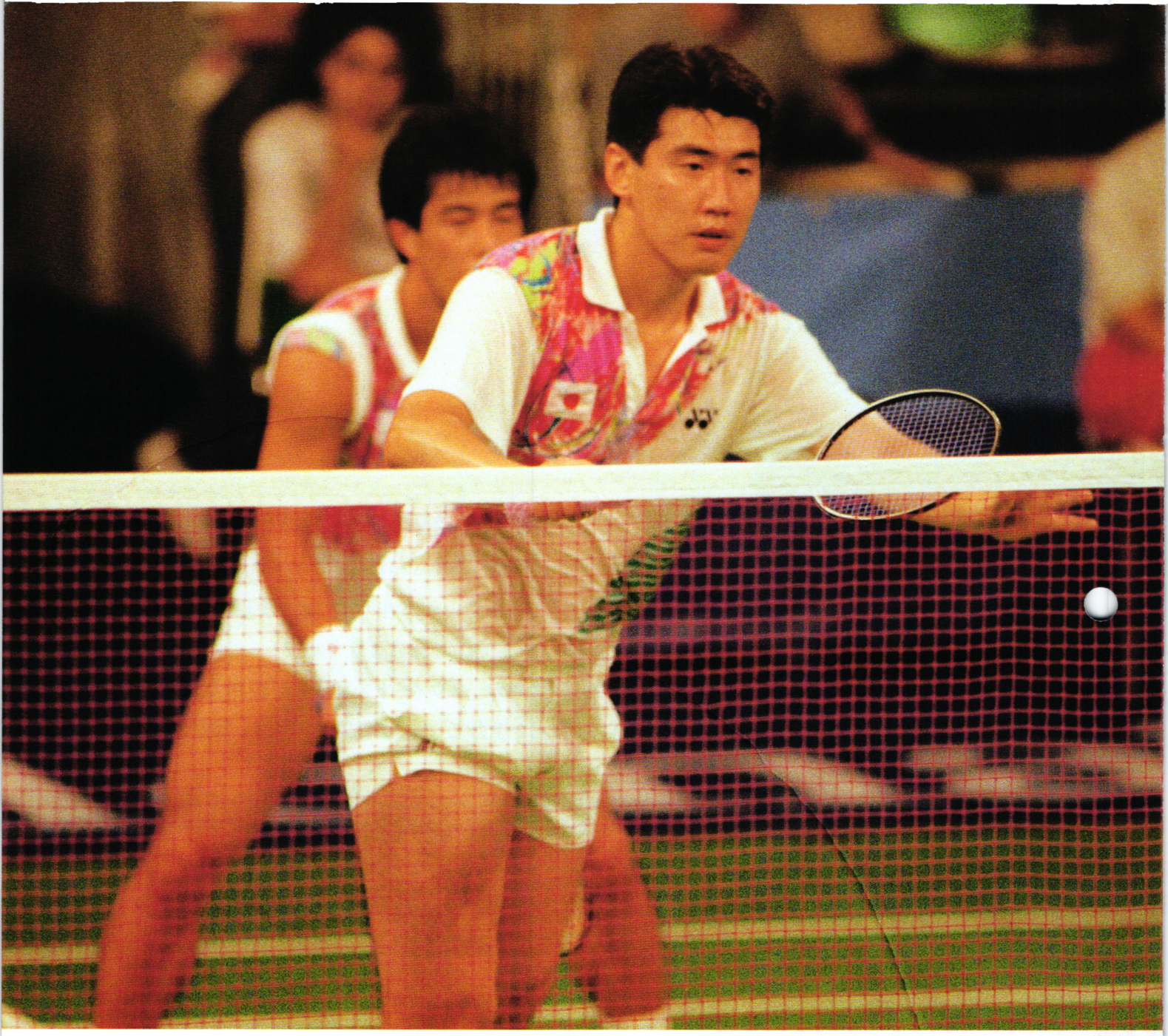
SQUARESPOT

■ アイソメトリック 500　¥21,000　メーカー希望小売価格（消費税は含まれておりません）
フレーム・フルラケットケース付

■ 素材：チタングラファイトフレーム／スーパースリムカーボンシャフト　■ サイズ：3U 4・5／2U 3・4・5

ヨネックス株式会社
東　京／TEL.03-3836-1221代　仙台／TEL.022-232-1221代
大　阪／TEL.06-768-7261代　福岡／TEL.092-472-8751代
名古屋／TEL.052-323-5541代

YONEX®



SHUJI MATSUNO

Birthdate:September 11, 1963
Country:Japan
Plays:Righthanded
Height:171cm Weight:68kg
Hobbies:Drive, Golf

SHINJI MATSUURA

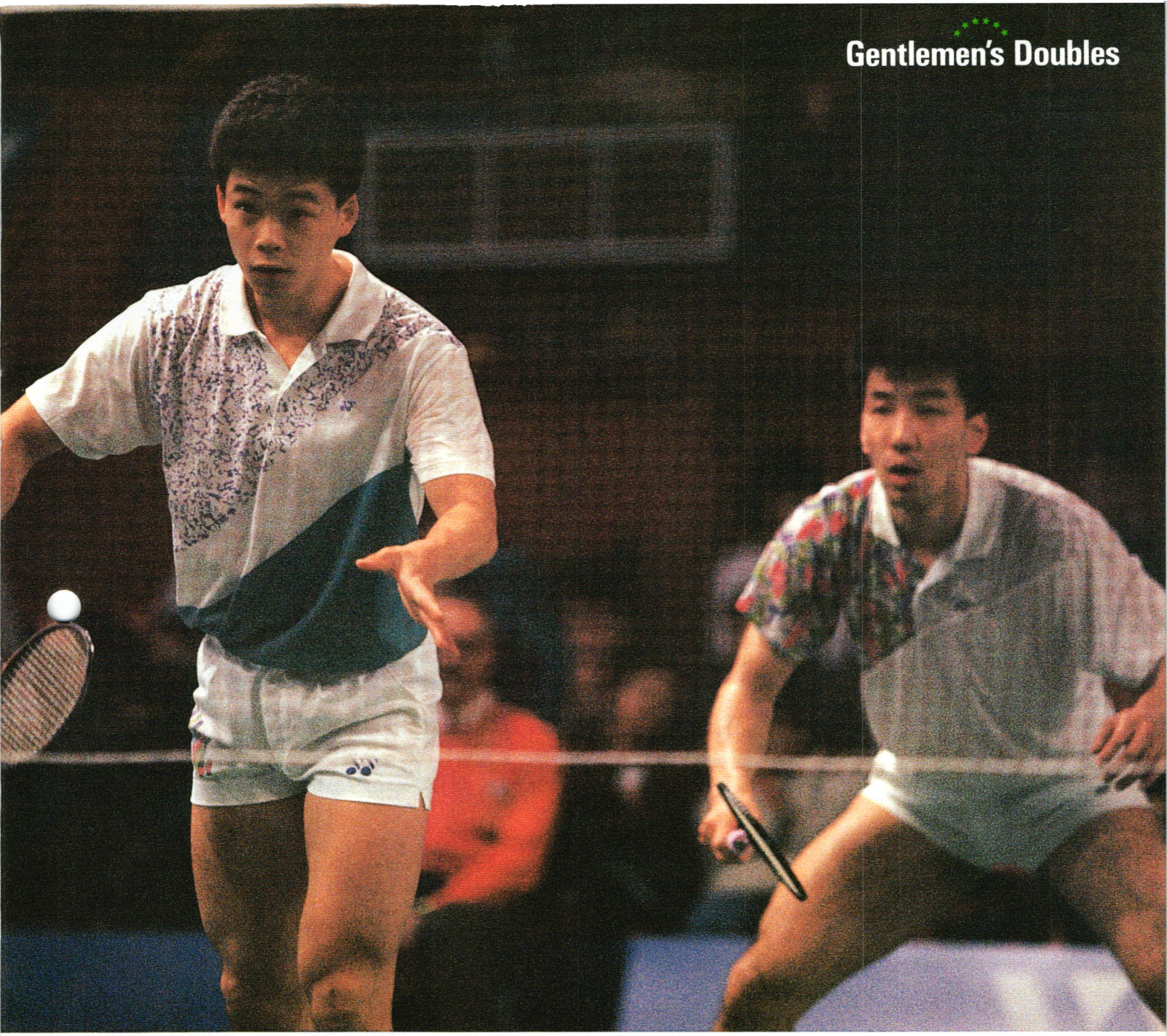
Birthdate:February 15, 1964
Country:Japan
Plays:Righthanded
Height:183cm, Weight:81kg
Hobbies:Golf

日本最強ペアは国際舞台で"もう一花"咲かせるか

バルセロナ五輪ではメダルこそ逸したものの５位入賞、日本を代表するエースダブルスの意地を見せてくれた。国内では全日本総合８連覇、シングルスでも92年まで４年続けて両者で決勝を争うなど文字通り「松・松時代」を築き上げた。最初で最後と自認して臨んだオリンピックを終え、選手生活にひとつの区切りはついたが、不振の男子勢にあって今回のヨネックス・ジャパンオープンでも２人にかかる期待は大きい。国際舞台でもう一花咲かせることができるかどうか。

●松野修二（左）
1963年9月11日生まれ　日本　171cm,68kg 右利き　ＮＴＴ東京 趣味・ドライブ、ゴルフ

●松浦進二（右）
1964年2月15日生まれ　日本　183cm, 81kg　右利き　フジチュー　趣味・ゴルフ
主な成績 '86～92全日本総合優勝、'90ジャパンオープン３位、'92バルセロナ五輪５位



KOJI MIYA

Birthdate:May 25, 1965
Country:Japan
Plays:Righthanded
Height:181cm, Weight:75kg
Hobbies:Reading

FUMIHIKO MACHIDA

Birthdate:March 17, 1969
Country:Japan
Plays:Righthanded
Height:172cm Weight:66kg
Hobbies:Drive

ポスト松・松へ、'93年に勝負かける2番手ペア

3年前のこの大会で初めてペアを組み、いきなり世界上位のスバレル／ポールセン（デンマーク）を破りベスト8入り。以後、松野／松浦に次ぐ日本2番手ペアに定着した。まだ松・松コンビの牙城に阻まれてはいるが、トマス杯、オリンピックとビッグイベントも経験し、次代のエースペア候補ナンバー1は誰もが認めるところ。とくに社会人2年目の町田はオリンピック後、シングルスでの成長も光る。松野／松浦の進退が注目されているだけに「男子の後継者ここにあり」を派手にアピールしたいところだ。

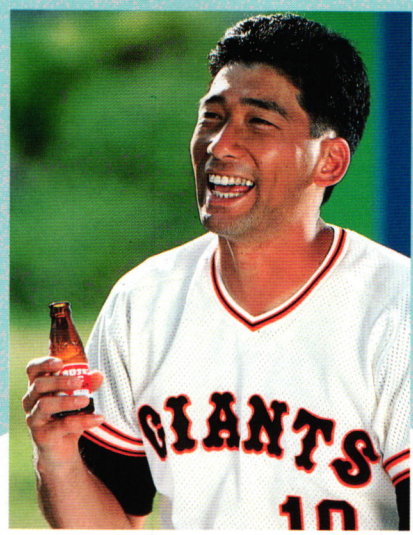
●宮　康二（右）
1965年5月25日生まれ　181cm，75kg　右利き　ＮＴＴ東京　趣味・読書

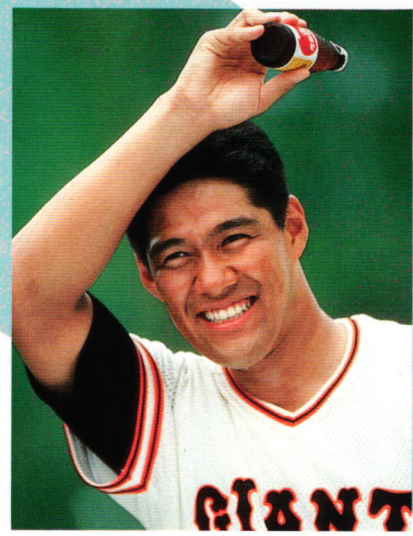
●町田文彦（左）
1969年3月17日生まれ　172cm，66kg　右利き　ＮＴＴ東京　趣味・ドライブ

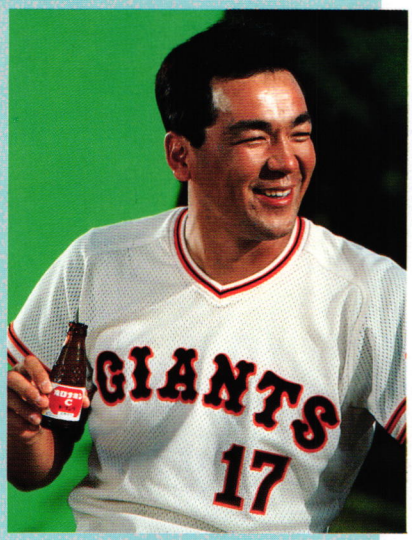
主な成績　'90ジャパンオープン8強　'91、'92全日本総合2位　バルセロナ五輪出場

大塚製薬



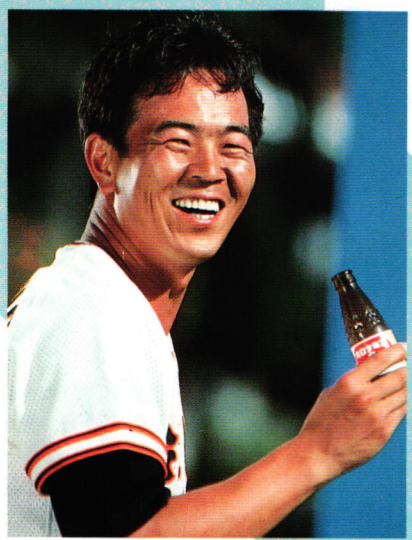


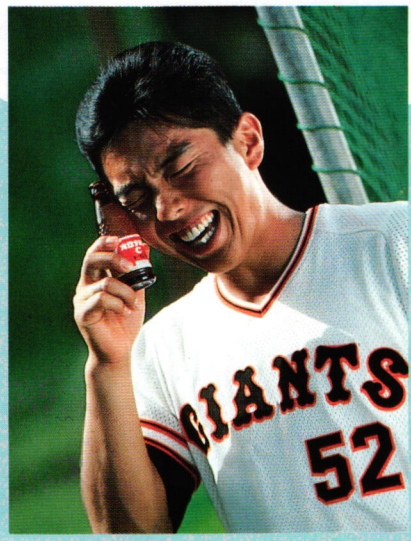




Cの飲力。

毎日がチャレンジだから、
ちょっと一息ついて、明日もがんばろう。
さぁ、もう一本。
飲んでかかれ、オロナミンC。







元気ハツラツ

ビタミンCが生きてます。

あなたに、情報のちから。

驚くような事実も、社会を大きく変えるような発明・発見も、
そこに心を動かされる人がいなければ、きっと世界の片隅に埋もれていただろう。
語り継ぐ人がいて、形にする人がいて、事実は始めて情報になる。
そして遙かな時を超えて出会い、つながり、新たな進化を遂げる。
歴史は、情報の物語。私たちは、そこに何を見いだし、
どのような形にして、次の世代へ語り継いでゆけばいいのだろうか。
NTTグループは電気通信の技術とノウハウをベースに、
様々な産業分野に多彩な事業を展開しています。
あなたが求める情報のちからを、あなたが求めるシーンに。
未来へ語り継ぐべき物語を確実に形にしていきます。

NTTグループ



●NTT DATA ●NTTシステム技術 ●NTTシステムサービス ●東京NTTデータ通信システムズ ●INSエンジニアリング ●NTT PCコミュニケーションズ
●NTTソフトウェア ●NTTインターネット ●キャプテンサービス ●携帯電話・自動車電話・ポケットベル会社グループ ●日本船舶通信(センツウ) ●NTTアドバンステクノロジ
●NTTエレクトロニクス テクノロジー ●NTTインテリジェント テクノロジ ●NTTテレマーケティング ●NTTリース ●NTTオートリース ●アイレック技建 ●公共証券
●ユーカード ●テレカ ●関西テレカ ●NTTカードシステム ●NTT都市開発 ●NTT建築総合研究所 ●NTTインテリジェントビルサービス ●NTTリビング
●NTTトラベルサービス ●NTTアド ●NTT出版 ●NTTメディアスコープ ●NTTプリンテック ●日本電話帳開発 ●NTT情報開発 ●NTTラーニングシステムズ
●NTT研修センター ●情報通信総合研究所 ●総合通信エンジニアリング ●京橋会館 ●TelWel(電気通信共済会) NTT他

ヨネックス・ジャパンオープン'93の見所

男女シングルスでバルセロナの再現なるか

五輪後も好調のインドネシア勢を中心に中国勢の巻き返しにも注目

バドミントンの歴史はヨネックス・ジャパンオープンから始まる。そんな神話が生まれつつある。日本では初の賞金付き大会となった'82年、李玲蔚が17歳で初優勝。翌年、韓健、韓愛平がアベックで初V。トマス杯、ユーバー杯、世界選手権で猛威をふるった最強中国の快進撃は、そこから始まった。そして昨年、インドネシアのウィラナタとスサンティのアベック優勝によって、'82年から10年間、男女シングルス優勝者に常に名を連ねてきた"中国王朝"がついに崩壊。復活を遂げたかつての王国"インドネシアが、半年後に行なわれたバルセロナ五輪を席捲したのだった。

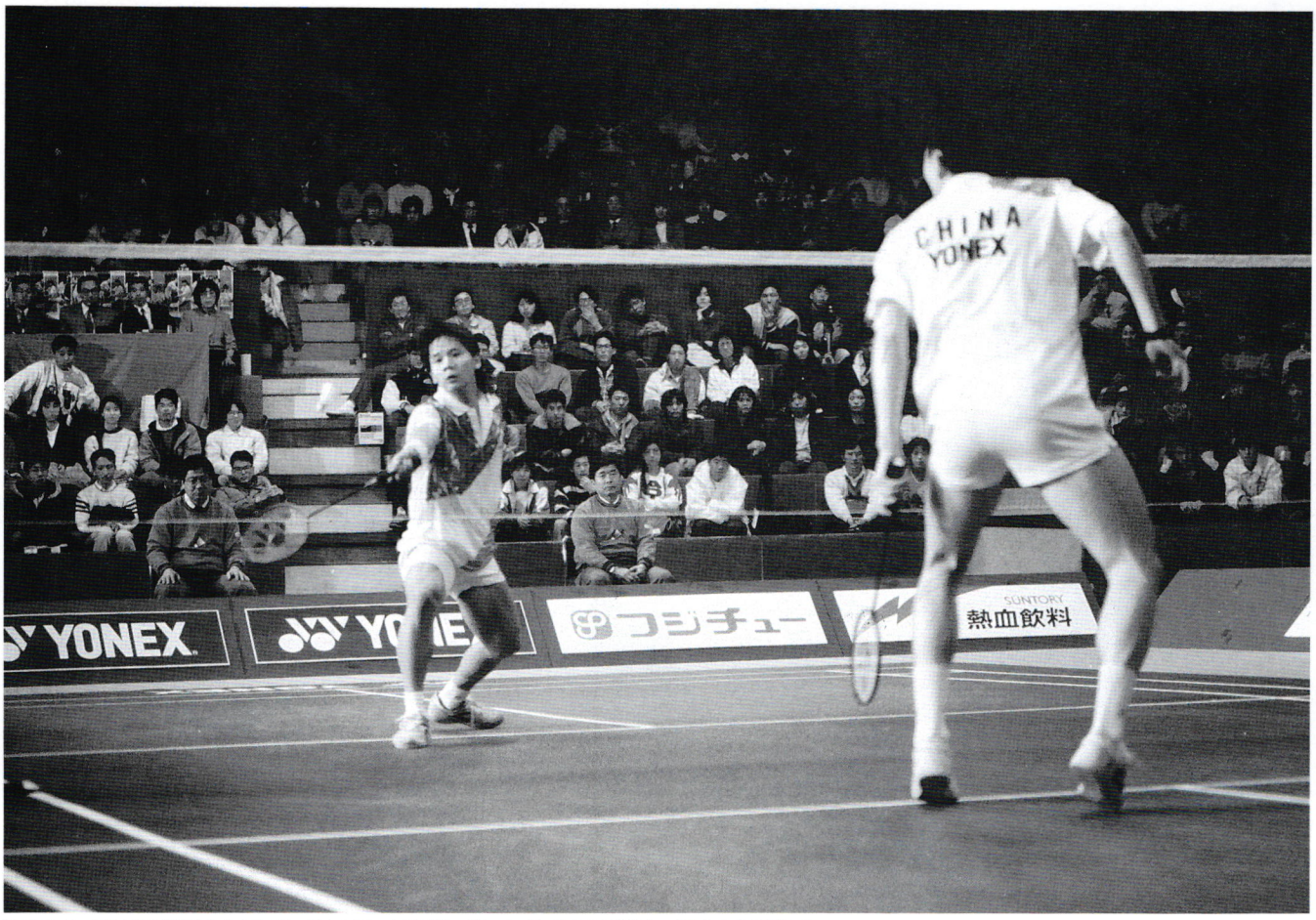
そういう意味ではアトランタ五輪に向けての再スタートともいえるジャパンオープン'93。中国勢の巻き返しなるか、さらにインドネシア勢が王国の足もとを固めるのか。昨年後半のオープン大会の結果を振り返り、占ってみる。

シングルスは、男女ともにインドネシア勢がオリンピック後も続けて好調だ。五輪直後のワールドカップでは、五輪出場を逃したジョコ・スプリアントがそのうっぷんを晴らすかのように初優勝を果たせば、五輪では銀メダルで涙をのんだウィラナタが、9月の地元インドネシアオープンで優勝。秋口に入ってからは金メダリストのクスマもオリンピック時の調子を取り戻し、10月のドイツオープン、11月のタイオープンと、ともに決勝で同僚のジョコと対戦。ドイツではスサンティとのアベック優勝と、文字どおりのバルセロナの再現で地元のファンを喜ばせた。

女子優勝候補筆頭のスサンティ(前回優勝)もオリンピック後は調子を落としていたが、ドイツに続き、デンマークオープン、11月のタイオープンでも優勝し、このところは4大会に出場して3勝と復調。連覇の可能性は十分だ。

このインドネシア勢に対し、巻き返しを期す中国勢だが、男子はここ数年で最低のでき。五輪後のワールドカップから11月のタイオープンまで11大会で優勝は、シンガポールで趙剣華、香港で呉文凱と2度のみ。しかも、優勝が宿命づけられる地元開催のワールドカップ、中国オープンとも男子シングルスはインドネシアに持っていかれてしまった。(中国オープンでは決勝で呉文凱がスサントに完敗)次期エースと期待の劉軍は9月のカナダオープンでは韓国の安哉昌に、USオープンではデンマークのホイヤーラーセンにと決勝で敗退、11月の香港オープンでは準決勝でインドネシアのアルビにストレートで完敗と、格下と見られた相手に星を落とすスランプが続いている。現在の勢いでは、インドネシア勢に大きなアドバンテージがあると言わざるを得ない。

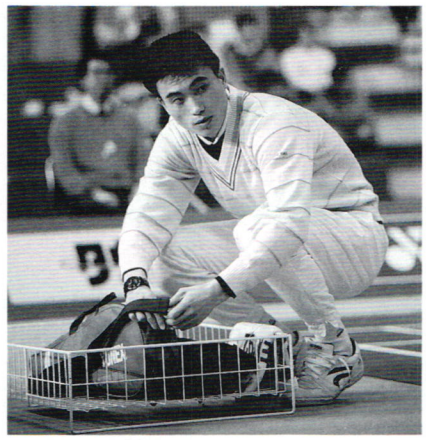
中国勢にとって期待したいのは女子シング



昨年のシングルス決勝は男女ともにインドネシア—中国対決。勝ったインドネシア勢が、バルセロナを制した



バルセロナ五輪銅メダリストのスサント。その後も敵地の中国オープンを制すなど存在など好調だ。



五輪後の大会には顔を見せていないが、今大会にエントリーしてきた趙剣華の復活なるか



昨年、衝撃のデビューを果たした葉釗顕。初優勝で五輪出場を逃したうっぷんを晴らせるか

ルスだ。唐九紅、黄華（２回優勝）の両エースを軸に若手の葉釗穎と粒が揃っている。しかし、どうしてもかつての韓愛平、李玲蔚と比較してしまうためか、物足りなさを感じてしまうが、当然実力は現在の世界のトップであり、１～３位独占の可能性も十分に持っている。

女子シングルスで、もう一人忘れられないのが韓国の方銖賢。五輪銀メダル獲得が、大きな自信となった。香港オープンでは、ついにスサンティを下す金星で優勝。ジャパンオープンでも、打倒スサンティの一番手はこの方銖賢だ。日本勢ではカナダオープンで初優勝を果たした水井がベスト４以上を目指す。

男子ダブルスに関しては、五輪のメダリストが皆ベテランでその後の大会に顔を見せていない。李永波／田秉毅が引退。ハルトノ／グナワンも、グナワンと若手のバンバン・スプリアントに組み替えられた。新旧交代でシングルスに比べ、やや寂しい顔ぶれとなっているが、いきのいい若手も各国育ってきている。インドネシアのリッキー／マイナキー、ヘンドラ／バグース、マレーシアのチー・スーン・キット／スー・ベン・キャンあたりがチャンスをつかみそうだ。日本のベテラン、松野／松浦も気楽な気持ちで臨めば、表彰台の可能性があるかもしれない。女子ダブルスも男子同様で混線模様。日本勢にもベスト４入りのチャンスありと見る。

その他、中国が世界ジュニアの上位入賞者をエントリーしてきたが、この中から、かつての李玲蔚や韓愛平のような選手が飛び出すのか、昨年も17歳で初出場の葉釗穎が、決勝進出を果たしているだけに注目しておきたい。

HOT PROSPECTS



中国のジュニア期待のホープ、姚燕　インターハイ２年連続王者の水井泰子

ジュニア選手たちの活躍にも注目

昨年11月８日から14日まで、インドネシアのジャカルタで第１回世界ジュニア選手権が開催された。エントリーは17歳までだから、日本に当てはめれば高２までということになるが、上位レベルはすでに世界のトッププレーヤー顔負けのテクニックの持ち主だ。

というのもこの大会、今回初めてＩＢＦ（国際バドミントン連盟）公認の大会となったのだが、すでにインドネシアバドミントン協会の主催で91年まで５年続けて開かれており、これまでスサンティやウィラナタ、ローリドセンといった強豪たちを生み出しているのだ。

さて、この登竜門を今年くぐり抜けたのは男子シングルスが中国の孫俊、女子シングルスが地元インドネシアのクリスティン。孫は、いかにも中国の選手らしく圧倒的な攻撃力を武器に、なみいるライバルたちをすべてストレートで下しての優勝。スタミナ、ガッツはもちろん、インドネシア選手のお株を奪うようなネットプレーも自在に操る。

女子のクリスティンは、偉大な先輩スサンティと同タイプの技巧派。小柄でパワーには恵まれないが、大人顔負けの巧妙な駆け引きと無類のスタミナで、競り合いに強さを発揮する。

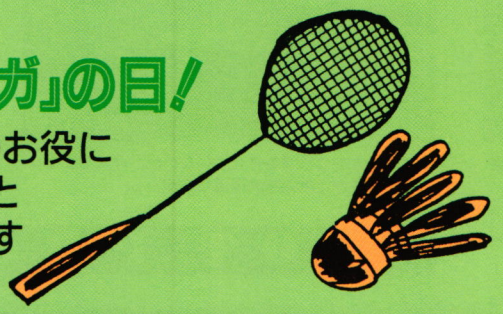
中国勢は、このクリスティンに涙を飲まされたが、素質ではインドネシアに劣っていなかった。決勝で敗れた挑潔、準々決勝で敗れた前回の優勝者・姚燕とも体格に恵まれ、中国特有のクリアーとカットを織りまぜた華麗な攻めを見せる。彼女らも近い将来、唐九紅、黄華、葉釗穎らのように国際舞台で活躍することになろう。このうち姚燕はヨネックスジャパンオープン'93にもエントリーしているから、見逃せないところだ。

今回、インドネシアはジュニア選手のエントリーはないが、３年前のジュニアの王者ヘリヤントが初来日する。最近、大物食いで頭角を現してきているアルビは、隠れた優勝候補だ。

日本勢ではインターハイ２年連続チャンピオンの水井泰子（四條畷学園）が韓国、インドネシアを下してベスト８に食い込む健闘で、改めてその大器ぶりを示した。ヨネックス・ジャパンオープンは今回が２度目のチャレンジとなるが、姉の妃佐子とともに大いに注目される。

自分が見つけたジュニアの選手に将来の夢を託すのもまた、観戦する上で楽しい材料になるはず。ファンの皆さん、ジャパンオープンはなるべく早いラウンドから注目しましょう。

バドミントン マガジン



毎月22日は「バドマガ」の日!

速報性を重視！みなさんのお役に立つ技術もの、各地の話題とニュース！一層の充実を目指すことをお約束します。

B5判　定価630円

毎月22日発売

年間予約購読を承っております

●購読料＝1カ月分/12月分年分7,560円（税込）（送料小社負担。特別定価の場合でも、差額は請求いたしません）
●送金方法＝郵便振替でお振り込み下さい。そのさい郵便振替用紙の裏面の通信欄に（バドミントンマガジン年間購読料　○年○月号から○年間）と明記して下さい。

あて先
〒101 東京都千代田区三崎町3-10-10
ベースボール・マガジン社　販売局
「バドミントンマガジン」予約購読係
（郵便振替口座・東京8-46620）

バドミントン上達法 ワンポイント・アドバイス

銭谷欽治著／A5判／定価1,200円

全日本選手権大会をはじめ各種の大会に何度も優勝した著者がその豊富な経験を生かし、実戦に役立つ内容を多くの写真とイラストを使用して解説してくれる。

世界ナンバーワン 中国バドミントン強さの秘密 ジュニアのための指導書

（中国人民体育出版社と提携出版）中国ジュニアバドミントン訓練教材編集チーム編
中野千穂訳／後藤忠弘監修／B6判／定価1,009円

中国のバドミントンはなぜ強いのか——その秘密はジュニアの強化にある。本書は中国バドミントンの歴史、身体トレーニング、技術練習、戦術訓練を紹介したジュニア用テキスト。

バドミントンの実践トレーニング プレーヤーとコーチのために

ジェイク・ダウネー、デヴィド・ブロディー共著／阿部一佳他 共訳／B6判／定価979円

バドミントンの性質、体力の性質、体力づくりのトレーニング、トレーニング・プログラムへと進む内容が科学的・合理的にやさしく紹介。プレーヤー必読の書。

やさしいバドミントンレッスン

相沢マチ子著／A5判／定価1,009円

レッスンプロとして活躍中の著者が、初心者や、自己流でプレーを楽しんでいる人たちのために、基本ストロークからダブルスの動きまで、写真を使ってやさしく解説。

すぐ読める "本の宅配便" のご案内

書店が遠くてご不便なお客様は小社販売部までお電話でご注文ください。早くて便利な着払い宅配便でご自宅または勤務先までお届けします。（送料は何冊でも310円です）

☎03(3238)0181
電話受付(月～金)午前9：00～午後5：00

体育・スポーツ総合出版
株式会社ベースボール・マガジン社　〒101東京都千代田区三崎町3-10-10



▲ファイナルファンタジー(A)



▲ファイナル
ファンタジー(B)



▲ファイナルファンタジーⅡ



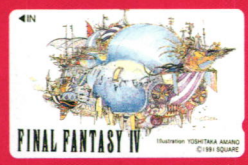
▲ファイナルファンタジーⅢ(A)



▲ファイナルファンタジーⅢ(B)

ぜ～んぶ揃えたい！大人気テレカ！


▲ファイナル
ファンタジーⅣ(A)



▲ファイナルファンタジーⅣ(B)



▲ファイナルファンタジーⅣ
ミニマムアルバム

「ファイナルファンタジー」シリーズ
「サ・ガ」シリーズ
「ロマンシング サ・ガ」

すべて50度数
各1200円



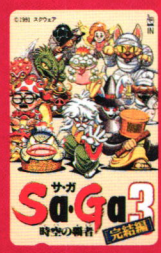
▲魔界塔士 Sa・Ga



▲Sa・Ga2秘宝伝説



▲時空の覇者
Sa・Ga3(A)



▲時空の覇者
Sa・Ga3(B)



▲ファイナルファンタジーV(A)

NEW



▲ファイナルファンタジーV(B)



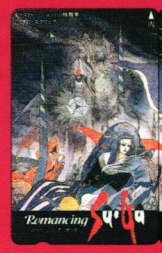
▲ファイナルファンタジーV(C)



▲ロマンシング
サ・ガ(A-1)

▲ロマンシング
サ・ガ(A-2)

2枚1組で1枚のイラストに！



▲ロマンシング
サ・ガ(B-1)



▲ロマンシング
サ・ガ(B-2)



▲ロマンシング サ・ガ(C)



▲ロマンシング サ・ガ(D)

SQUARESOFT

■発売：NTT出版
〒108 東京都港区芝5-3-2 芝第1ビルディング TEL.03-5484-4060

スーパーファミコン・ファミコン・
ゲームボーイ は、任天堂の商標です。

お買求めは通信販売で!!

電話1本で
お気に入りのテレカが
届く!

カードを選び、
お電話またはファックスで
ご注文下さい

→ 代金引換郵便で
商品が届きます
(1週間～10日後)

→ 郵便局員にその場で代金を
支払います〔商品の合計金額＋
手数料(210円)＋普通郵便料金〕

■ご不在の場合は不在通知が置かれますので、それをお持ちになって郵便局で品物をお受け取り下さい。

カードショップ らしんばん
〒170 東京都豊島区東池袋1-8-6 柏屋池袋ビル3F
営業時間／AM10:00～PM7:00(年中無休)

TEL.03-3988-2777 FAX.03-3980-4628

インフォメーション・サービス

攻略本や、CDの情報を電話でキャッチ！内容は隔週月曜日に変わります。電話番号はよく確かめて！
TOKYO：03(3459)9999/OSAKA：06(371)9999

©1987・1988・1989・1990・1991・1992 スクウェア

イラストレーション／天野喜孝・小林智美・藤岡勝利



男子シングルス優勝◉アーディ・ウィラナタ（インドネシア）
'90年後半、スランプの続いた21才の若きエースが、決勝で世界チャンピオンの趙剣華を下し復活。２連覇を達成し、新旧交代を印象づけた。バルセロナ五輪では銀メダル

YONEX JAPAN OPEN
'92 HIGH LIGHT



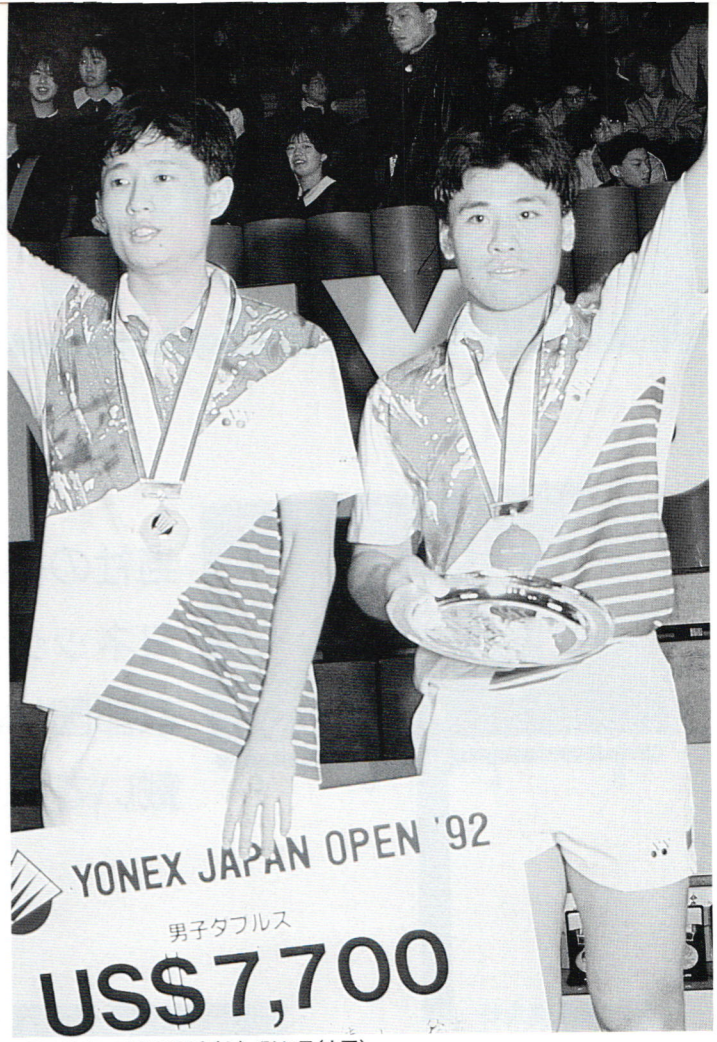
ヨネックス・ジャパンオープン
'92 ハイライト

女子ダブルス優勝◉黄恵英（左）／鄭素英（韓国）
世界ランク１位の実力を見せつけ、準決勝では中国の関／農、決勝では同国の後輩、吉／沈を下した。バルセロナ五輪では金メダルを獲得。また、このとき３位の関渭貞／農群華が銀メダル、吉永雅／沈恩婷が銅メダルを獲得し、ヨネックス・ジャパンオープンが世界最高峰の大会であることを証明した

ウィラナタが２連覇、スサンティ初Ｖが新インドネシア時代を告げ上位入賞者がすべてバルセロナ五輪で活躍



女子シングルス優勝◉スシ・スサンティ（インドネシア）
天才少女から新女王へ。決勝で中国の新鋭・葉釗穎を子供扱い。16歳で初来日以来、常に行く手を阻まれた中国勢の壁を破った。バルセロナ五輪では金メダルを獲得



男子ダブルス優勝◉陳康（左）／陳紅勇（中国）
ランキング上位の自国のライバル鄒由民／黄展忠、李永波／田秉毅を下し、メジャートーナメント初制覇。これでバルセロナ五輪切符を手に入れた



混合ダブルス優勝◉トーマス・ルンド（左）／ペルニール・デュポン（デンマーク）
コンビを組んで5年目にして悲願の初制覇。五輪にはこの種目は採用されなかったが、ルンド、デュポンともそれぞれ男女のダブルスで五輪出場を果した

バドミントンでは日本初の賞金大会としてヨネックス・ジャパンオープンがスタートした1982年から一昨年の1991年までの実に10年間、男女シングルスの優勝者の欄には常に中国選手の名前があった。それが男女ともに初めて消えたのが昨年のことだ。女子は1982年、当時18歳の新鋭・李玲蔚の初優勝以来、一昨年の黄華まで何と10連覇。男子にしても10回のうち、5回の優勝を数える圧倒的強さの中国がだ。ナンバーワンの座を奪ったのは、中国が全盛を迎える以前、ルディ・ハルトノ、リム・スイ・キンらをはじめとする数多くのスターを生んだバドミントン王国・インドネシア。そして、そのインドネシア勢が初の正式種目となったバルセロナ五輪を席捲し、シングルスでは中国勢は惨敗。アーディとの同国決勝に勝ったクスマ、世界の新女王・スシが祖国インドネシア、そして東南アジアに五輪史上初の金メダルをもたらすことになる。アーディが趙剣華を、スシが葉釗穎を下し、男女シングルスを制した昨年は、まさにインドネシア新黄金時代の幕開けだった。同時に世界のオープン大会でも最も多くのトッププレーヤーの集まるヨネックス・ジャパンオープンが、オリンピックへの道となることを証明した大会でもあったのではないだろうか。

プレーヤーへ熱きメッセージ!



当社の得点表示器は、
ヨネックスジャパンオープンはじめ
京都国体より公認採用され、好評を
戴いております。

特 長

1．操作性良好
- バドミントンの競技ルールをマイコンが記憶している為、誤操作が少ない。
- コントロール部が小さく、審判が直接扱える。

2．長寿命、省電力
- 表示素子に高輝度発光ダイオードを使用している為、長寿命でかつ省電力な設計となっています。

3．その他
- 前セットの得点結果も表示します。



株式会社 三ツ葉電機製作所

本社・工場　〒376 桐生市広沢町1—2681　Tel.0277(52)0111（代表）
工場　赤城・鬼石・新里・利根　　営業所　東京・大阪・名古屋・鈴鹿

しあわせが、はみでてますよ。



わが家は幸せか、と問うてみる。どうもハッキリしない。それでも、アレヤコレヤと思いをめぐらすで、感じた。そんな風に考えていること自体が、実は幸せなのかもしれない、と。第一生命のリード21は、そんな愛すべき家族人間を、具体的にしっかり応援する保険です。大丈夫。あなたが幸せだってこと、すぐわかりますよ、きっと。

支える人を、支える保険
リード21

90 創立90周年 第一生命

COMPETITORS '93ジャパンオープン出場予定選手

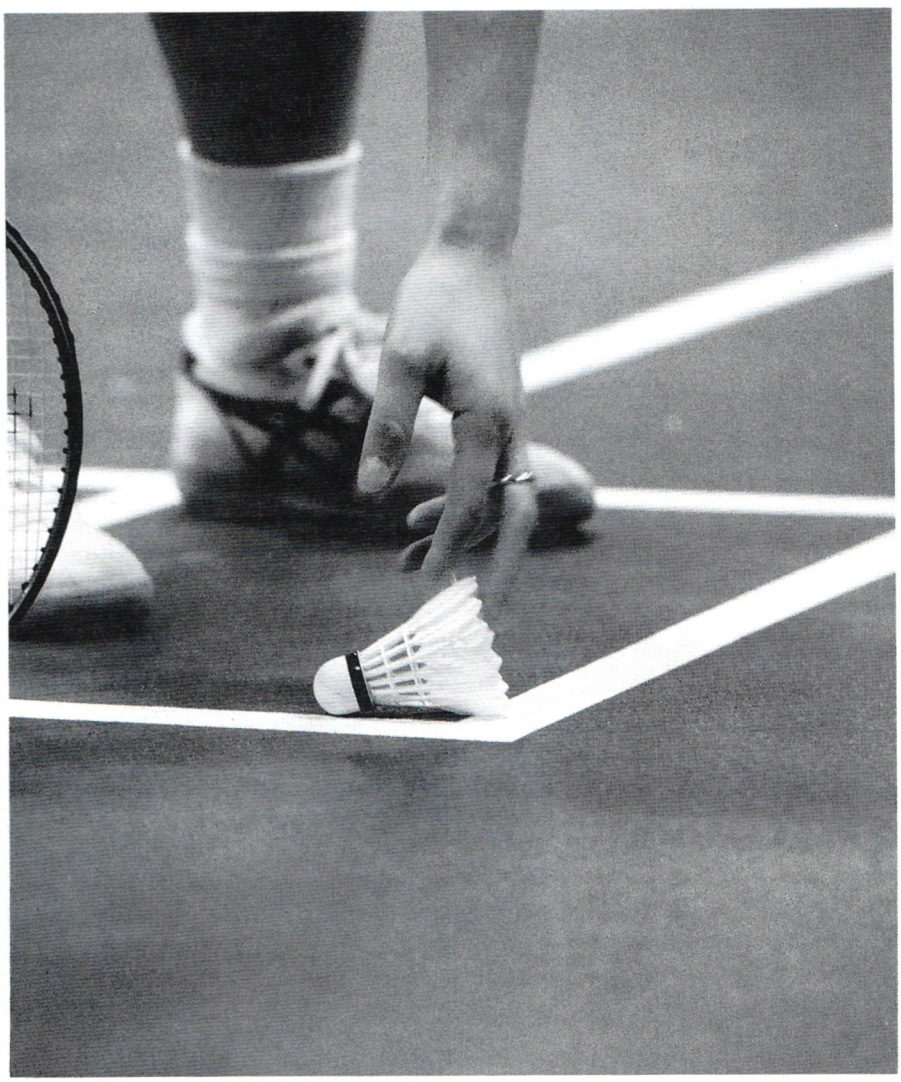
Gentlemen 男子

AUSTRALIA オーストラリア
Paul Stevensen ポール・スティーブンソン
AUSTRIA オーストリア
Hannes Fuchs ハンス・フックス
CANADA カナダ
Jammie Dawson ジェミー・ドーソン
CHINA 中国
Zhao Jian Hua 趙剣華
Wu Wen kai 呉文凱
Liu Jun 劉　軍
Wan Zhengwen 万政文
Dong Jiong 董　炯
Xie Yangchun 謝陽春
Chen Kang 陳　康
Chen Hong Yong 陳紅勇
Zheng Yumin 鄭由民
Huang Zhanzhong 黄展忠
Jiang Xin 蔣　欣
Yu Qi 于　起
Chen Xingdong 陳興東
Li Jian 李　堅
CHINESE TAIPEI 中華台北
Lee Mie Chow 李謀周
Lin Wei Chen 林威震
Horng Shin Jeng 洪欣正
Chen Huang Chuan 陳
DENMARK デンマーク
Thomas Stuer Lauridsen トーマス・スチュア・ローリドセン
Poul-Erik Hoyer Larsen ポールエリク・ホイヤーラーセン
Peter Espersen ピーター・エスペルセン
Jon Holst Christensen ヨン・ホルスト・クリステンセン
Thomas Lund トーマス・ルンド
Henrik Svarrer ヘンリック・スバレル
Jan Paulsen ヤン・ポールセン
D.P.R.KORER 朝鮮民主主義人民共和国
Li Nam Chol 李南哲
ENGLAND イングランド
Darren Hall ダーレン・ホール
Anders Nielsen アンダース・ニールセン
Stephan Butler ステファン・バトラー
Peter Knowles ピーター・ノウルズ
Simon Archar サイモン・アーチャー
Nick Ponting ニック・ポンティング
FINLAND フィンランド
Pontus Jantti ポンタス・ヤンティ
GERMANY ドイツ
Oliver Pongratz オリバー・ポングラッツ
Michael Keck ミヒャイル・ケック
Stephan Kuhl ステファン・クール
Stefan Frey ステファン・フレイ
HONG KONG 香港
Wong Wai Lap 黄為立
Chan Kin Ngai 陳健倪
Ng Liang Hua 伍良華
Chow Kin Man 周儉文
Ng Pak Kum 伍伯儉
Chan Siu Kwong 陳兆光
INDONESIA インドネシア
Ardy B.Wiranata アーディ・B・ウィラナタ
Alan Budi Kusuma アラン・ブディ・クスマ
Hermawan Susanto ヘルマワン・スサント
Joko Suprianto ジョコ・スプリアント
Herianto Arbie ヘリヤント・アルビ
Fung Permadi ファング・ペルマディ
Ricky A.Subagdja リッキー・スバグジャ
Rexy Mainaky レキシー・マイナキー
Bagus Setiadi バグース・セティアディ
Imay Hendra イマイ・ヘンドラ
Gunawan グナワン
Bambang Suprianto バンバン・スプリアント
Aryono アリヨノ
Joko Mardiant ジョコ・マルディアント
JAPAN 日本
Kazuhiro Shimogami 霜上　和宏
Hideaki Motoyama 本山　秀昭
Fumihiko Machida 町田　文彦
Yasumasa Tsujita 辻田　泰昌
Seiichi watanabe 渡辺　清一
Hiroki Etoh 江藤　裕樹
Kusamao Suzuki 鈴木草麻生
Kazuhiro Honda 本田　和裕
Tsutomu Kinjoh 金城　　勉
Hideki Furukawa 古川　英樹
Norio Imai 今井　紀夫
Shinji Bitoh 尾藤　伸治
Shuji Matsuno 松野　修二
Shinji Matsuura 松浦　進二
Koji Miya 宮　康二
Takuya Katayama 片山　卓哉
Yuzo Kubota 久保田雄三
Eishi Kibune 木船　栄士
Kazuhiko Hamakita 濱北　和彦
Tatsuya Yanagiya 柳谷　辰哉
Akihiro Imai 今井　彰宏
Hitoshi Ohbori 大堀　　均
Atsuhito Kitani 気谷　篤人
Takao Hayato 早戸　敬雄
Yuji Murayama 村山　友二
Takaaki Hayashi 林　貴昭
Katsushi Koga 古賀　勝志
Tomoaki Yoshino 吉野　智昭
AKihiko Uemura 植村　昭彦
Junichi Kadoya 角谷　淳一
KAZAKHSTAN カザフ
Igor Dimitriev イゴール・ドミトリエフ
Vladimir Smdlin ウラジミール・スムドリン
KOREA 韓国
Son Jin Hwan 孫振煥
Kang Kyoun Jin 姜京昌
An Jae Chang 安哉昌
Kim Hak Kyun 金学均
Park Seung Woo 朴星宇
Lee Yong Sun 李庸先
Kim Dong Moon 金東文
Ryu Yong Seung 柳鏞成
Ha Tai Kwon 河泰権
MALAYSIA マレーシア
Rashid Sidek ラシッド・シデク
Foo Kok Keong フー・コック・キョン
Kwan Yoke Meng カン・ヨク・メン
Wong Ewe Mun ウォン・ウェ・ムン
Pang Chen パン・チェン
Yong Mock Kin ヨン・モック・キン
Ong Ewe Hock オン・ウェ・ホック
Razif Sidek ラジフ・シデク
Jarani Sidek ジャラニ・シデク
Cheah Soon Kit チー・スーン・キット
Soo Beng Kiang スー・ベン・キャン
Tan Kim Her タン・キム・ハー
Yap Kim Hock ヤップ・キム・ホック
Yap Yee Hup ヤップ・イー・ハップ
Yap Yee Guan ヤップ・イー・ガン
MEXICO メキシコ
Fernando De La Torre フェルナンド・デラトーレ
Ernesto De La Torre エルネスト・デラトーレ
Luis Lopezllera ルイス・ロペスレラ
Bernardo Monreal ベルナルド・モンリール
Enrique Parrale エンリケ・パルラレ
Jaime Gonzalez ジェイム・ゴンザレス
NEPAL ネパール
Ramji BD. Shrestha ラムジ・B・D・シュレスタ
Prakash D. Rana プラカシュ・D・ラナ
NEW ZEALAND ニュージーランド
Nicholas Hall ニコラス・ホール
NORWAY ノルウェー
Hans Sperre ハンス・スペーレ
Erik Lia エリク・リア
PHILIPPINES フィリピン
Jethanand Naresh Ramnani ジェサナンド・ナレッシュ・ラムナニ
Antonio Mance Jr アントニオ・マンセ Jr
Jesus Martin Araneta ヘスス・マルチン・アラネタ
Jaime Llanes ハイメ・リャネス
Melvin Llanes メルビン・リャネス
Ronald Magnaye ロナルド・マグナエ
Allan De Leon アラン・デ・レオン
William Mardicas ウイリアム・マルディカス
Rocky Magnaye ロッキー・マグナエ
Ronnie Caballero ロニー・カバレロ
Jacoues Louis Zialcita ハコエス・ルイス・シアルシタ
Enrique John Campos エンリケ・ジョン・カンポス
RUSSIA ロシア
Andrej Antropov アンドレイ・アントロポフ
Pavel Uvanov パウエル・ウワノフ
SINGAPORE シンガポール
Patrick Lau Kim Pong パトリック・ロー・キム・ポン
Lim Hong Han リム・ホン・ハン
SRI LANKA スリランカ
Niroshan Wijekoon ニロシャン・ウィジェクーン
Duminda Jayakody ドミンダ・ジャヤコディ
SWEDEN スウェーデン
Jens Olsson イエンス・オルソン
Patrik Andreasson パトリック・アンドレアソン
Rickard Magnusson リカルド・マグヌソン
Par-Gunnar Jonsson パー・グナー・ヨーンソン
Peter Axelsson ピーター・アクセルソン
THAILAND タイ
Sompol Kukasemkij ソンポール・クカセミィ
Pramote Teerawiwatana プラモテ・ティーラウィワタナ
Sakrapee Thongsari サクラピー・トングサリ



Ladies 女子

CANADA カナダ
Denyse Julien デニス・ジュリエン
Deng Si-An デン・シアン
CHINA 中国
Han Jingna 韓晶娜
Guo Jing 郭　俊
Ye Zhao Ying 葉釗穎
Yao Yan 姚　燕
Tang Jiuhong 唐九紅
Huang Hua 黄　華
Yao Fen 姚　芬
Lin Yan Fen 林燕芬
Zhou Lei 周　雷
Nong Qunhua 農群華
Wu Yuhong 呉宇紅
Chen Ying 陳　穎
Sun Man 孫　曼
Zhu Aihua 朱愛華
CHINESE-TAIPEI 中華台北
Chen Shiao Li 陳小麗
DENMARK デンマーク
Pernille Nedergaard ペルニール・ネーデルガード
Camilla Martin カミリア・マーチン
Lisbet Stuer Lauridsen リスベット・スチュア・ローリドセン
Pernille Dupont ペルニール・デュポン
Lotte Olsen ロッテ・オルセン
Marlen Thomsen マルレーヌ・トムセン
Anne Mitte Bille アンヌ・ミッテ・ビル
D.P.R.KOREA 朝鮮民主主義人民共和国
Kim Young Rim キム・ヨンリム
ENGLAND イングランド
Joanne Muggeridge ジョアン・マグリッジ
Gillian Clark ジリアン・クラーク
Gillian Gowers ジリアン・ゴワーズ
HONG KONG 香港
Wong Chun Fan 王進芬
Chan Oi Ni 陳愛彌
Cheng Yin Sat 鄭燕瑟
Chung Hoi Yuk 鐘海玉
Tung Chau Man 董秋文
Ngan Fai 顔　輝
INDONESIA インドネシア
Susi Susanti スシ・スサンティ
Sarwendah Kusumawardani サルウェンダ・クスマワルダニ
Minarti Timur ミナルティ・ティムール
Yuni Kartika ユニ・カルティカ
Yuliani Sentosa ユリアニ・セントサ
Finarsih フィナルシ
Lili Tampi リリ・タンピ
Eriza エリザ
Catherine キャサリン
Sri Untari スリ・ウンタリ
JAPAN 日本
Aiko Miyamura 宮村　愛子
Hisako Mizui 水井妃佐子
Yasuko Mizui 水井　泰子
Yasuko Hayashi 林　矢須子
Kazue Kanai 金井　和恵
Takako Ida 井田　貴子
Michiyo Kitaura 北浦　道代
Akiko Michiue 道上　彰子
Yoshiko Iwata 岩田　良子
Takae Masumo 増茂　孝枝
Izumi Kida 貴田　泉
Saori Itoh 伊藤さおり
Tokiko Hirota 廣田　時子
Yuko Koike 小池由扶子
Miwa Kai 甲斐　美和
Keiko Nakahara 中原　敬子
Tomomi Matsuo 松尾　知美
Kyoko Sasage 捧　匡子
Fujimi Tamura 田村富士美
Masako Sakamoto 阪本　雅子
Maki Ohori 大堀　麻紀
Shinobu Sasaki 佐々木　忍
Haruko Matsuda 松田　治子
Kyomi Isozaki 磯崎　京美
Junko Hashimoto 橋本　淳子
Chikako Nakayama 中山智香子
Yoko Fujimoto 藤本　暢子
Chikako Kasahara 笠原千夏子
Sakiko Tanaka 田中佐妃子
Noriko Tanaka 田中　範子
KAZAKHSTAN カザフ
Ludmila Okuneva ルドミラ・オクネワ
Saule Kusutavletova ソーレ・クスタフレトワ
KOREA 韓国
Chung So Young 鄭素英
Gil Young Ah 吉永雅
Lee Heung Soon 李興順
Bang Soo Hyun 方銖賢
MEXICO メキシコ
Maria De La Paz Runa Ferix マリア・デラパス・ルナフェリックス
PHILIPPINES フィリピン
Martha Millar マルサ・ミラー
Jeanette Villanueva ジャネット・ビラヌエバ
Raquel Uy ラケル・ウイ
Elena Garcia エレナ・ガルシア
Jennifer Uy ジェニファー・ウイ
RUSSIA ロシア
Marina Andrievskaya マリナ・アンドリエフスカヤ
Marina Jakuscheva マリナ・ヤクスチェワ
SINGAPORE シンガポール
Ong Aili オン・アイリー
Tan Chi Teng タン・チー・テン
Zarinah Abdullah ザリナー・アブドラー
SWEDEN スウェーデン
Lim Xiao Qing 林小青
Christine Magnusson クリスティーヌ・マグヌソン
Catrine Bengtsson カトリーヌ・ベントソン
Astrid Crabo アストリド・クラボー
Maria Bengtsson マリア・ベントソン

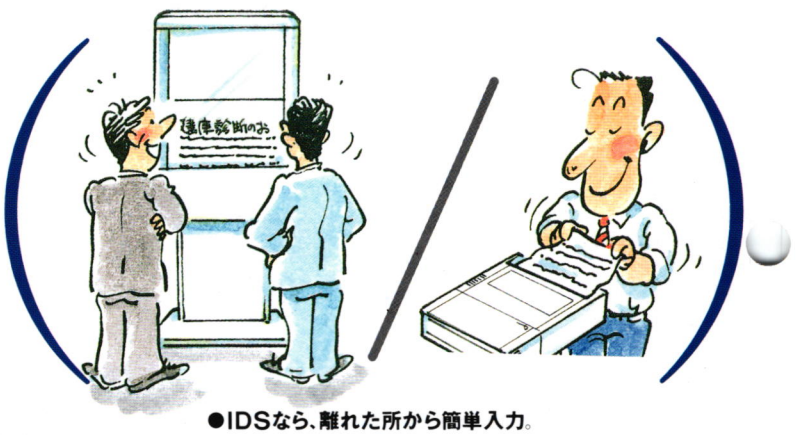


Canon

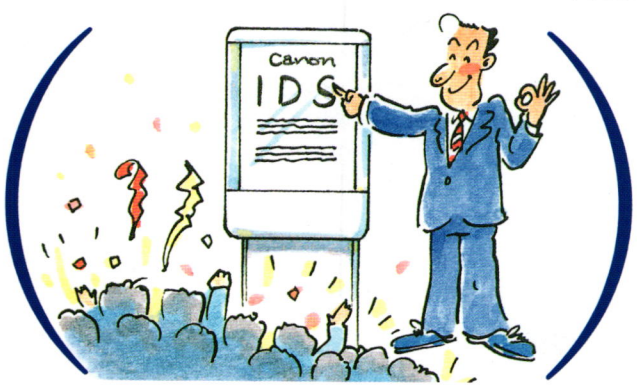
オフィスの情報伝達を、オンラインで、リアルタイムで。



●何ヵ所にも提示する手間がかかる。●新しい情報を表示するまでに、時間がかかる。●表示が小さくて見にくい。



●IDSなら、離れた所から簡単入力。
●入力はファクシミリやイメージスキャナやパソコンから、手軽に。



●拡大表示で、とても見やすい。●オンラインで、いちどに複数表示。
●リアルタイムに最新情報を表示。



キヤノン販売はIDSによる情報サービスでYONEX JAPAN OPEN'93をサポート、一般観戦者及びプレス関係者に向けてゲーム結果をスピーディーに提供しています。

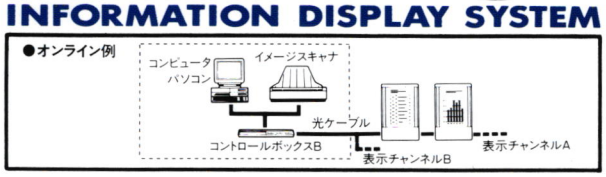
IDSは、多彩な情報をスピーディーにお知らせする電子の掲示板です。

オフィスの情報伝達は、スムーズにいっていますか。キヤノンのIDS（インフォメーションディスプレイシステム）は、手書きの原稿やパソコンからの情報を即座にA1サイズに拡大表示する、いわば新しいタイプの電子の掲示板。イメージスキャナやファクシミリから手軽に入力でき、離れた所から何ヵ所にも同時に表示したり、それぞれに違う情報を表示したりできます。ビルの各フロアや他のビルへの情報伝達、ショールームや受付のインフォメーションボードとして、また本社・工場間の伝達など、手軽な入力と高度なネットワーク機能を生かして、社内のあらゆる情報伝達に多彩に活躍します。

情報をオンラインで表示する。

IDS

INFORMATION DISPLAY SYSTEM



キヤノン株式会社・キヤノン販売株式会社　〒108 東京都港区三田3-11-34 TEL：03-3455-9649 BC事業部 NTT営業部



充実の響感

素晴らしい旋律を約束するオーケストラの妙味。
統一された音がつくり出す美しいハーモニーは、まさに芸術と呼べるものです。
金もまた、人間にとって芸術と同じく価値のあるものです。
その輝きはもちろん、永遠の資産として
揺らぐことのない存在感は、金だからこその魅力です。
時を選ばずに満足を与える、
これ以上の感動はないでしょう。
これからの人生計画に欠かせない金の力。
充分に引き出し、潤いをもたらせるパートナーとして、
フジチューが、そのお手伝いをさせて
いただきます。



相対力指数解説書と
金の動向をわかりやすく解説した書籍
無料プレゼント!

●資料の請求、金に関するお問い合わせは…
☎0120-06-8151

東京工業品取引所取引員　CFA-1104
フジチュー株式会社 企画室
大阪市中央区船越町2丁目3番7号 〒540
営業網：東京・金沢・岡山・広島

TOURNAMENT OFFICERS

大会役員

PRESIDENT

大会会長　桜内　義雄　Yoshio Sakurauchi

大会副会長　柳川　覚治　Kakuji Yanagawa
山口　開生　Haruo Yamaguchi

顧問　石渡　俊一　岩崎　純三　奥田　敬和　北口　博
沓掛　哲男　倉田　寛之　柴田　勝治　嶋崎　均
関谷　勝嗣　内藤　健　永末　英一　西村　尚治
林　義郎　森　喜朗　山崎武三郎　渡辺　秀央
地崎　昭宇　清藤　六郎　佐々木洋平　菅原　周一
鈴木　辰雄　板垣　隆房　布引　修二　手塚　克彦
日野　貞夫　大須田良作　須田　勝勇　玉手　庸
大山　茂　原　二三雄　吉川　芳男　中村　伝
清水規矩雄　岡田　尚壮　大永　武二　塩川　甫
後藤　淳　野呂　昭彦　神谷　一三　栗本藤四郎
三宅　裕司　今井　鎮雄　藤田　庸右　石田　真敏
今村　時男　成相　安信　石田　祥史　林　正夫
池上　任　西谷　功　俊成　薫　結城　健輔
四島　司　小原　嘉文　久間　章生　八木　繁尚
近藤　稔　相沢　尚夫　松本　忠　田名　弘
遠井　稔男　戸田　清一　米山　稔

参与　伊沢　三郎　今井　先　川端　昇市　小宮　淳宏
高倉　正治　宮澤　宏之

CHAIRMAN

大会委員長　今北　基夫　Motoo Imakita

DEPUTY CHAIRMAN

大会副委員長　神沢　暁　Satoru Kanzawa

大会委員　浅岡　武　安部　淳美　阿部　孚　池田　昌道
伊藤　鉱一　江畑　誠一　川島　一郎　北　義一
小飼　栄一　関根　義雄　竹林　克彦　遠井　稔男
花岡　牧夫　藤原　和文　村山　幸雄　加藤　三夫
福岡　幸一　藤井　一孝　佐藤　清志　杉田　忠光
真壁　幹雄　木村　敬次　渡部　二雄　田沢　英之
加藤　寛治　唐沢　清一　臼井　俊治　鈴木　勝之
秋山　真男　本田　務　長浦　音吉　堺　三徳
河原山晴夫　寺崎　由雄　町田　守正　大世古吉弘
和田　直美　沢　長寿　佐藤　武人　四方　光市
野村　安忠　木津　乾　加藤　博司　星野　忠男
藤原　航　津守　幸介　西野　昌明　坂本　真人
野本　勝　横溝　安伸　木原　逸夫　鳥越　邦彦
本郷　節生　徳永　英敏　藤本　滋　仲村　寛市

THE INTERNATIONAL BADMINTON FEDERATION

国際バドミントン連盟役員

PRESIDENT

A.E. Jones　ENGLAND

IMMEDIATE PAST PRESIDENT

I.D. Palmer　NEWZEALAND

VICE-PRESIDENTS

T.Bacher　DENMARK
N.M. Cameron　ENGLAND
R. Johansson　SWEDEN
Miss L. Shengrong　CHINA
J.E. Robson　NEW ZEALAND
H.R. Ward　AUSTRALIA
C. Wattanashi　THAILAND

VICE-PRESIDENTS ON OLYMPIC RELATIONS

J.L.V. Pineiro　SPAIN

MEMBERS OF THE COUNCIL

Mrs.R.B. Tertoolen　NETHERLANDS
P. Gunalan　MALAYSIA
R.S. Hales　U.S.A
M. Imakita　JAPAN
J. Suhandinata　INDONESIA
T. Tennila　FINLAND
J. Sekajugo　UGANDA
Mrs.A.E.Kinkead　ENGLAND
T. Kumiadi　INDONESIA
T.Y. kai　HONGKONG
W. Wenjiao　CHINA
Jong Chul Park　KOREA

CONTINENTAL REPRESENTATIVES

T. Berg　EUROPEAN BADMINTON UNIÓN
Elizabeth de Erichsen　PANAMERICAN BADMINTON CONFEDERATION
L.T. Chuan　ASIAN BADMINTON CONFEDERATION

GENERAL SECRETARY

Mrs.V.S. Rowan　ENGLAND

HONORARY LIFE VICE-PRESIDENTS

D.L. Bloomer　SCOTLAND
S. Mohlin　SWEDEN
C.C. Reedie　SCOTLAND
H. Valken　NETHERLANDS

TOURNAMENT COMMITTEES

CHAIRMAN
委員長　神沢　暁　Satoru Kanzawa

VICE CHAIRMAN
副委員長　浅岡　武　Takeshi Asaoka
米山　広作　Kohsaku Yoneyama

STAFF MEMBERS
委員　遠井　稔男　花岡　牧夫　村山　幸雄　千葉　健夫
高橋　秀男　竹内ヒロ子　吉本　貞夫　土田　隆史
松村雄太郎

P.R.COORDINATOR
PRコーディネーター　岡本　進　Susumu Okamoto

REFEREE
レフリー　高橋　英夫　Hideo Takahashi

DEPUTY REFEREE
ディプティレフリー　阿彦　周宜　Shugi Ahiko
今井　正男　Masao Imai
山田順一郎　Junichiro Yamada

UMPIRES
アンパイア　CHO MOON-HYUNG YOO GAP-SOO (FROM KOREA)
金田　隆一　河崎　正紀　岩崎　清和　高山　昌三
竹内　泰一　舛田　吉光　田中　伴幸　石黒　次男
遠藤　幸夫　新木　敬司　新木　恵一　白倉　一民
湯浅　俊雄　平岩　友憲　平野　博久　小野木　茂
菅井　孝　山田　薫　山田　和寿　原　賢一
辻　道緒　高木　龍一　川上　隆庸　北野　公男
賀谷　正志　三王　知治　谷上　和年

P.R.SECRETARY
プレーヤーズセクレタリー　高田　次郎　Jiro Takada

DOPING COMMITTEE
ドーピングコミッティ
Chairman　小林　總介　Sousuke Kobayashi M.D. & phD.
来栖　博　Hiroshi Kurusu M.D.
高田　寿　Hiroshi Takada M.D.

MEDICAL DOCTOR
メディカルドクター　堀見　博之　伊藤　勇　石塚　早男　和久　真一
村井　成之　来栖　厚

TOKYO METROPOLITAN BADMINTON ASSOCIATION

東京都バドミントン協会関係競技役員

総務担当　杉山　郁郎　彌永　正信　石森　敏男　池田　公子
小林　正人　増田　英男　近岡　昭　児島　昇
殿川　宣勝
総務　鈴木　利雄　小川　弘　毒島正太郎　森脇　籌夫
川田　喜一　栗田　宜伸　小山　鎮幸　沖山　和男
露木　博保　平野千穂子　佐久間富子　木村仁一朗
会計　今来　サキ　小林　健二　大井　節子　奥村　優
競技担当　山崎　博光　森谷喜久男　稲村　昇　幸河　広明
競技　麻生　了輔　湯橋　健　菅原　幸雄　石田　昭訓
水野　達男　久保田忠宜　蓑　栄三　荒井　拓
山下　史郎　森山美奈子　小松加代子　町田　栄一
平山　光秀　関根　忠　平川　卓弘　野方　孝
佐藤　知也
審判担当　前田　耕作　根岸　知子
審判　平川　隆秋　馬場　猛夫　小笹　勝司　宮本　容子
鈴木　育雄　樋地　正秀　小宮　正俊　北田　清孝　秋元みや子
稲石　一雄　宮地　秀憲　福留喜一郎　川口　一男　長崎　秀樹
荒井　義男　蓮見　正宏　大口　泰平　高木加奈子　林　顕一
山田ミヨ子　小沢　典子　高木　実　小川　誠一　戸島　栄子
山本　英明　籾井　敬子　藤井　晃　堤　靖男　荒谷　勝造
荒谷　文枝　柿沢　豊　土田　吉宏　矢野　節子　崎山　行子
山田　元子　吉沢　洋子　伊藤恵美子　島添　朱美　仲沢　勝江
川島　弘子　溝口ひろみ　諏訪　洋子　大村　政子　長田　悦子
仲野満砂子　辻　直子　橋本　道子　堀野貴志子　大戸さつき
佐々木洋子　野中アサノ　織田　啓子　原　正人　森　麗子
美川　久子　小俣　久枝　伊草　幸子　相吉　啓子　竹内富美枝
塚原美津子　塩沢はるみ　明石　町子　伊藤　昌子　亀山　熙子
澤　登茂子　高田　昌彦　中市　幸雄　鳥越　俊秀　黒須　康雄
山本千枝子　水上　英二　沼田　昭子　秋葉　明子　大野美恵子
山口　律子　木村　均　久保　新治　斉藤　博　高木　道子
永田寿美子　内野ヨシ子　小林多寿子　菅田みち子　松原　和子
笠原千代子　小林三千隆　酒井喜久子　浜名　容子　磯田　幸宏
佐藤　守夫　山本　昭治　原　早恵　内田紅美子　真砂野熙子
寺崎　敬子　徳永　芳男　石川　孝　寺山　光秀　渡辺　正司
永井　龍夫　関場　武　長嶺　充実　黒沢　弘二　角田　一郎
岩本　道雄　森田　明　河西　浩明　大友　龍三　益頭　和雄
横田美江子　賀田久美子　堀井　邦夫　平吹　貴義　森井マサ江
角田　喬　稲盛登代子　西原　明美　中山まなみ　山本香夜子
小池かつよ　市山　恵子　角田　高子　谷畑紀久子　鈴木すみ江
松永　健　関口　照美　小美野左保子　田村タツヨ　富永美津子
美川　久子　木村　伸一　西本　幸子　鈴木　淑子　武藤　英司
中野　正一　関口　邦雄　浜口　登　本橋多恵子　杉野森真弓
小椋美沙子　森田　孝子　三田　恵子　堤　陽子　山岸　零美
竹野入清美　阿部　藤子　杉田　澄子　手島　宣子　合歓垣祐子
神津　郁子　今野　雄悟　吉田　茂　金澤　城明　大場　康子
菅野　英美　住母家美紀　保田　秀行

三協アルミ

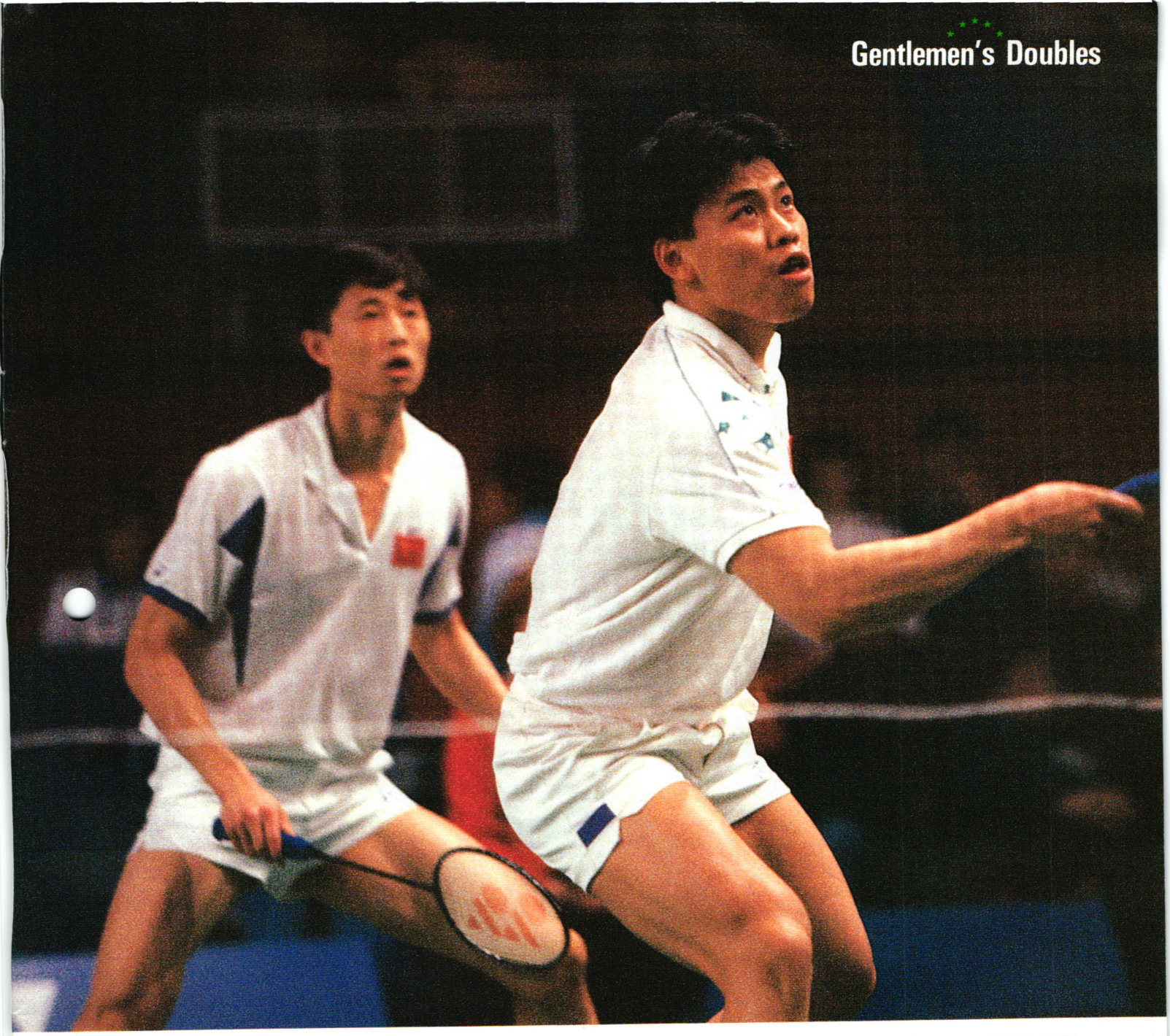


地球を、すてきに、快適に。

心まで、のびのびとできる、
すてきな快適空間を、私たちの街に暮らしに。
地球のために、人々のために、
明日を考えつづける、三協アルミです。

DREAM WORK

三協アルミニウム工業株式会社　本社: 〒933 富山県高岡市早川70 広報室 TEL 0766-20-2332



CHEN KANG

Birthdate: January 20, 1965 Country: China
Plays: Righthanded Height: 182cm Weight: 72kg
Hobbies: Snooker Football Grand prix point Ranking: 1

CHEN HONG YONG

Birthdate: May 24, 1966 Country: China
Plays: Righthanded Height: 175cm Weight: 72kg
Hobbies: Karaoke

五輪出場を賭けた同胞との激しいランキング争いで浮上

昨年、１月の時点で中国３番手ながら五輪出場に激しい執念を見せ、ジャパンオープンではランキング上位の李永波／田秉毅、鄭由民／黄展忠を連破し初優勝。最終ランキングで４位に浮上しライバルを逆転。見事、五輪切符を手にした。それでもトマス杯では李／田、鄭／黄が起用されていたことから見ても、国内の評価はライバルに比べて低いようだが、その屈辱をバネに昨年11月８日時点のグランプリポイントでは１位に上昇。ジャパンオープン連覇を狙う。

●陳（チェン） 康（カン）(左)
1965年１月20日生まれ 中国 182cm, 72kg 右利き 学生 趣味・スヌーカー、サッカー

●陳（チョン） 紅（ホン） 勇（ヨン）(右)
1966年５月24日生まれ 中国 175cm, 72kg 右利き 学生 趣味・カラオケ
主な成績 '91フィンランドオープン優勝、アジア選手権準優勝、アジアカップ３位、'92ジャパンオープン優勝、スウェーデンオープン優勝、シンガポールオープン優勝、'92グランプリポイント１位(11月８日現在)



RAZIF SIDEK

Birthdate: May 29, 1962 Country: Malaysia
Plays: Righthanded Height: 170cm Weight: 70kg
Hobbies: Car Racing

JALANI SIDEK

Birthdate: November 10, 1963 Country: Malaysia
Plays: Righthanded Height: 179cm Weight: 75kg
Hobbies: Car Racing

トマス杯25年振り優勝の立て役者、芸術的レシーブは必見

マレーシアの英雄、シデク兄弟の次男(ラジフ)と三男(ジャラニ)。選手としての峠は過ぎたが、ここ一番の集中力は若手にはまだまだ厚い壁。昨年は地元・クアラルンプールで開催されたトマス杯で、トップダブルスとしてマレーシアの25年振り優勝に大きく貢献。五輪では、同国に史上初となるメダルをもたらした。芸術的なレシーブは必見。ジャパンオープンでは'86年に優勝している。

●ラジフ・シデク(後)
1962年5月29日生まれ　マレーシア　170cm, 70kg　右利き　銀行員　趣味・カー・レーシング

●ジャラニ・シデク(前)
1963年11月10日生まれ　マレーシア　179cm, 75kg　右利き　銀行員　趣味・カー・レーシング

主な成績 '91台北マスターズ優勝、ワールドカップ優勝、カナダオープン優勝、USオープン優勝、GPファイナル優勝、'92バルセロナ五輪3位、中国オープン準優勝



初優勝を狙う新旧交代の旗頭

シデク兄弟の後を追う、マレーシア期待の若手ホープ。バルセロナ五輪では1回戦で、李永波／田秉毅にファイナルの接戦の末に敗れたが、ピンチに休みをとるため、審判の注意を無視してテーピングをし直すなどの李のアンフェアな行動に、同情の声が多かった。だが、その不運にもめげず直後のワールドカップでの優勝を皮切りに昨年は、オリンピック後だけで4勝をマーク。インドネシアのリッキー／マイナキーと並んで、新旧交代期ともいわれるダブルスのトップに躍り出た。ハーフショットを巧みに操り、容易にチャンスボールを上げないダブルスの教科書のようなクリーンなプレー、マナーの良さに好感が持たれる。

●チー・スーン・キット(左)

1968年1月9日生まれ　マレーシア　178cm, 68kg
右利き　銀行員　趣味・音楽鑑賞、ビデオ、水泳

●スー・ベン・キャン(右)

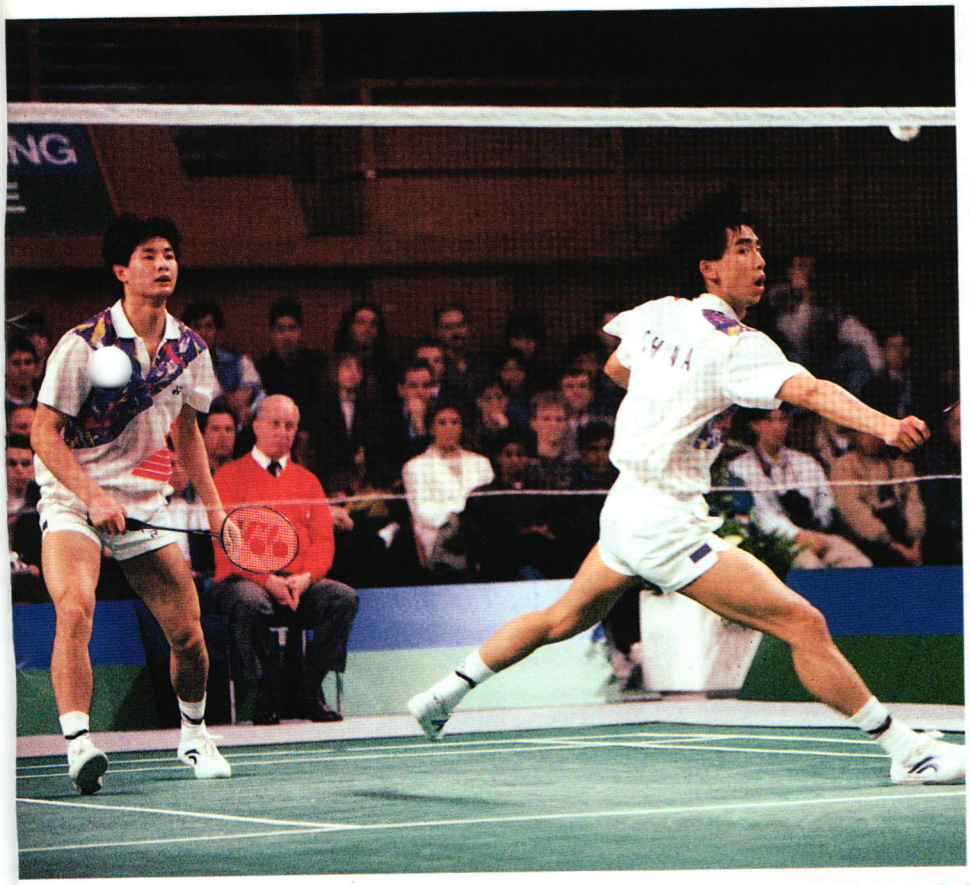
1968年3月19日生まれ　マレーシア　174cm, 61kg
左利き　銀行員　趣味・映画鑑賞、読書

主な成績 '90年GPファイナル準優勝、'91年台北マスターズ準優勝、スウェーデンオープン優勝、'92年台北マスターズ優勝、ワールドカップ優勝、マレーシアオープン優勝、カナダオープン優勝、USオープン優勝　'92グランプリポイント2位
(11月8日現在)

CHEAH SOON KIT　SOO BENG KIANG

Birthdate: January 9, 1968　Country: Malaysia
Plays: Righthanded　Height: 178cm Weight: 68kg
Hobbies: Music Videos Swimming　'92Grand Prix point: 2

Birthdate: March 19, 1968　Country: Malaysia
Plays: Lefthanded　Height: 174cm Weight: 61kg
Hobbies: Movies Reading



抜群の攻撃力で五輪落選の屈辱晴らすか

'89年からペアを組んで5年目。第一人者の李永波／田秉毅が引退し、期待の若手ホープにも一本立ちの時が来た。昨年は、ほぼ手中に収めていた五輪出場を最後に逆転され涙をのんだが、秋口に入って復調し、香港、タイと続けて準優勝。勝負に対して淡白な面もあるが、群を抜く攻撃力がつぼにはまれば、優勝の可能性も十分。ちなみに鄭由民は'84年ジャパンオープン女子シングルス優勝の鄭昱鯉(現・楊陽夫人)の弟。昨年の汚名返上へメジャータイトル初制覇を目指す。

●鄭 由 民(チエン ユウ ミン)(右)

1967年12月18日生まれ　中国　180cm, 65kg　右利き　学生　趣味・読書

●黄 展 忠(ハン チャン チオン)(左)

1968年2月3日生まれ　中国　177cm, 68kg　右利き　学生　趣味・読書、ビデオ

主な成績 '91シンガポールオープン準優勝　中国オープン準優勝、GPファイナル準優勝、'92香港オープン準優勝、タイオープン準優勝、'92グランプリポイント8位(11月8日現在)

ZHENG YUMIN　HUANG ZHANZHONG

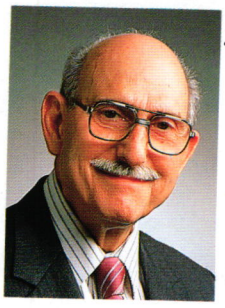
Birthdate: December 18, 1967　Country: China
Plays: Righthanded　Height: 180cm Weight: 65kg
Hobbies: Reading　'92Grand prix Point: 8

Birthdate: February 3, 1968　Country: China
Plays: Righthanded　Height: 177cm Weight: 68kg
Hobbies: Reading Videos

育ちのよい
英語学校



LAD
INTERNATIONAL COLLEGE



Ⓐ世界的に著名な言語学者の、ラド博士が創った英語学校です。
Ⓑ初心者でも独自の教授法により確実にマスターできます。
Ⓒ世界54ヶ国ですでに実施され大きな成果を上げています。
Ⓓ忙しい社会人の方でも予約制日曜開校で無理なく通えます。
Ⓔプライベートレッスンから企業内研修（講師派遣）まで、各コースがあります。

── 米国ジョージタウン大学語学言語学部提携校 ──

ラド・インターナショナル・カレッジ日本校

学校見学・入学随時受付中

資料請求・お問合せは

新宿校：	〒160 東京都新宿区西新宿7-5-25 西新宿木村屋ビル5F（新宿保健所隣り）	☎03(3366)7511
原宿校：	〒150 東京都渋谷区神宮前4-29-3 表参道ビル3F（キディランド斜め向い）	☎03(3497)1888
静岡校：	〒420 静岡県静岡市御幸町5-9 静岡F.Sビル5F（JTB階上）	☎054(251)0311
新大阪校：	〒532 大阪市淀川区西中島3-8-15 新大阪天祥ビル3号館9F	☎06(886)0841



GIL YOUNG AH

Birthdate:April 11, 1970
Country:Korea
Plays:Righthanded
Height:164cm Weight:56kg
Hobbies:Reading
'92 Grand Prix Point Ranking:7

SHIM EUN JUNG

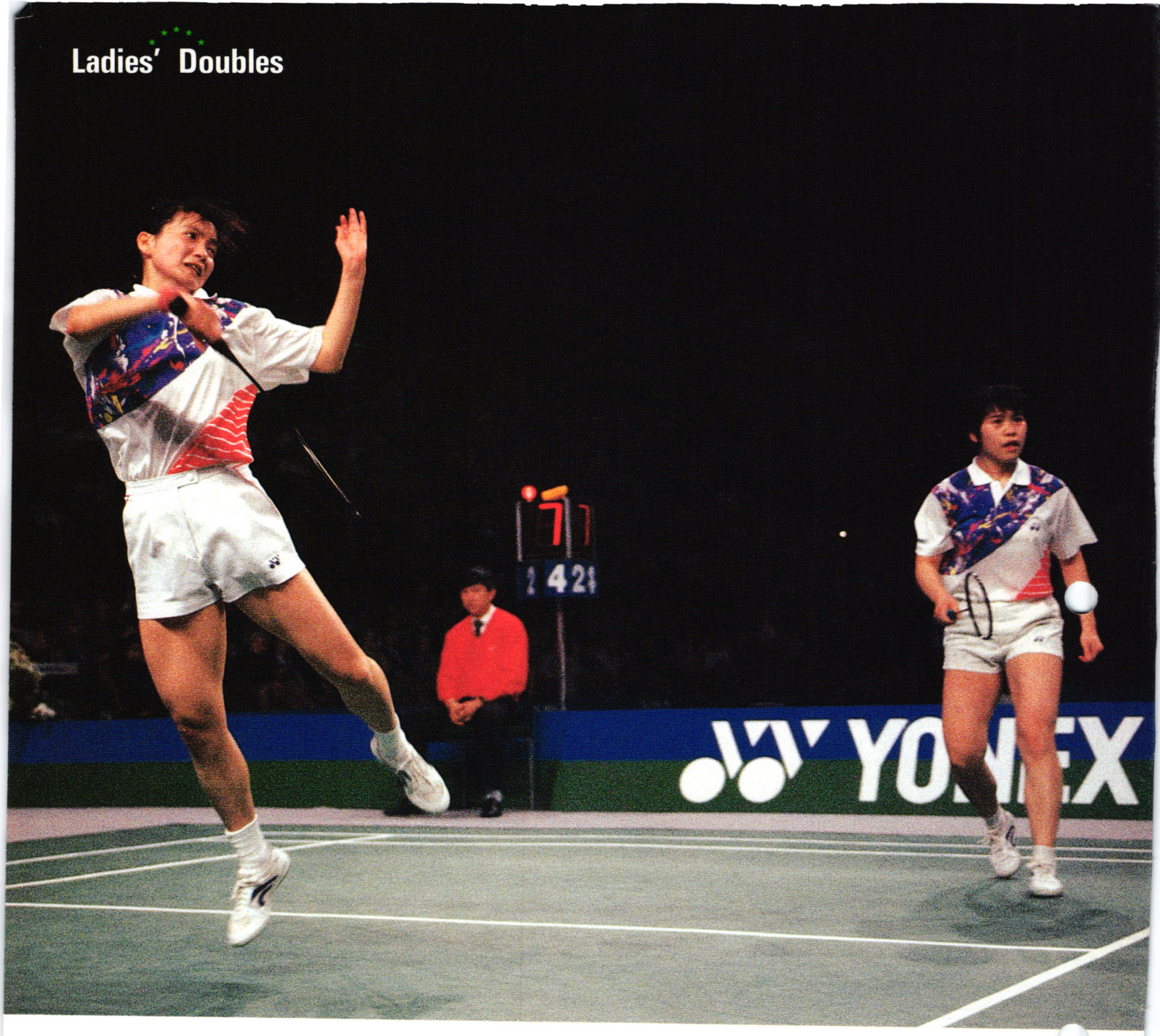
Birthdate:June 8, 1971
Country:Korea
Plays:Righthanded
Height:170cm, 62kg

ダブルス王国の伝統を継承する強力ペア

ダブルス王国として世界に名を馳せる韓国で、次期エースと目される新進ペア。韓国は大会ごとにダブルスのペアを頻繁に組み替えるが、一昨年あたりからは五輪に備え、２つの強力ダブルスを定着させた。そのひとつがベテランの黄恵英／鄭素英であり、もうひとつが若い吉永雅／沈恩婷だった。両ペアは国際大会の決勝で数回顔を合わせ、そのたびに大激戦を展開。世界ランキングの１位、２位として五輪に出場、黄／鄭は金メダル、吉／沈は銅メダルと予想通りの実力を見せた。ついに先輩を追い抜くことはできなかった吉／沈だが、現時点で世界最強ペアであることは間違いない。

●吉永雅（ギル ヨン ア）（左）
1970年4月11日生まれ　韓国　164cm，56kg　右利き　釜山市役所勤務　趣味、読書

●沈恩婷（シン ユン ジュン）
1971年6月8日生まれ　韓国　170cm，62kg　右利き　たばこ専売公社勤務
主な成績　'91韓国オープン２位、'92台北マスターズ優勝、ジャパンオープン２位、韓国オープン２位、バルセロナ五輪３位、'92グランプリポイント・ランキング７位



YAO FEN

Birthdate: January 2, 1967 Country: China
Plays: Righthanded Height: 166cm Weight: 55kg
Hobbies: Videos '92Grand Prix: 3

LIN YANFEN

Birthdate: January 4,1967 Country: China
Plays: Righthanded Height: 162cm Weight: 58kg

新パートナーを得て再浮上した"日本の天敵"

'90年のヨネックス・ジャパンオープンを観戦された方なら、姚芬のことを覚えているだろう。初めて決勝進出を果たした日本のエースペア陣内／森の、悲願の初優勝を阻んだ中国ペア。そのひとりが姚芬だった。当時まだ若く無名だった姚はこの大会を境に世界のトップに成長したが、パートナーの頼彩勤がケガで引退。しかし、林という新たなパートナーを得て再び世界上位に舞い戻ってきた。五輪の直前から組み始めたにもかかわらず、先輩の世界チャンピオン関胃貞／農群華を破って全英を制するなど猛然と追い上げ、出場権を獲得。本番では再び陣内／森の野望を断って銅メダルを手にした。今後の中国を背負って立つペアだ。

●姚(ヤオ) 芬(フエン)(左)
1967年1月2日生まれ 中国 166cm, 55kg 右利き 趣味・ビデオ鑑賞

●林(リン) 燕(ヤン) 分(フエン)(右)
1967年1月4日生まれ 中国 162cm, 58kg 右利き

主な成績 '92年スウェーデンオープン優勝、全英オープン優勝、バルセロナ五輪3位、ワールドカップ優勝 '92グランプリポイント3位(11月8日現在)



アジア勢の牙城に挑み続けるベテランコンビ

伝統のイングランドからアジア勢の牙城に挑み続けるベテランペア。２年前の優勝ペアだが、クラークは1983年、ゴワーズは1985年にそれぞれ違うパートナーで優勝している。２年前のヨネックス・ジャパンオープンでインドネシア、中国を連破しての優勝は、まさにファンを驚かせた。その後２人はペアを解消、クラークはブラドベリーと、ゴワーズはサンキーと組んでともに五輪出場を果たしたが、昨年後半からまたコンビ復活。年齢的にパワーの衰えは隠せないが、サーブひとつとっても味のある試合運びをする。

●ジリアン・クラーク(右)
1961年９月２日生まれ　イングランド　176cm, 68kg　右利き　ライセンスプロ　趣味・ゴルフ、スカッシュ、アート

●ジリアン・ゴワーズ(左)
1964年４月９日生まれ　イングランド　165cm, 57kg　右利き　ライセンスプロ　趣味・コンピューター

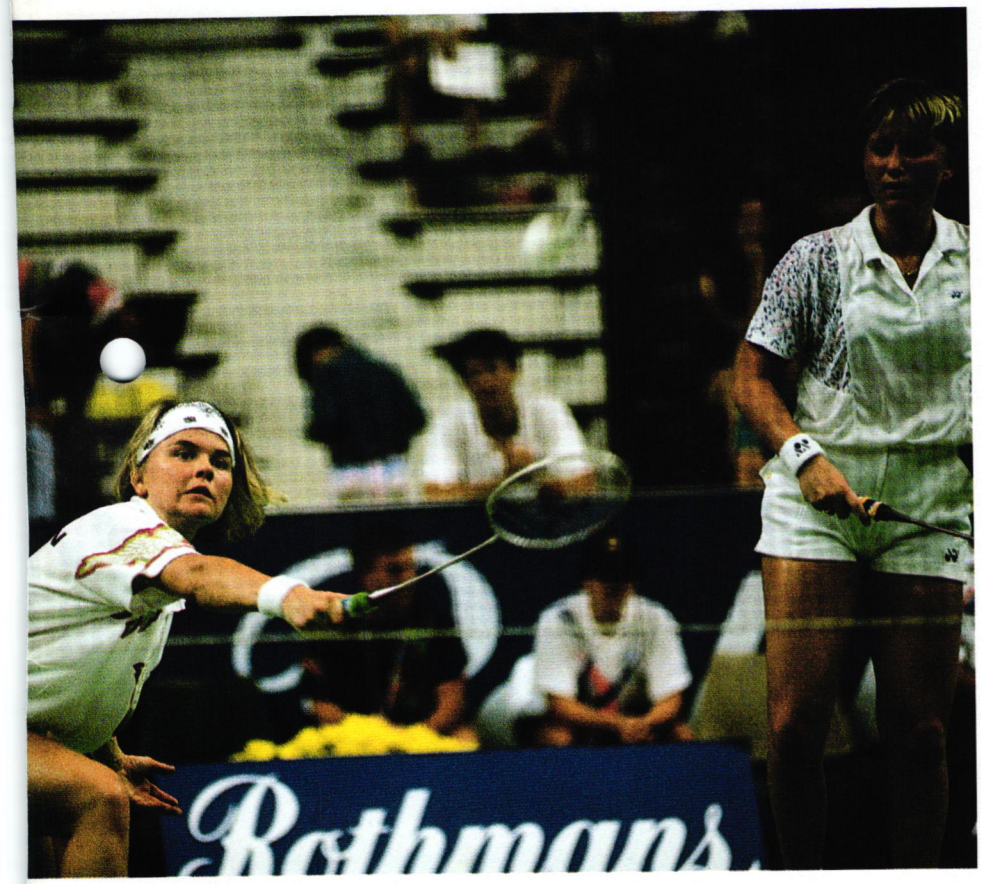
主な成績　'90台北マスターズ優勝、シンガポールオープン優勝、全英準優勝、デンマークオープン準優勝、'91ジャパンオープン優勝、　'92インドネシアオープン準優勝、シンガポールオープン優勝

GILLIAN CLARK

Birthdate: September 2,1961　Country: England
Plays: Righthanded　Height: 176cm　Weight: 68kg
Hobbies: Golf,Squash,Art

GILLIAN GOWARS

Birthdate: April 9,1964　Country: England
Plays: Righthanded　Height: 165cm　Weight: 57kg
Hobbies: Computers



日本勢に厚い壁、西のバドミントン王国のトップペア

デンマークと並ぶ西のバドミントン王国スウェーデンの代表的ダブルス。もともとマリアのほうはマグヌソンと組んでいたが、３年ほど前から新鋭カトリーヌと組むようになった。ヨネックス・ジャパンオープンにもここ３年続けて出場、昨年は松尾／捧に勝ってベスト８入りと、世界進出を狙う日本勢の壁になっている。陣内／森の好敵手でもあった。姓が同じなのでよく間違えられるが、姉妹ではない。

●マリア・ベントソン(右)
1964年３月５日生まれ　スウェーデン　163cm, 52kg　右利き　ライセンスプロ　趣味・料理、スカッシュ

●カトリーヌ・ベントソン(左)
1969年９月21日生まれ　スウェーデン　162cm, 57kg　右利き　ライセンスプロ　趣味・写真

主な成績　'90スコットランドオープン優勝、'91スウェーデンオープン準優勝、'92スウェーデンオープン準優勝、ドイツオープン準優勝、デンマークオープン準優勝

MARIA BENGTSSON

Birthdate: March 5,1964　Country: Sweden
Plays: Righthanded　Height: 163cm　Weight: 52kg
Hobbies: Cooking,Squash

CATRINE BENGTSSON

Birthdate: September 21,1969　Country: Sweden
Plays: Righthanded　Height: 162cm　Weight: 57kg
Hobbies: Photography

NTTグループ
プリペイドカードから、ICカードまで。おとどけします、カードの未来。
株式会社 ユーカード
〒101 東京都千代田区東神田1丁目11番2号
TEL 03(3863)5711 FAX 03(3863)5097

若者によく効く ユーカード、凄い。 ノベルティに採用した部長、もっと、凄い。



近ごろ、若者に人気のノベルティといえば一枚でマクドナルドや出光でも使える「ユーカード」。企業PR、商品PRなどなど、伸びざかりの企業から大企業まで、使い方は、アイディアしだい。この季節、お歳暮にも、いいですね。

企業カラーを生かして、お好みのデザインでつくれます。オーダーユーカード。
500円・1000円・3000円の3種類／500枚から100枚単位でどうぞ



●30枚から作れるユーカード「イージーオーダーユーカード」もよろしく。

ユーカードが使えるお店。買えるお店。

出光
全国ユーカード取扱店(5,000店)

McDonald's
全国全店(900店)

〈ゼネラル石油S.S〉東京、神奈川、埼玉、大阪、京都、奈良、兵庫、滋賀、ユーカード取扱店〈UCC〉神戸、三宮、ユーカード取扱店〈飲料自動販売機〉コカ・コーラ、ポッカ、UCC上島珈琲、大塚製薬、キリン、カネボウ、雪印、富士ベンディング、アペックス、ゼネラルミッション、エースタードリンク。東京、横浜、千葉、名古屋、大阪、神戸地区のユーカード式自動販売機〈霞が関ビル商店会〉商店街各店舗、駐車場、自動販売機〈ワールドビジネスガーデン(幕張)〉〈明治大学食堂(お茶ノ水)〉〈東京ポートボウル(田町)〉その他ユーカードマークのあるお店でご利用できます。

U·CARD
ユーカード

ユーカードのお問い合せは、お気軽にどうぞ。
0120-139-3750

SCREEN SOUND SPORTS STAGE & SPECIAL

ドキドキしたり、
ワクワクしたり、
プリプリしたり、
シクシクしたり。
み〜んなワウワウのしわざです。



BS-5ch

フリーダイヤルでもお申し込みいただけます。

お申し込み専用フリーダイヤル

0120 3-80805
（さぁ ワ ウ ワ ウ 5ch）

■受付時間：24時間受付・年中無休　■お電話の際は、金融機関の口座番号をご用意ください。

☞お近くの家電販売店（WOWOW代理店）でもお申し込みできます。☞ケーブルテレビでご覧の場合は、ケーブルテレビ局へお申し込み下さい。

■加入料/27,000円（BSデコーダ込）　視聴料/月額2,000円（月刊プログラムガイド付）

※ケーブルテレビでご覧の場合　加入料/6,000円、視聴料/月額2,000円（月刊プログラムガイド付）　※表示料金はすべて消費税別です。

NTT

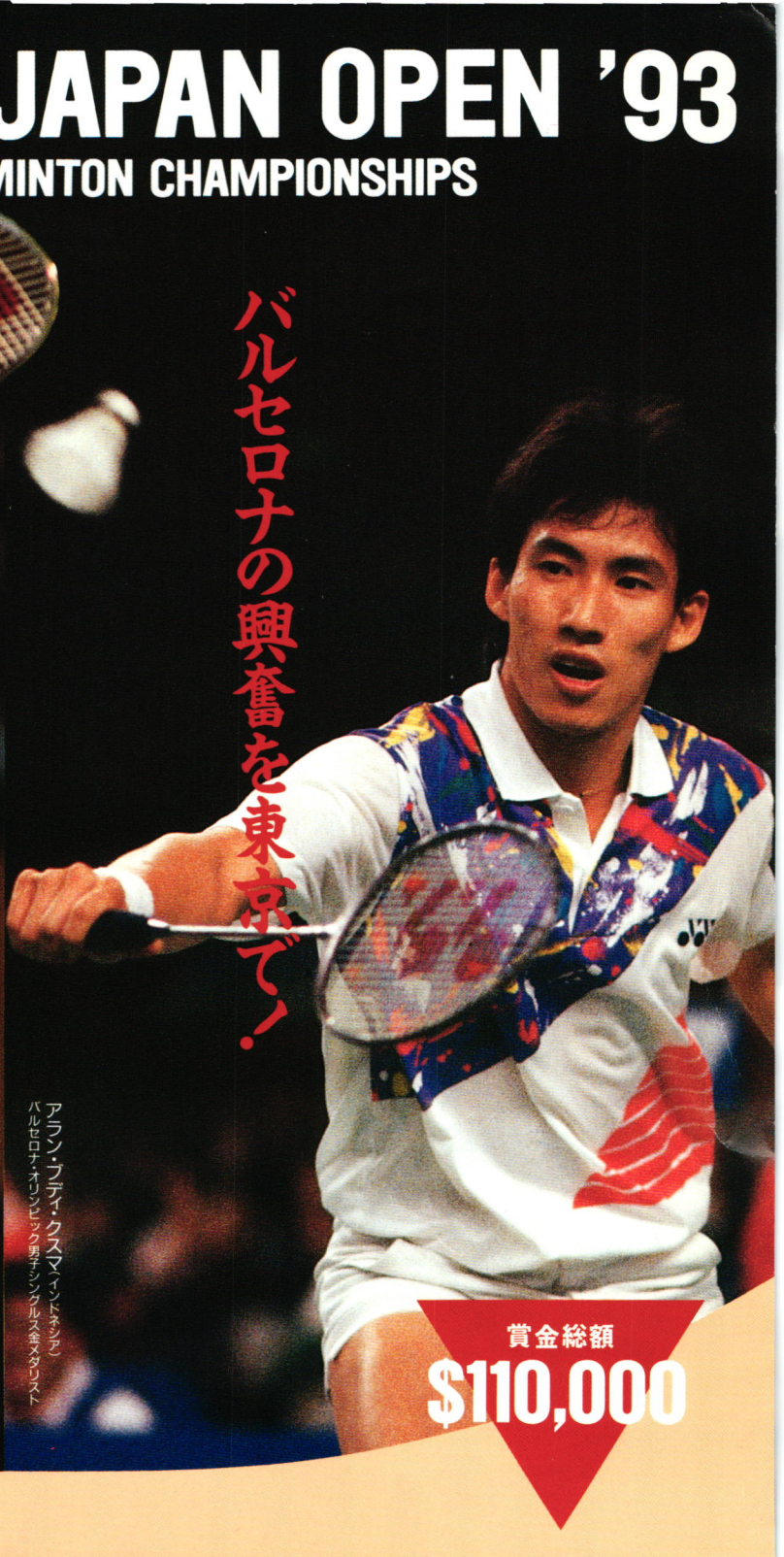


街のことならDon't't't

YONEX JAPAN OPEN '93
BADMINTON CHAMPIONSHIPS

バルセロナの興奮を東京で！


スジ・スサンティ（インドネシア）
バルセロナ・オリンピック女子シングルス金メダリスト


アラン・ブディ・クスマ（インドネシア）
バルセロナ・オリンピック男子シングルス金メダリスト

賞金総額
$110,000

新春に贈るYONEX JAPAN OPEN '93 好評予約受付中!!

1/12(火)・13(水)・14(木)・15(金) AM8:50開場 AM9:00開始

準決勝 **16(土)** AM11:30開場 PM12:30開始　●決勝 **17(日)** AM11:00開場 PM12:00開始

●競技種目／男子シングルス・男子ダブルス・女子シングルス・女子ダブルス・混合ダブルス

国立競技場代々木第2体育館

入場料金（消費税を含む）

12日……〈全席自由〉500円

13日・14日〈一般〉1,500円（前売1,200円）　〈高校生〉1,000円（前売700円）

15日・16日・17日

〈S席〉5,000円（前売4,500円）　〈一般〉2,500円（前売2,200円）

〈中高生〉1,500円（前売1,200円）

※小学生は無料で入場できます。中学生は12日～14日まで無料で入場できます。

※来場者プレゼント
毎日、先着200名の来場者に素敵なプレゼントをご用意しております。

テレビ放映（NHK教育）
16日（土）14：00～15：30
17日（日）14：00～15：30

●予定参加国
オーストラリア、オーストリア、カナダ、中国、中華台北、デンマーク、イングランド、フィンランド、香港、インド、インドネシア、韓国、マレーシア、メキシコ、オランダ、ノルウェー、シンガポール、スリランカ、スウェーデン、タイ、アメリカ、ロシア、日本

主催／財団法人日本バドミントン協会(N.B.A)
公認／国際バドミントン連盟(I.B.F)
協賛／ヨネックス株式会社
運営協力／東京都バドミントン協会

テレホンサービス
TEL03(3578)8160
大会の見所、試合結果などジャパンオープンの情報発信基地として開設致します

入場券取扱い及びお問い合せは
ヨネックスジャパンオープン事務局
☎03(3578)8337
チケットぴあ
☎03(5237)9999
丸井チケットぴあ
☎03(5385)9999
チケットセゾン
☎03(5990)9999

NTT



タウンページ

ご存じでしたか？タウンページは、1,800もの職業名や商品名からいろんなお店が探し出せます。そのうえ、サービス内容や地図、営業時間ものっている広告があるので、知りたい情報はタウンページでOK！「どこで買うか」「どこで選ぶか」そんな時は身近な街の情報がいっぱいのタウンページにおまかせです。

YONEX JAPAN OPEN '93

PLANNED TIME TABLE

Some changes of the schedule, may be obliged.

ヨネックスジャパンオープン'93大会日程

時間及び種目については変更となる場合があります。

MS	男子シングルス Men's Singles	LS	女子シングルス Ladies' Singles
MD	男子ダブルス Men's Doubles	LD	女子ダブルス Ladies' Doubles
MIX	混合ダブルス Mixed Doubles		
MSQ	男子シングルス予選 Men's Singles Qualifying		

MS 1… 試合番号 Game No.

1・12 (火) Tuesday

タイム(Time)	1	2	3	4
9:00～ 9:40	MSQ 1-1	MSQ 2-1	MSQ 2-2	MSQ 3-1
9:40～10:20	MSQ 4-1	MSQ 4-2	MSQ 5-1	MSQ 5-2
10:20～11:00	MSQ 6-1	MSQ 1-2	MSQ 1-3	MSQ 2-3
11:00～11:40	MSQ 2-4	MSQ 3-3	MSQ 4-3	MSQ 4-4
11:40～12:20	MSQ 5-3	MSQ 5-4	MSQ 6-2	MSQ 6-3
12:20～13:00	MSQ 1-4	MSQ 2-5	MSQ 3-4	MSQ 4-5
13:00～13:40	MSQ 5-5	MSQ 6-4	MIX 1	MIX 2
13:40～14:20	MIX 3	MIX 4	MIX 5	MIX 6
14:20～15:00	MIX 7	MIX 8	MIX 9	MIX 10
15:00～15:40	MIX 11	MIX 12	MIX 13	MIX 14
15:40～16:20	MIX 15	MIX 16	MIX 17	MIX 18
16:20～17:00	MIX 19			

1・13 (水) Wednesday

タイム(Time)	1	2	3	4
9:00～ 9:40	LS 1	LS 2	LS 3	LS 4
9:40～10:20	LS 5	LS 6	LS 7	LS 8
10:20～11:00	LS 9	LS 10	LS 11	LS 12
11:00～11:40	LS 13	LS 14	LS 15	LS 16
11:40～12:20	LS 17	LS 18	LS 19	LS 20
12:20～13:00	LS 21	LS 22	LS 23	MD 1
13:00～13:40	MD 2	MD 3	MD 4	MD 5
13:40～14:20	MD 6	MD 7	MD 8	MD 9
14:20～15:00	MD 10	MD 11	MD 12	MD 13
15:00～15:40	MD 14	LS 24	LS 25	LS 26
15:40～16:20	LS 27	LS 28	LS 29	LS 30
16:20～17:00	LS 31	LS 32	LS 33	LS 34
17:00～17:40	LS 35	LS 36	LS 37	LS 38
17:40～18:20	LS 39	MD 15	MD 16	MD 17
18:20～19:00	MD 18	MD 19	MD 20	MD 21
19:00～19:40	MD 22	MD 23	MD 24	MD 25
19:40～20:20	MD 26	MD 27	MD 28	MD 29
20:20～21:00	MD 30			

1・14 (木) Thursday

タイム(Time)	1	2	3	4
9:00～ 9:40	MS 1	MS 2	MS 3	MS 4
9:40～10:20	MS 5	MS 6	MS 7	MS 8
10:20～11:00	MS 9	MS 10	MS 11	MS 12
11:00～11:40	MS 13	MS 14	MS 15	MS 16
11:40～12:20	MS 17	MS 18	MS 19	MS 20
12:20～13:00	MS 21	MS 22	MS 23	MS 24
13:00～13:40	MS 25	MS 26	MS 27	MS 28
13:40～14:20	MS 29	MS 30	MS 31	MS 32
14:20～15:00	LD 1	LD 2	LD 3	LD 4
15:00～15:40	LD 5	LD 6	LD 7	LD 8
15:40～16:20	LD 9	LD 10	LD 11	LD 12
16:20～17:00	LD 13	LD 14	LD 15	LD 16
17:00～17:40	MS 33	MS 34	MS 35	MS 36
17:40～18:20	MS 37	MS 38	MS 39	MS 40
18:20～19:00	MS 41	MS 42	MS 43	MS 44
19:00～19:40	MS 45	MS 46	MS 47	MS 48

1・15 (金) Friday

タイム(Time)	1	2	3	4
9:00～ 9:40	MIX 20	MIX 21	MIX 22	MIX 23
9:40～10:20	MIX 24	MIX 25	MIX 26	MIX 27
10:20～11:00	MS 49	MS 50	MS 51	MS 52
11:00～11:40	MS 53	MS 54	MS 55	MS 56
11:40～12:20	LD 17	LD 18	LD 19	LD 20
12:20～13:00	LD 21	LD 22	LD 23	LD 24
13:00～13:40	MD 31	MD 32	MD 33	MD 34
13:40～14:20	MD 35	MD 36	MD 37	MD 38
14:20～15:00	LS 40	LS 41	LS 42	LS 43
15:00～15:40	LS 44	LS 45	LS 46	LS 47
15:40～16:20	MIX 28	MIX 29	MIX 30	MIX 31
16:20～17:00	MS 57	MS 58	MS 59	MS 60
17:00～17:40	LD 25	LD 26	LD 27	LD 28
17:40～18:20	MD 39	MD 40	MD 41	MD 42
18:20～19:00	LS 48	LS 49	LS 50	LS 51

1・16 (土) Saturday

12:30 試合開始予定
スケジュールにつきましては、15日の試合終了後決定いたします。
Matches start at 12:30PM.
The order of play will be fixed after the match on January 15.

1・17 (日) Sunday

12:00 試合開始予定
スケジュールにつきましては、16日の試合終了後決定いたします。
Matches start at noon.
The order of play will be fixed after the match on January 16.

YONEX JAPAN OPEN '93

混合ダブルス
Mixed Doubles



○数字は試合番号(match number)
※はシード選手(seeded player)

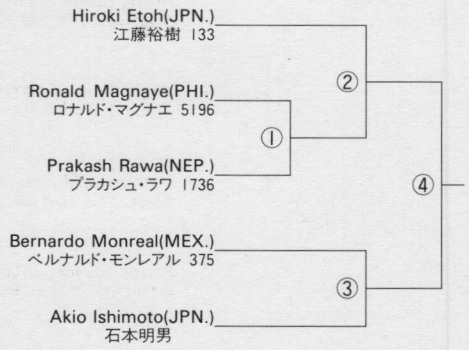
AUSTRALIA(AUS.) AUSTRIA(AUT.) CANADA(CAN.) CHINA(CHN.) CHINESE TAIPEI(TPE.) DENMARK(DEN.)
D.P.R. KOREA(PRK.) ENGLAND(ENG.) FINLAND(FIN.) GERMANY(GER.) HONG KONG(HKG.) INDONESIA(INA.)
JAPAN(JPN.) KAZAKHSTAN(KAZ.) KOREA(KOR.) MALAYSIA(MAS.) MEXICO(MEX.) NEPAL(NEP.)
NEW ZEALAND(NZL.) NORWAY(NOR.) PHILIPPINE(PHI.) PAKISTAN(PAK.) RUSSIA(RUS.) SINGAPORE(SIN.)
SRI LANKA(SRI.) SWEDEN(SWE.) THAILAND(THA.)

YONEX JAPAN OPEN '93

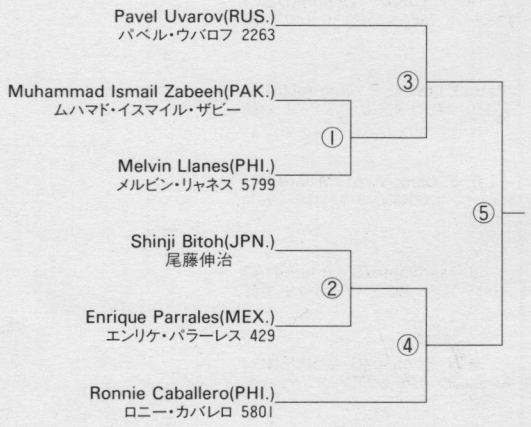
男子シングルス予選

Men's Singles Qualifying

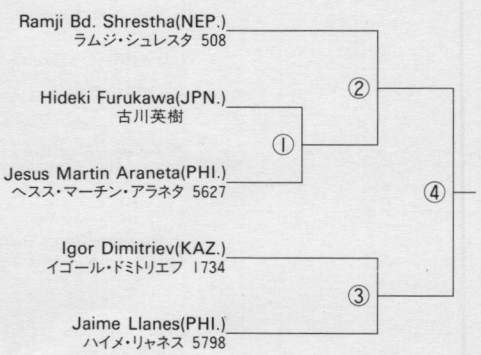
Men's Singles Qualifying ①



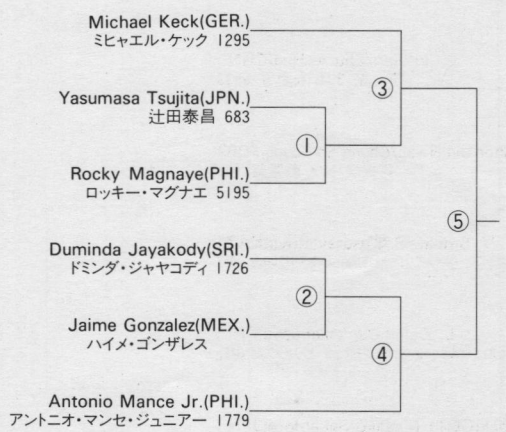
Men's Singles Qualifying ②



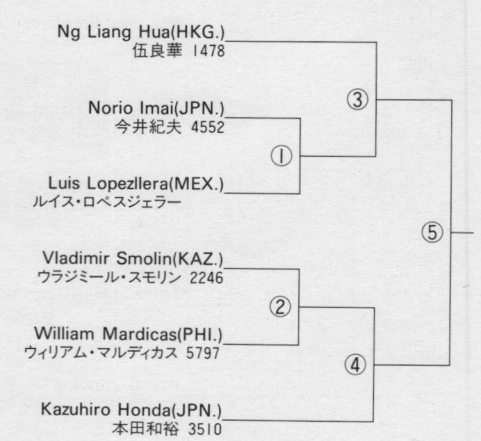
Men's Singles Qualifying ③



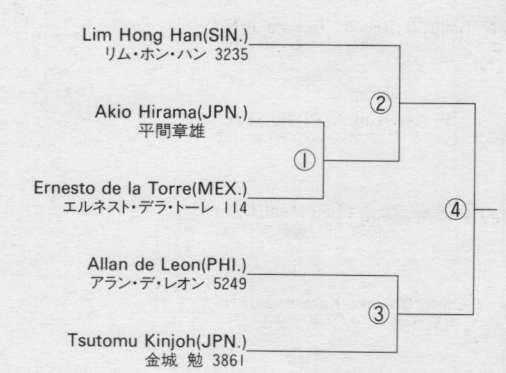
Men's Singles Qualifying ④



Men's Singles Qualifying ⑤



Men's Singles Qualifying ⑥



○数字は試合番号(match number)
※はシード選手(seeded player)

AUSTRALIA(AUS.) AUSTRIA(AUT.) CANADA(CAN.) CHINA(CHN.) CHINESE TAIPEI(TPE.) DENMARK(DEN.) D.P.R.KOREA(PRK.) ENGLAND(ENG.) FINLAND(FIN.) GERMANY(GER.) HONG KONG(HKG.) INDONESIA(INA.) JAPAN(JPN.) KAZAKHSTAN(KAZ.) KOREA(KOR.) MALAYSIA(MAS.) MEXICO(MEX.) NEPAL(NEP.) NEW ZEALAND(NZL.) NORWAY(NOR.) PHILIPPINE(PHI.) PAKISTAN(PAK.) RUSSIA(RUS.) SINGAPORE(SIN.) SRI LANKA(SRI.) SWEDEN(SWE.) THAILAND(THA.)

YONEX JAPAN OPEN '93

男子シングルス

Men's Singles

1st 2nd 3rd 4th Semi-Final Final Semi-Final 4th 3rd 2nd 1st

※Ardy B.Wiranata(INA.)
アーディ・B・ウィラナタ 621
Hannes Fuchs(AUT.)
ハンス・フックス 2011
予選 Qualifying ①
Peter Knowles(ENG.)
ピーター・ノウルズ 1322
※ Foo Kok Keong(MAS.)
フー・コック・キョン 144
Yoo Yong Sun(KOR.)
柳鏞成 4766
Andreij Antropov(RUS.)
アンドレイ・アントロポフ 17
Lin Wei Chen(TPE.)
林威震 680
※ Thomas Stuer Lauridsen(DEN.)
トーマス・スチュア・ローリドセン 1333
Rickard Magnusson(SWE.)
リカルド・マグヌソン 1423
Seiichi Watanabe(JPN.)
渡辺清一 1968
Patrick Law K. P.(SIN.)
パトリック・ロー 4285
※ Liu Jun(CHN.)
劉 軍 331
予選 Qualifying ②
Park Sung Woo(KOR.)
朴星宇 1558
Chan Kin Ngai(HKG.)
陳健倪 67
※ Zhao Jian Hua(CHN.)
趙剣華 670
Fernando De La Torre(MEX.)
フェルナンド・デ・ラ・トーレー 115
Hideaki Motoyama(JPN.)
本山秀昭 1487
Jethanand Naresh Ramnani(PHI.)
ジェサナンド・ナレッシュ・ラムナニ 4019
※ Herianto Arbie(INA.)
ヘリヤント・アルビ 1720
Yong Hock Kin(MAS.)
ヨン・ホック・キン 4115
Ahn Jae Chang(KOR.)
安哉昌 1252
Patrik Andreasson(SWE.)
パトリック・アンドレアソン 15
※ Hermawan Susanto(INA.)
ヘルマワン・スサント 543
予選 Qualifying ③
Xie Yang Chun(CHN.)
謝陽春 4855
Erik Lia(NOR.)
エリク・リア 721
※ Darren Hall(ENG.)
ダーレン・ホール 175
Niroshan Wijekoon(SRI.)
ニロシャン・ウィジェクーン 612
Paul Stevenson(AUS.)
ポール・スティーブンソン 1716
Ha Tae Kwon(KOR.)
河泰権 4767

Peter Espersen(DEN.)
ピーター・エスペルセン 1464
Jaimie Dawson(CAN.)
ジェミー・ドーソン 110
予選 Qualifying ④
※ Poul-Erik Høyer Larsen(DEN.)
ポールエリク・ホイヤーラーセン 207
Basharal Tqbal(PAK.)
バシャラル・トクバル
Fumihiko Machida(JPN.)
町田文彦 1086
Anders Nielsen(ENG.)
アンダース・ニールセン 398
※ Wu Wen kai(CHN.)
呉文凱 631
Ong Ewe Hock(MAS.)
オン・ウェ・ホック 3150
Lee Yong Sun(KOR.)
李庸先 1632
Kusamao Suzuki(JPN.)
鈴木草麻生 3862
※ Jens Olsson(SWE.)
イエンス・オルソン 411
Pontus Jantti(FIN.)
ポンタス・ヤンティ 219
Dong Jiong(CHN.)
董 炯 4856
Hans Sperre(NOR.)
ハンス・スペーレ 527
※ Alan Budi Kusuma(INA.)
アラン・ブディ・クスマ 278
予選 Qualifying ⑤
Kazuhiro Shimogami(JPN.)
霜上和宏 3860
Nicholas Hall(NZL.)
ニコラス・ホール 2584
※ Kim Hak Kyun(KOR.)
金学均 1462
Oliver Pongratz(GER.)
オリバー・ポングラッツ 3944
Li Nam Chol(PRK.)
李南哲 2710
予選 Qualifying ⑥
※ Joko Suprianto(INA.)
ジョコ・スプリアント 541
Kim Dong Moon(KOR.)
金東文 5745
Stephan Butler(ENG.)
ステファン・バトラー 56
Fung Permadi(INA.)
ファング・ペルマディ 437
※ Sompol Kookasemkit(THA.)
ソンポール・クカセミィ 272
Wong Wai Lap(HKG.)
黄為立 1887
Wan Zheng Wen(CHN.)
万政文 608
Lee Mie Chow(TPE.)
李謀周 893
※ Rashid Sidek(MAS.)
ラシッド・ シデク 511

○数字は試合番号(match number)
※はシード選手(seeded player)

AUSTRALIA(AUS.) AUSTRIA(AUT.) CANADA(CAN.) CHINA(CHN.) CHINESE TAIPEI(TPE.) DENMARK(DEN.)
D.P.R.KOREA(PRK.) ENGLAND(ENG.) FINLAND(FIN.) GERMANY(GER.) HONG KONG(HKG.) INDONESIA(INA.)
JAPAN(JPN.) KAZAKHSTAN(KAZ.) KOREA(KOR.) MALAYSIA(MAS.) MEXICO(MEX.) NEPAL(NEP.)
NEW ZEALAND(NZL.) NORWAY(NOR.) PHILIPPINE(PHI.) PAKISTAN(PAK.) RUSSIA(RUS.) SINGAPORE(SIN.)
SRI LANKA(SRI.) SWEDEN(SWE.) THAILAND(THA.)

YONEX JAPAN OPEN '93

女子シングルス

Ladies' Singles



○数字は試合番号(match number)
※はシード選手(seeded player)

AUSTRALIA(AUS.) AUSTRIA(AUT.) CANADA(CAN.) CHINA(CHN.) CHINESE TAIPEI(TPE.) DENMARK(DEN.)
D.P.R.KOREA(PRK.) ENGLAND(ENG.) FINLAND(FIN.) GERMANY(GER.) HONG KONG(HKG.) INDONESIA(INA.)
JAPAN(JPN.) KAZAKHSTAN(KAZ.) KOREA(KOR.) MALAYSIA(MAS.) MEXICO(MEX.) NEPAL(NEP.)
NEW ZEALAND(NZL.) NORWAY(NOR.) PHILIPPINE(PHI.) PAKISTAN(PAK.) RUSSIA(RUS.) SINGAPORE(SIN.)
SRI LANKA(SRI.) SWEDEN(SWE.) THAILAND(THA.)

YONEX JAPAN OPEN '93

男子ダブルス
Men's Doubles



○数字は試合番号(match number)
※はシード選手(seeded player)

AUSTRALIA(AUS.) AUSTRIA(AUT.) CANADA(CAN.) CHINA(CHN.) CHINESE TAIPEI(TPE.) DENMARK(DEN.)
D.P.R.KOREA(PRK.) ENGLAND(ENG.) FINLAND(FIN.) GERMANY(GER.) HONG KONG(HKG.) INDONESIA(INA.)
JAPAN(JPN.) KAZAKHSTAN(KAZ.) KOREA(KOR.) MALAYSIA(MAS.) MEXICO(MEX.) NEPAL(NEP.)
NEW ZEALAND(NZL.) NORWAY(NOR.) PHILIPPINE(PHI.) PAKISTAN(PAK.) RUSSIA(RUS.) SINGAPORE(SIN.)
SRI LANKA(SRI.) SWEDEN(SWE.) THAILAND(THA.)

YONEX JAPAN OPEN '93

女子ダブルス
Ladies' Doubles



○数字は試合番号(match number)
※はシード選手(seeded player)

AUSTRALIA(AUS.) AUSTRIA(AUT.) CANADA(CAN.) CHINA(CHN.) CHINESE TAIPEI(TPE.) DENMARK(DEN.)
D.P.R.KOREA(PRK.) ENGLAND(ENG.) FINLAND(FIN.) GERMANY(GER.) HONG KONG(HKG.) INDONESIA(INA.)
JAPAN(JPN.) KAZAKHSTAN(KAZ.) KOREA(KOR.) MALAYSIA(MAS.) MEXICO(MEX.) NEPAL(NEP.)
NEW ZEALAND(NZL.) NORWAY(NOR.) PHILIPPINE(PHI.) PAKISTAN(PAK.) RUSSIA(RUS.) SINGAPORE(SIN.)
SRI LANKA(SRI.) SWEDEN(SWE.) THAILAND(THA.)